

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT

1^{RE} SESSION, 35^E LÉGISLATURE

"Above the Law", ouvrage, avis d'interpellation, 848, débat, 1063-65

- GRC (Gendarmerie royale du Canada), 1064-65
 - Commission MacDonald, recommandations, 1064
 - Serment du secret, 1064-65
- Relations entre les policiers et les médias, 1065
- Responsabilité ministérielle, 1064
- Système judiciaire
 - À deux niveaux, 1064
 - Intégrité, 1064
- ***Orateur**: l'hon. sénateur William M. Kelly

Accise. *Voir aussi* **Taxe d'accise, Accise et... C-32; Taxe d'accise et Accise--C-90**

Accise, Douanes et Vente du tabac aux jeunes, Loi (m)--C-11

- 1^{re} l., 628; 2^e l., 657-58, 672-73; ren. au com., 673, rap. (12^e) sans am., 897; 3^e l., 915-16; s.r., chap. 37 (1994), 989
- Âge minimum, 658, 672
- Amendes, 658
- Contrebande, 658, 915-16
- Dispositions civiles, 658
- Petits paquets de cigarettes, 658, 672, 673, 916
- Produits saisis, 658
- Tabac, effets de l'usage, 672
- Orateurs**: les honorables sénateurs
 - MacDonald, Finlay, 673
- * Olson, H.A., 657-58, 673
- Spivak, Mira, 672-73, 915-16

Accord de libre-échange Canada--États-Unis

- Céréales, détérioration des relations commerciales, position du gouv., q., 502-03, 1088
- Voir aussi* **Affaires étrangères, com.**

Accord de libre-échange nord-américain

- Adhésion du Chili, incidence sur l'accord actuel, position du gouv., q., 1705-06, 2114
- Raisons de l'appui du Canada à l'entrée du Chili, q., 1708-09, 2114
- Voir aussi* **Affaires étrangères, com.**

Accord de libre-échange nord-américain, période de transition pour l'application des règles, avis d'interpellation, 512

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, application des règles aux structures de commercialisation des produits agricoles, avis d'interpellation, 512

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, droits de propriété intellectuelle et le développement agricole dans le tiers monde, avis d'interpellation, 1450, débat, 1513-15

- Aide étrangère, 1514
- Banques de gènes, 1515
- Convention des Nations Unies sur la diversité biologique, 1513
- Exportations agricoles, 1514
- Libéraliser les échanges, 1514

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

Organisation de coopération et de développement économiques, 1514

Prix mondiaux, 1514

Programme éthiopien "Seeds of Survival", 1514-15

Protection de la propriété intellectuelle, 1514

Orateurs: les honorables sénateurs

* Spivak, Mira, 1513-15

Adams, l'hon. Willie

Armes à feu, projet de loi sur le contrôle

Collectivités autochtones, conséquences, déc., 2346

Présentation d'une pétition, 2317

Armes à feu--**C-68**, 1910-11, 1912

Autochtones, 1911

Enregistrement, système, 1910, 1911

Entreposage, 1911

Dénés et Métis du Sahtu, règlement de la revendication territoriale--**C-16**, 676

Modifications constitutionnelles, mot. créant le com. spécial sur le projet de loi C-110, 2548

28^e anniversaire de sa nomination au Sénat, hommages, 1522

Adresse en réponse au discours du Trône

Grossoyée et présentée à Son Excellence le Gouverneur général, 259

Motion d'adoption, hon. Philippe Deane Gigantès, 912; appuyé par l'hon. Anne C. Cools, 12-15, a., avec
dissidence, 259

Débats, 26-36, 49-59, 78-89, 104-07, 115-23, 139-49, 188-93, 257-59

Report du débat, 243

Mot. fin du débat le 8^e jour de séance, avis, 8, a., 36

Orateurs: les honorables sénateurs

Angus, W. David, 256-59

Beaudoin, Gérald, 55-56

Bosa, Peter, 104-05

Buchanan, John, 143-45, 146

Cools, Anne C., 12-15

Corbin, Eymard G., 149

De Bané, Pierre, 142-43

DeWare, Mabel, 191-93

Fairbairn, Joyce, 30, 31-34, 35-36

* Gigantès, Philippe Deane, 9-12

Ghitter, Ronald D., 81-84

Grafstein, Jerahmiel S., 56-59

Graham, B. Alasdair, 115-17

Grimard, Normand, 87-89

Hastings, Earl A., 54

Kelly, William M., 49-52

Kinsella, Noël A., 146-49

Lynch-Staunton, John, 26-30, 34

Murray, Lowell, 188-91

Oliver, Donald H., 105-07

Olson, H.A., 52-55

Perrault, Raymond J., 85-87

Rivest, Jean-Claude, 139-42, 143

St. Germain, Gerry, 120-23

Stanbury, Richard J., 78-81

Thériault, L. Norbert, 141, 142

Tkachuk, David, 117-20

Aéroport

Mirabel. *Voir* **Douanes**

Pearson. *Voir aussi* **Commerce international; Sénat; Transports**

Aéroport international Pearson, accords, Loi--C-22

1^{re} l., 665; 2^e l., 677-79, 692-99, 729-34, 769-72, 773-79; ren. au com., 779, rap. (8^e), présentation avec 6 am., 788-89, étude, 800-10; mot. d'am. (sén. Prud'homme), 810-13; attribution de temps, a. avec dissidence, 813-14; rejet de la mot. d'am. (sén. Prud'homme), 814-15; a. du rap. (pour et contre), 815-16; mot. de 3^e l., 816-30; mot. d'am. (sén. Prud'homme), rejetée, 830-31; recours au Règlement, 831-32; 3^e l., tel que modifié, avec dissidence, 832-33; message des Communes, rejet des am. du Sénat, 845; mot. d'approbation du message des Communes, avis, 845, débat, 857-63; mot. d'am. (ren. de la q. et du message des Communes au com. Affaires juridiques et constitutionnelles), 863-66, a., avec dissidence, 866; instruction au com. de déposer son rap. final, avis de mot., 2399, débat, 2429-32, report du vote, 2470, mot. rejetée, (pour et contre), 2484-85

Charte canadienne des droits et libertés, 695, 697, 732, 774

Clause d'annulation, absence, 677, 678, 694

Clause de dérogation, 776

Constitutionnalité, 820, 861

 Arguments constitutionnels, 821

Déclaration canadienne des droits, 696, 732, 733, 734, 775, 820

Démocratie, 824

Dépenses des promoteurs, remboursement, 678

Droit à la propriété, 697, 770

Droits fondamentaux, 730, 731, 770

Enquête publique indépendante et impartiale, 731, 769, 770, 776, 777, 823, 831

Indemnité, 817, 818, 819, 821, 822, 825, 827

Intérêt public, 677, 678, 698, 819, 822

Ministre de la Justice (l'hon. Allan Rock), propos, allusions, 819, 860

Processus de négociation, 678, 729

Rapport Nixon--"Examen du dossier de l'aéroport Pearson", allusions et citations, 677, 679, 693, 694, 698, 729-30, 732, 769, 777, 864-65

Recommandation royale, 827, 828-30

Règle de la primauté du droit, 772, 774, 776, 777

Société de développement Pearson, 729, 771, 817

Traités garantissant plus de droits aux étrangers, 697

Tribunaux

 Citations de certaines décisions, 732, 733, 734

 Recours judiciaire, 677, 695, 696, 698, 771

War Damage Act de la Grande-Bretagne, 819-20

Orateurs: les honorables sénateurs

 Andrychuk, Raynell, 770-71

 Balfour, R. James, 729-32

 Beaudoin, Gérard, 830

 Bolduc, Roch, 778

 Di Nino, Consiglio, 769-70, 823, 824-25

 Fairbairn, Joyce, 845, 857-61

 Frith, Royce, 771-72, 773-75, 778

 Gigantès, Philippe D., 821-22, 823, 828

 Jessiman, Duncan J., 732-34, 828

 Kinsella, Noël A., 696-97, 698

* Kirby, Michael, 677-78, 679, 778-79

 Lynch-Staunton, John, 679, 693-95, 696, 778, 825-27, 829, 861-63

 Murray, Lowell, 775-78, 827, 829

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

Nolin, Pierre Claude, 698-99
 Oliver, Donald H., 819-21
 Prud'homme, Marcel, 830, 831, 864-66
 Simard, Jean-Maurice, 679
 Stanbury, Richard J., 816, 817-19
 Stewart, John B., 821, 827-30

Aéroport Pearson, accords

Com. spécial du Sénat, requête pour connaître le montant dépensé pour des firmes spécialisées, q., 2504

Aéroport Pearson, accords, comité spécial

Autorisation au com. de Sélection de prolonger la date limite pour la nomination des membres de ce com., 1632
 Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 1958
 Changement de la date de sa première audience publique, 1888
 Déclaration de sén., 2098-99
 1^{er} rap., Budget du com., présentation, 1739, étude, 1770-71; recours au Règlement, 1771-72; a., avec dissidence, 1784-86
 2^e, Adresse à Son Excellence le Gouverneur général en vue d'obtenir le dépôt de documents, présentation, 2109, étude, 2143-45, 2159-60; mot. d'am., 2160-61, étude, 2190-93
 Report du débat, 2168
 3^e, Rap. final, avec observations: réserve le droit de tenir d'autres audiences et s'ajourne *sine die* (sans date fixée), présentation, 2486, étude, 2584-99, débat clos, 2621-28
 Air Canada et appels d'offres, 2587
 Contrat, signature, 2597-98
 Lettre envoyée, par sén. Bryden, au *Globe and Mail*, citation, 2625-27, 2628
 Loyer, 2587
 Paxport, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596
 Rapport préparé par Deloitte et Touche en 1993, 2589
 Soumissions, dépôt, 2590
Orateurs: les honorables sénateurs
 Bryden, John G., 2622, 2623, 2624, 2625-28
 Kirby, Michael, 2591-93, 2594-99
 Lynch-Staunton, John, 2593, 2621-22, 2623, 2624-25
 * MacDonald, Finlay, 2584-91
 Olson, H.A., 2628
 Prud'homme, Marcel, 2599

Voir aussi **Transport, Aéroport international Pearson, création d'un comité...**

Affaires autochtones. Voir **Peuples autochtones**

Affaires des anciens combattants. Voir **Anciens combattants**

Affaires étrangères

ALENA, négociations sur l'accession du Chili, rap. d'étape, q., 1960, 2114
 Cuba, célébration du 50^e anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre les deux pays, déc., 1335
 Droits de la personne, questions, politique du gouv., q., 285-86
 Haïti et Birmanie, interventions militaires, politique du gouv., q., 628-29, 851
 Israël et Chypre, demande que le nouvel ambassadeur compare devant le com., q., 1983-84
 Voir aussi **Berger, Son Excellence David**
 Mexique, observations du sén. Stollery
 Possibilité que le Canada se retire de l'ALENA, position du gouv., q., 1522, 2048
 Demande de réponse, 1706
 R. de l'ambassade, position du gouv., q., 1522

Moyen-Orient, aide économique, position du gouv., q., 501, 586-87
Nigeria, retour à la démocratie, efforts du ministère, 1744, 2075-76
Palestine, projet de visite de président Arafat, nécessité d'un permis du ministre, position du gouv., q., 501-02, 587
Réacteurs CANDU, vente à l'étranger, demande de rap. sur la situation environnementale et financière, q., 1777, 2077-78
Service extérieur, directives sur les voyages
 Nouvelles directives, demande de précisions, q., 1681, 2073-74
 Rap. du vérificateur général, position du gouv., q., 1681, 2073
Sierra Leone, élections nationales proposées, contributions au fonds de soutien, position du gouv., q., 2466-67
Sommet du G-7 à Halifax
 Absence de débat parlementaire sur l'exposé de principe, position du gouv., q., 1741
 Coût prévu, demande de détails, q., 1761-62
 Demande de dépôt des documents pertinents, q., 1839-40
 Stratégie, recommandation du com. mixte chargé de l'examen de la politique étrangère du Canada, déc., 1631

Affaires étrangères, comité permanent

Accord de libre-échange Canada--États-Unis et Accord de libre-échange nord-américain, autorisation de suivre l'application, avis de mot., 354, a., 390-91
 Autorisation de déposer son rap. final, 1924
 Autorisations de reporter la date de présentation de son rap. final, 1356, 1632
Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 912, 1085-86, 1854, 1925, 2230, 2416, 2487
 Avis de mot., 972, a., 988-89
Haïti, Règlement de 1993 sur les mesures économiques spéciales, ren. du rap. à ce com., 1598
Membres. *Voir Journaux du Sénat*
1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 77
 Voir Journaux du Sénat
2^e, Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif--**C-4**, sans am., 450
3^e, Budget--étude sur le commerce international, présentation, 549, texte en appendice, 571-75, a., 589
4^e, Organisation mondial du commerce--**C-57**, sans am., mais avec observations et recommandations, 1163-64
5^e, Affaires étrangères et Commerce international--**C-47**, sans am., 1356
6^e, Budget--examen des répercussions de l'intégration économique de l'Union européenne, présentation, 1798, a., 1885
 Voir Journaux du Sénat
7^e, Convention sur les armes chimiques--**C-87**, sans am., 1923-24
8^e (intérimaire), "Le libre-échange entre les Amériques", confirmation du dépôt, 2067-68
Union européenne, autorisation d'examiner les diverses répercussions, 1678

Affaires étrangères et Commerce international, ministère

Plan budgétaire de 1995, détail des épargnes à réaliser (F), 1601

Affaires étrangères et Commerce international, ministère, Loi--C-47

1^{re} l., 1182; 2^e l., 1220-21, 1244; ren. au com., 1244, rap. (5^e), sans am., 1355-56; 3^e l., 1378-81; s.r., chap. 5 (1995), 1446
Changement de nom du ministère et des titres de certains fonctionnaires, 1221, 1244
Examen suggéré des activités des ministères, 1380
Rôle du Canada sur la scène internationale, 1220
Orateurs: les honorables sénateurs
 Bolduc, Roch, 1378-79, 1380-81
* Gauthier, Jean-Robert, 1220-21
 Kelleher, James F., 1244
 Prud'homme, Marcel, 1380, 1381
 Stewart, John B., 1379-80

Affaires indiennes

Chemins de fer nationaux du Canada, action en justice contre la Compagnie, position du gouv., q., 1453, 1684

Contrebande dans les réserves

Alcool, q., 96-97

Cigarettes, q., 47

Oka, négociations

État, rôle du négociateur en chef du gouv. fédéral, q., 512-13

Nomination du négociateur en chef du gouv. fédéral, déc., 527

Réserve des Sioux de Birdtail, enlèvement des débris d'un train du Canadien National, position du gouv., q., 1452-53, 1684

Affaires indiennes et Nord canadien

Plan budgétaire de 1995, économies (F), 1652

Affaires intergouvernementales

Formation professionnelle, possibilité d'ententes, q., 985

Juridiction provinciale, consultations, q., 1598-99

Affaires juridiques et constitutionnelles, comité permanent

Aéroport international Pearson, accords--**C-22**, instruction au com. de déposer son rap. final, avis de mot., 2399, débat, 2429-32, fin du débat et report du vote, 2470, mot. rejetée, (pour et contre), 2484-85

Armes à feu, projet de loi C-68, instruction au com. de déposer son rap. final, avis de mot., 2109, débat, 2121-23; mot. d'am., 2124-25, a. mot. modifiée, 2125

Autorisations

Engager du personnel, avis de mot., 184-85, a., 211

Siéger en même temps que le Sénat, 353, 1740, 1958

Avis de mot., 1796, mot. modifiée, 2006, a., tel que modifiée, 2006-07

Calendrier des travaux du com. position du président (de ce com.), q., 2364-65, r. du président, déc., 2370

Membres. *Voir Journaux du Sénat*

Comités parlementaires, pouvoirs, avis de mot. déférant le document à ce com., 1070

Voir titre particulier

1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 92

Voir Journaux du Sénat

2^e, Révision des limites des circonscriptions électorales, suspension--**C-18**, avec am., présentation, 420-21, étude, 439-41, 485-89; mot. d'am., rejetée, avec dissidence, 489-99; a. du rap., avec dissidence, 499

Commission Lortie, allusion, 485

Commissions, 440, 485, 487

Écart de 25 p. cent, 439

Élections générales, limites fixés à ce moment, 488

Représentation proportionnelle, 439, 440

Suspension de 24 mois, 439, 486, 487, 488, 489, 490

Voir Journaux du Sénat

Orateurs: les honorables sénateurs

Austin, Jack, 495

Beaudoin, Gérald-A., 439-40

Bosa, Peter, 498

Carney, Pat, 491-94

Fairbairn, Joyce, 485-86, 487-88, 489

Frith, Royce, 440-41

Lynch-Staunton, John, 440, 441, 489-91, 497

Molgat, Gildas L., 498

Murray, Lowell, 498

Perrault, Raymond J., 494, 495

Prud'homme, Marcel, 496

St. Germain, Gerry, 497

Stewart, John B., 497

-
- 3^e, Code criminel et Protection des pêches côtières--**C-8**, sans am., 451
- 4^e (provisoire), La Sécurité, Compagnie d'Assurances générales du Canada--**S-3**, présentation, 482-83, a., 517
- 5^e, (La) Sécurité, Compagnie d'Assurances générales du Canada--**S-3**, sans am., 483
- 6^e, Mesures visant à corriger certaines Lois du Canada (doc. parl. n^o 1/35-280), dépôt, 547
- 7^e, Association canadienne des congrégations luthériennes--**S-5**, présentation, 548, a., 588
Voir Journaux du Sénat
- 8^e, Aéroport international Pearson--**C-22**, présentation avec 6 am., 788-89; recours au Règlement, 789; étude, 800-10; mot. d'am., 810-13; attribution de temps, a. avec dissidence, 813-14; rejet de la mot. d'am., 814-15; a. du rap., 815-16
- Accès aux tribunaux, 802, 806, 807
- Charte des droits et libertés et Déclaration canadienne des droits, 804, 805
- Constitutionnalité, 804, 805, 812
- Enquête publique, 807, 808, 811, 815
- Indemnité, 802, 805
- Intérêt public, 802, 804
- Mandat, 802
- Primauté du droit, 801, 805, 810
- Rapport Nixon, allusions, 806, 807, 808, 809
- Orateurs:** les honorables sénateurs
- Andreychuk, Raynell, 806, 807
- Beaudoin, Gérard, 801-02
- Frith, Royce, 802-06, 807-08, 811, 815
- Murray, Lowell, 810-11, 812
- Prud'homme, Marcel, 808, 809-10, 812, 813, 815, 816
- St. Germain, Gerry, 807, 808, 814-15
- Voir Journaux du Sénat*
- 9^e, Législation pénale, 1994--**C-42**, présentation et a., 1096-97
- 10^e, Révision des limites des circonscriptions électorales--**C-69**, présentation avec 7 am., 1725-27, a., 1730-35
- Carte électorale, coût, 1734
- Choix des commissaires, décision du Président de la Chambre des communes, contestation par 20 députés, 1726, 1730, 1732, 1733, 1735
- Circonscriptions nordiques, 1732
- Commissions électorales, 1725
- "Communautés d'intérêts", 1726, 1731, 1732
- Droit de vote, 1726
- Équité, 1730, 1731
- Lieu de résidence, 1725
- Règle des 25 p. 100, 1731, 1732, 1734
- Répartition des sièges, 1726
- Révision décennale, 1730, 1731, 1732
- Voir Journaux du Sénat*
- 11^e, Jeunes contrevenants et Code criminel--**C-37**, sans am., mais avec observations, 1798-1800
- 12^e, Code criminel (détermination de la peine)--**C-41**, sans am., 1923
- 13^e, Code criminel (intoxication volontaire)--**C-72**, sans am., 1972
- 14^e, Mot. du sén. Graham et le message des Communes au sujet du projet de loi **C-69** (Révision des limites des circonscriptions électorales), présentation, 1979-80, étude, 2019-24; mot. d'am. (sén. Carstairs), rejetée, (pour et contre), 2024-31; mot. d'am. (sén. Lewis), rejetée, (pour et contre), 2031-36; a. du rap., (pour et contre), 2036-37
- Article 51 de la Constitution, allusions, 2023, 2024, 2025
- Clause de droits, 2030
- Historique de la question, 2023
- Processus, 2023-24, 2026, 2027, 2029, 2030, 2032
- Rôle du Sénat, 2024, 2032

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

Orateurs: les honorables sénateurs

- * Beaudoin, Gérald-A., 2020, 2022-23
- Carstairs, Sharon, 2021, 2023-25
- Fairbairn, Joyce, 2032-33
- Graham, Alasdair B., 2020
- Kelly, William M., 2021
- Lewis, P. Derek, 2032-33
- Lynch-Staunton, John, 2021, 2022, 2025-27, 2032
- Murray, Lowell, 2020, 2029
- Prud'homme, Marcel, 2021-22, 2029-30, 2034-35
- Stanbury, Richard J., 2027-29
- 15^e, Code criminel et Jeunes contrevenants--**C-104**, 1980
- 16^e, Armes à feu--**C-68**, avec 14 am., présentation, 2243-46, étude, 2252-62, 2278-90, 2291-98; mot. d'am., report du vote, 2298-2301; suite du débat sur la mot. d'a. du rap., 2301-12, 2320-42; mot. d'am. rejetée, (pour et contre), 2343-44; rap. rejetée, (pour et contre), 2344
- Armes antiques, 2253, 2254, 2295
- Autochtones, processus de consultation, 2252, 2254, 2256, 2258, 2260, 2262, 2279, 2382, 2283, 2284, 2285, 2287, 2295, 2304, 2305, 2309, 2310, 2311, 2325, 2328-31, 2334, 2336-37, 2340
- Charte canadienne des droits et libertés, 2289, 2321
- Compétitions, 2325
- Confiscation sans indemnisation, 2259-60
- Contrebande, 2281, 2289, 2295, 2307
- "Décriminalisation", 2285, 2286, 2288
- Défenseurs des droits des animaux, 2324
- Douanes Canada, difficultés, 2255, 2290, 2321
- Entreposage, 2281, 2300
- Études préalables, 2294-95
- Faculté de retrait d'une province, 2255, 2260
- Ministre de la Justice, pouvoirs, 2253, 2254-55, 2261, 2288, 2296, 2302
- Mise en oeuvre, délai, 2252, 2259, 2261, 2262, 2282, 2289
- Musées, 2253, 2254, 2261, 2262, 2282, 2295, 2327-28, 2335
- Peines minimales d'emprisonnement, 2253, 2255, 2280, 2296
- Provinces, pouvoirs limités, 2289
- Sénat, rôle, 2286
- Suicides et violence familiale, 2300, 2302
- Système d'enregistrement, 2253, 2257, 2262, 2280, 2381, 2382, 2283, 2288, 2301, 2320, 2321, 2322, 2332-33, 2337
 - Armes d'épaule, 2283, 2284, 2297
 - Armes de poing, 2284
 - Outils, 2297, 2298, 2324
- Unité nationale, 2286
- Orateurs:** les honorables sénateurs
- Andreychuk, Raynell, 2328-31
- Atkins, Norman K., 2334-35, 2336
- Bacon, Lise, 2320-22
- * Beaudoin, Gérald-A., 2252-53
- Carstairs, Sharon, 2253-56, 2259, 2260, 2299, 2300
- Corbin, Eymard G., 2282
- DeWare, Mabel M., 2337-38
- Di Nino, Consiglio, 2292-93
- Doyle, Richard J., 2294
- Fairbairn, Joyce, 2341-42
- Gauthier, Jean-Robert, 2332-33
- Ghitter, Ron, 2256-59, 2260-61, 2262

- Grafstein, Jerahmiel S., 2261
Graham, Alasdair B., 2292, 2293-94, 2295, 2312
Gustafson, Leonard J., 2262, 2326-27
Johnson, Janis, 2322-23
Kelly, William M., 2294, 2295-97
Lawson, Edward M., 2323-26
Losier-Cool, Rose-Marie, 2327-28
Lucier, Paul, 2260, 2283, 2284
Lynch-Staunton, John, 2339, 2340-41
Milne, Lorna, 2287-90
Oliver, Donald H., 2281-82
Pearson, Landon, 2303-05
Pitfield, Michael, 2338
Prud'homme, Marcel, 2299
Roux, Jean-Louis, 2279-80
St. Germain, Gerry, 2256, 2262, 2283, 2300-01, 2309-12
Sparrow, Herbert O., 2262, 2297-99, 2300, 2309
Spivak, Mira, 2261, 2262, 2284-87
Stanbury, Richard J., 2308-09
Stratton, Terry, 2260, 2287, 2301-03
Tkachuk, David, 2305-08
Watt, Charlie, 2336-37
- 17^e, Église missionnaire évangélique (section de l'Ouest)—**S-12**, avec un am., présentation, 2436, a., 2458
- 18^e, Système correctionnel et mise en liberté sous condition, Code criminel, Casier judiciaire, Prisons et maisons de correction, et Transfèrement de délinquants—**C-45**, sans am. mais avec une observation, 2436-37
- Régie interne, budgets et administration, rap. approuvant budgets du com. *Voir titre particulier*
- Révision des limites des circonscriptions électorales—**C-69**, instructions au com. de déposer son rap. final au plus tard
- (le 22 nov. 1995) avis de mot. (sén. Fairbairn), 2166, débat, 2185-89; allocation de temps, a. avec dissidence, 2201; suite du débat sur la mot. principale, 2235-36, 2272-78, report du vote, 2278, mot. rejetée, (pour et contre), 2290-91
- Date limite, interprétation, 2274
- Gouverneur du Massachusetts (É.-U.) de 1812, historique, 2278
- Impartialité du processus, 2275
- Règle de 25 p. 100, 2276-77
- Sénat, rôle, 2272, 2276
- Situation juridique, 2236
- (le 11 déc. 1995) avis de mot. (sén. Carstairs), 2370; recours au Règlement, 2370, 2376-79, décision de la Présidence réservée, 2379-80, 2381, rendue, mot. déclarée irrecevable, 2389-94
- (le 13 déc. 1995), avis de mot. (sén. Graham), 2399; recours au Règlement, 2423-28, décision de la Présidence, 2428; suite du débat sur la mot. principale, 2429, 2444-46, fin du débat et report du vote, 2470, mot. rejetée, (pour et contre), 2483-84
- Historique, 2429

Affaires sociales

- Garderies, stratégie nationale
- Fonds disponibles, position du gouv., q., 1375-76, 1553
- Mise en oeuvre, position du gouv., q., 1375, 1552-53
- Pensions alimentaires pour enfants, réforme, position du gouv., q., 1357, 1551-52

Affaires sociales, sciences et technologie, comité permanent

- Anciens combattants, orientation future du ministère, avis de mot. autorisant le com. à examiner, 109, débat, 176; mot. d'am., 350-51; a. mot. modifiée, 375

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

- Report du débat, 195
- Anciens combattants, Règlement sur les soins de santé, avis de mot., 42, retrait de la mot., 107-08
- Autorisations de siéger en même temps que le Sénat, 739, 1339, 1957, 2265
- Membres. *Voir Journaux du Sénat*
- 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 91
Voir Journaux du Sénat
- 2^e, Budget du sous-com. des Affaires des anciens combattants, présentation, 547, a., 587
Voir Journaux du Sénat
- 3^e, Industrie cinématographique canadienne--**C-31**, sans am., 686
- 4^e, Travail, ministère--**C-30**, sans am., 757
- 5^e, Avenir du ministère des Anciens combattants--rap. intitulé "Fidèles à la parole donnée: d'hier à demain",
dépôt et étude, 897-900, 926-28
Avenir des cérémonies commémoratives, 900
Blessures et cicatrices (intérieures ou extérieures), 927-28
Névrose post-traumatique, effets, 927, 928
Dette d'honneur canadienne, 927
Engagement du Canada envers les anciens combattants, 899
Fusionnement de la Commission canadienne des pensions et du Tribunal d'appel des anciens combattants,
900
Maintien de la paix, nouveaux effets de ces missions, 899
Réduction de délais d'exécution et du nombre de demandes en souffrance, 900
Réservistes, position du gouv., 900
- 6^e, Assurance-chômage (fonctions de juré)--**C-216**, sans am., 1338-39
- 7^e, Patrimoine canadien, ministère--**C-53**, sans am., mais avec dissidence et une observation, 1529
- 8^e, Immigration, Citoyenneté et Douanes--**C-44**, sans am., mais avec recommandations, 1760
Voir Journaux du Sénat
- 9^e, Tribunal des anciens combattants (révision et appel)--**C-67**, sans am., mais avec recommandations, 1798
Voir Journaux du Sénat
- 10^e, Sécurité de la vieillesse, Régime de pensions du Canada, Allocations spéciales pour enfants et Assurance-chômage--**C-54**, sans am., mais avec recommandations, 1981
- 11^e, Équité en matière d'emploi--**C-64**, avec certains am., présentation, 2316, mot. d'am. proposant que le rap. ne soit pas adopté mais renvoyé de nouveau au com., a., 2385-86
Voir Journaux du Sénat
- 12^e, Équité en matière d'emploi--**C-64**, sans am., 2468-69
- 13^e, Commission spéciale sur la restructuration des réserves, présentation, 2499-2500, a., 2543
Voir Journaux du Sénat
- Régie interne, budgets et administration, rap. approuvant budgets du com. *Voir titre particulier*
- Sous-com. des affaires des anciens combattants
Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 689

Afrique du Sud

- African National Congress, délégation de représentants, visiteurs de marque, 178
- Élections libres et démocratiques, observateurs canadiens, q., 399-400
- Établissement d'un nouveau système parlementaire, déc., 1449
- Réadmission au sein du Commonwealth, déc., 509-10

Afrique du Sud, premières élections démocratiques, avis d'interpellation, 421,
débat, 566-70, 640, débat clos, 793-97

- Afrikaners, 795
- Apartheid, 566, 568, 569, 570
Position du Canada, 566
- Avenir de l'Afrique du Sud, 569
- Bochimans, 797
- Chômage, 566

Délégation canadienne, 793
Main-d'oeuvre enfantine, 567
Mandela, M. Nelson, rôle, 568, 569
Mission d'observation, mandat, 567
Nation zouloue, 796-97
Relations Canada--Afrique du Sud, 793-94
Services de santé, 567
Union soviétique, 795
Violence, criminalité et meurtres, niveau, 795, 796

Orateurs: les honorables sénateurs

Cools, Anne C., 793-97
* Oliver, Donald H., 566-70

Agence canadienne de développement international

Contrats accordés sans soumission, position du gouv., q., 2269

Agence de diversification de l'économie de l'Ouest

Rap. du vérificateur général, mandat de l'Agence, politique du gouv., q., 2268-69

Agence de promotion économique du Canada atlantique

Avenir

Examen par le gouv., objectifs et portée, q., 252, 423
Position du gouv., q., 238

Cornwallis Park Development Agency

Allégations de mauvaise gestion

Blocage des fonds, position du gouv., q., 2167
Enquête du min. de la Défense nationale, résultats, position du gouv., q., 2318
Réponse du ministre, q., 2177

Conseil d'administration, circonstances entourant la nomination des membres, position du gouv., q., 2168

Enquête du vérificateur général sur les allégations de mauvaise gestion

Appui accordé, position du gouv., q., 2371
Demande d'enquête, position du gouv., q., 2177

Procédures d'inventaire et de recrutement, demande de précisions, q., 2211

Rapport de KPMG, demande de r. à la q. au *Feuilleton*, q., 2209-10

Fonds d'adaptation de la Défense nationale, coupures apportées par le ministre, position du gouv., q., 1340, r. du gouv., 1744

Fonds de capital-risque pour le Canada atlantique, besoin de financement par capitaux propres des PME, position du gouv., q., 1110

N.-B., octroi de subventions pour des projets, position du gouv., q., 452, 556

Octroi des marchés, politique du gouv., q., 286, 424

Président, lieu de résidence et nature de sa gestion, politique du gouv., q., 323

Projets, demande de renseignements, q., 1471-72, 1745

Rapport de M. Savoie (F), 852

Rap. du vérificateur général, statistiques sur l'efficacité de la création d'emplois d'infrastructure, position du gouv., q., 2404-05

Substitution de prêts aux subventions

Application de dispositions semblables dans toutes les provinces, position du gouv., q., 1110, 1191
Position du gouv., q., 1087, 1190

Voir aussi **Budget des dépenses, 1994-95**

Agriculture

Avenir de l'agriculture au Canada. *Voir* **Agriculture et forêts, com.**

Céréales des Prairies, retard dans l'acheminement, position du gouv., q., 321, 455-56

Voir aussi **Céréales, transport dans l'Ouest**

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

Commission canadienne du blé

Concession d'un monopole pour l'exportation de tous les grains et oléagineux, présentation de pétitions, 919, 1204-05, 1282, 1547

Examen par les experts, choix du moment de l'examen par les experts, position du gouv., q., 2011

Prix initial du grain, augmentation proposée, position du gouv., q., 2119

Côte ouest

Grève des débardeurs, retard à légiférer le retour au travail, q., 47-48

Manutention du grain, conséquences du manquement à remplir nos obligations, position du gouv., q., 454, 655

Transport du grain, position du gouv., q., 422

Grain, amélioration du marché international, demande d'analyse de la situation, q., 1223, 1361

Grain de l'Ouest, commercialisation, possibilité d'un plébiscite national, position du gouv., q., 2491-92, 2610

Industrie sucrière, danger pour l'industrie aux termes des nouveaux règlements du GATT, position du gouv., q., 1110-11, 1240-41

N.-B., brûlure de la pomme de terre, dédommagement des pertes subies par les producteurs, position du gouv., q., 1213, 1303

Négociations commerciales à Toronto, résultats, position du gouv., q., 239

Nid-de-Corbeau, tarif

Coût de transport du grain, position du gouv., q., 666, 834-35

Rétablissement de la subvention, présentation d'une pétition, 1282

Voir aussi **Budget de 1995--Subvention...**; **Pas du Nid-de-Corbeau**

Produits de sucre canadiens, imposition par les É.-U. d'un droit d'importation, discussion avec le président lors de sa visite prochaine, q., 1211-12

Sécurité agricole. *Voir* **Agriculture et forêts, com.**

Semaine de la sécurité à la ferme, déc., 1297

Transport des céréales, pénurie de wagons-trémies, position du gouv., q., 285

Transport des céréales de l'Ouest, retour à Thunder Bay, position du gouv., q., 1041, 1190

Voir aussi **Céréales, transport dans l'Ouest**

Transport du grain, réduction des subventions

Aide aux agriculteurs face à la hausse du coût du transport ferroviaire, position du gouv., q., 1238

Répercussions pour l'économie du Manitoba, q., 1238

Transport du grain, vente possible des wagons-trémies, position du gouv., q., 2440

Vancouver et Prince Rupert, ports, capacité de manutention du grain, déc., 378

Voir aussi **Pas du Nid-de-Corbeau; Prêts destinés aux améliorations agricoles... C-75**

Agriculture, capacité de manutention des grains des ports de Vancouver et de Prince Rupert, avis d'interpellation, 377, débat, 409-11, fin du débat, 540-41

Amélioration de la situation, 540-41

Comité consultatif de la Commission canadienne du blé, recommandation, 409

Commission d'enquête proposée, 409

Conseil des grains du Canada, 25^e anniversaire, 409

Étude par un com. sénatorial, suggestion, 410

Exportations vers les États-Unis, 410

Situation actuelle, facteurs qui entrent en ligne de compte, 410

Syndicat des manutentionnaires de céréales, 541

Volume de grain déchargé, 410

Orateurs: les honorables sénateurs

* Olson, H.A., 409-10, 411, 540-41

St. Germain, Gerry, 411

Agriculture, ministère, Loi (m)--C-49

1^{re} l., 871; 2^e l., 904-06; ren. au com., 906, rap. (2^e) sans am., 937; 3^e l., 937; s.r., chap. 38 (1994), 989

Changement de nom à ministère de l'Agriculture et de l'Agro-alimentaire, 904, 905

Emballage et étiquetage des produits agro-alimentaires, 905
Pouvoir de désigner des inspecteurs, 905
Rapport annuel, 905, 906
Recherche, "exploitation de stations agronomiques", 905
Redresser, 905
Transfert de nouvelles responsabilités, 904, 905
Orateurs: les honorables sénateurs
* Olson, H.A., 904-05
Rossiter, Eileen, 905-06

Agriculture, réponse du ministre aux rapports du comité, avis d'interpellation, 2362

Agriculture Canada

Dépense fédérale pour la recherche (F), 1192

Agriculture et Agroalimentaire, sanctions administratives pécuniaires, Loi--C-61

1^{re} l., 2176; 2^e l., 2212-14; ren au com., 2214, rap. (12^e) sans am., 2362; 3^e l., 2372; s.r., chap. 40 (1995), 2411
Importateurs et entreprises canadiennes, 2212, 2213
Normes d'hygiène, de sécurité et de qualité, 2212, 2213
Responsabilité absolue, 2213
"Sanction administration pécuniaire", définition, 2212
Sanctions, exécution, 2213-14
Tribunal d'examen, 2213
Orateurs: les honorables sénateurs
* Hays, Dan, 2212-13
Rossiter, Eileen, 2213-14

Agriculture et Agroalimentaire Canada (F), 2083

Agriculture et forêts, comité permanent

Agriculture et agroalimentaire, état actuel et perspectives d'avenir, avis de mot. autorisant l'étude, 2226, a., 2239

Autorisations

Diffusion de ses délibérations par médias électroniques, permission, avis de mot., 689, a., 739
Retenir des services, avis de mot., 166, a., 234
Siéger en même temps que le Sénat, 302

Avenir de l'agriculture au Canada, avis de mot. autorisant l'étude, 549, a., 594-97; autorisation de reporter la date de présentation du rap., 1339, 1740-41

Aide à l'agriculture, coûts, 595

ALENA, 594

Céréales et oléagineux, 594

Comité des Communes en collaboration avec le com. sénatorial, 595

Partage des dépenses, 596, 597

GATT, 594

Industries du boeuf et du porc, 595

Mexique et les États-Unis, situation, 596, 597

Programmes bilatéraux, 595

Régime d'assurance du revenu brut, 594, 595

Membres. *Voir Journaux du Sénat*

1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 92

Voir Journaux du Sénat

2^e, Agriculture, ministère--**C-49**, sans am., 937

3^e, Commission canadienne du blé--**C-50**, sans am., 983

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

- 4^e (intérimaire), "Nouvelles réalités et choix difficiles: de l'agriculture à l'agro-alimentaire" (étude sur l'avenir de l'agriculture), présentation, 1108-09, étude, 1143-48
 Aliments transformés, 1147
 Budget, 1145, 1147
 Études d'impact environnemental, 1148
 Fret, taux au Canada atlantique, 1146
 Intégration de l'information et des renseignements sur le marché, 1146
 Investissements dans le secteur agricole, 1158
 Mondialisation des marchés, 1145
 Normes alimentaires, 1145
 Programmes de protection du revenu agricole, 1144, 1147, 1148
 Recherche et développement, 1144-45, 1147, 1148
 Subventions, réduction, 1146
- 5^e, Étude sur l'avenir de l'agriculture au Canada--autorisation de se déplacer, présentation, 1109, a., 1175
Voir Journaux du Sénat
- 6^e, Grains du Canada--**C-51**, sans am., 1162
- 7^e, Prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative--**C-75**, sans am., 1739
- 8^e, Commission canadienne du lait--**C-86**, sans am., 1923
- 9^e, Sécurité et questions de santé liées à l'agriculture--rap. intitulé "La machinerie tue et inutile", dépôt, 1977, étude, 2092-95, fin du débat, 2372
 Dangers, sources, 2092, 2095
 Matériel agricole
 Décès et blessures et frais inacceptables, 2093-94
 Données, collecte et création d'une base de données, 2094
 Lois provinciales, harmonisation, 2094
 Matériel neuf et d'occasion, 2094
 Normes, répertoire national centralisé, 2094
 Sensibilisation aux dangers de l'utilisation de la machinerie agricole, 2094
 Stress et ses dimensions économique, mentale, émotionnelle et physique, 2093
 Vérifications de sécurité, 2094
- 10^e, Commission canadienne du blé--**C-92**, sans am., 1978-79
- 11^e (intérimaire), "Le commerce agricole--Rapport de la mission d'enquête au comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts à Washington et à Winnipeg", confirmation du dépôt, 2067, étude, 2095, débat terminé, 2125-29
 Canola, 2128
 Commission canadienne du blé, 2126, 2127, 2128
 Comité consultatif, rôle, 2127-28
 Rôle des agriculteurs dans la direction, 2127
 Double commercialisation, 2127, 2128
 Échanges de produits agricoles, 2125
 Programme de conservation des sols, 2126
 Programme de crédit à l'exportation, 2126
- 12^e, Agriculture et agroalimentaire, sanctions administratives pécuniaires--**C-61**, sans am., 2362
 Régie interne, budgets et administration, rap. approuvant budgets du com. *Voir titre particulier*
 Sécurité agricole et les questions de santé liées à l'agriculture, avis de mot. autorisant le com. de poursuivre son étude, 166, a., 232
 Autorisation de déposer son rap. final, avis de mot., 1838, a., 1975
 Autorisation de reporter la date de présentation du rap. final, 1164
Voir aussi Agriculture, réponse du ministres aux rapports du comité...

Airbus, avions. *Voir Justice*

AIPLF (Assemblée internationale de parlementaires de langue française). Voir **Parlementaires de langue française...**

Aird, l'hon. John Black, C.R. (décédé le 6 mai 1995), sénateur retraité et lieutenant-gouverneur de l'Ontario, décès, hommages, 1596-97

Ajournements. Voir **Travaux du Sénat**

Alberta

Catastrophes naturelles, déc., 1724

ALENA (Accord de libre-échange nord-américain). Voir **Commerce international**

Allmand, l'hon. W. Warren, C.P., 30^e anniversaire comme député, félicitations, 2229

Allocations de retraite des parlementaires, Loi--C-85

1^{re} l., 1913; 2^e l., 1938-42; ren. au com., 1942, rap. (17^e) sans am., 1978; motion de 3^e l., 2013-18, recours au Règlement, 2018-19; 3^e l., avec dissidence, 2019; s.r., chap. 30 (1995), 2057

Âge minimum, 1939, 1940, 2014

Commission Lapointe, 1939, 1940

Conjoints, 1939, 1941, 1942

Conjoints de fait, 2017

Cumul de traitement et de pension ("double dipping"), 1938, 1939, 1940-42, 2014, 2015, 2016, 2017

Égalité des salaires, 2015

Privatisation du fonds de pensions des députés, 2014

Projet de M. Mark Assad, député, 1939

Rémunération, 1938, 1939, 1940

Société Sobeco, Ernst & Young, étude, 1938, 1939, 1940

Orateurs: les honorables sénateurs

Berntson, Eric Arthur, 1940

Corbin, Eymard G., 2015-16

* De Bané, Pierre, 1938-40, 1942

Forrestall, J. Michael, 2016

Prud'homme, Marcel, 1940-42, 2016-18, 2019

Simard, Jean-Maurice, 2013-15

Allocution devant les deux Chambres du Parlement

États-Unis, M. William J. Clinton, président, allocution et discours de présentation, 1248, texte en appendice, 1271-79

Alphabétisation

Autres mesures à introduire, position du gouv., q., 2439-40

Brochure *Making Scenes Between the Lines*, clientèle adulte visée, position du gouv., q., 1894-95

Enquête internationale de l'OCDE

Éventualité d'une conférence fédérale-provinciale, position du gouv., q., 2443

Lien entre l'alphabétisation et l'emploi chez les adultes, position du gouv., q., 2438

Femmes et alphabétisation, déc., 2108-09

Journée de l'alphabétisation sur la colline du Parlement, déc., 1209-10

Trousses

Authenticité de la trousse rendue publique, position du gouv., q., 1891-92

Demande de trousse pour les sénateurs, q., 1895

Visibilité du Secrétariat à l'alphabétisation, position du gouv., q., 2439

Voir aussi **Entre les lignes; Ressources humaines, développement**

Alphabétisation, enquête internationale de l'OCDE, avis d'interpellation, 2443

(30.5.02)

ANASE (Association des nations de l'Asie du Sud-Est), **Organisation interparlementaire**, 14^e assemblée et réunion, tenue à Kuala Lumpur (Malaisie), du 19 au 26 sept. 1993, dépôt du rap., 42

Anciens combattants

- Allocation aux anciens combattants, droit (F), 852
- Associations d'anciens combattants, aide financière (F), 852
- Autochtones
 - Demande de suite au rap. du com. sénatorial permanent, position du gouv., q., 1728
 - Hommage, 1724-25
 - Voir aussi Peuples autochtones, com.*
- Commandants et politiciens, rôle, déc., 509
- Corée, anciens combattants canadiens, demande d'un examen des anomalies concernant la reconnaissance de leur services, avis de mot., 184
- Dotation en personnel (F), 852
- État de la législation (F), 517
- Forces canadiennes, membres qui ont servi en Asie du Sud-Est (F), 852
- Formation, règlements (F), 852
- Groupe de travail chargé de l'examen des programmes, recommandations (F), 765
- Hôpital Shaughnessy, en C.-B. (F), 310
- Invalidités ouvrant droit à pension, répartition (F), 852
- Jardin commémoratif à Caen, en France, création, déc., 213
- Jour J, 50^e anniversaire, déc., 626
 - Voir aussi Seconde Guerre mondiale sous cette rubrique*
- Juifs de Calgary, anciens combattants, dévoilement d'une plaque commémorative, déc., 300
- Loi sur les avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, incidence sur d'autres mesures législatives, déc., 248
- Loi sur les pensions, application (F), 852
- Médailles et décorations de guerre (F), 310
- Office de l'établissement agricole des anciens combattants, état des activités aux termes de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (F), 852
- Pensions d'invalidité
 - Bénéficiaires (F), 852
 - Demandes présentées à la Commission canadienne des pensions (F), 852
- Pensions et indemnités (F), 672
- Programme pour l'autonomie des anciens combattants
 - Admissibilité des anciens combattants domiciliés à l'étranger (F), 1206
 - Critères d'admissibilité (F), 202; q., 222
- Projet d'habitation Benny Farm, approbation de la proposition de la SCHL, déc., 181-82
- Seconde Guerre mondiale
 - Rôle du Canada, déc., 481-82, 509
 - 50^e anniversaire, déc., 40-41
 - Voir aussi Jour J sous cette rubrique*
- Soins dentaires des anciens combattants (F), 310
- Stalag Luft III, 50^e anniversaire de "La Grande Évasion", déc., 279-80
- Tribunal d'appel, nomination par décret, position du gouv., q., 554
- Viêtnam, monument à la mémoire des Canadiens de la guerre du Viêtnam
 - Déclarations de sén., 213, 300, 501
 - Pétitions, présentation, 250, 267, 282, 302, 354, 880
- Voir aussi Affaires sociales, sciences et technologie, com.; Budget des dépenses, 1994-95; Santé, extension...; Tribunal des anciens combattants (révision d'appel)--C-67*

-
- Anciens combattants, jour J, 50^e anniversaire**, avis d'interpellation, 354, débat, 407-09, débat clos, 507-08
- Abbaye D'Ardennes, 508
 - Caen, en France, 507
 - Événements prévus, 408, 507
 - Fondation de la bataille de Normandie, 508
 - Le Canada se souvient, programme, 407-08, 507
 - Monument commémoratif, 507
 - Uniformes de l'époque, disponibilité, 408
- Orateurs**: les honorables sénateurs
- * Marshall, Jack, 407-09
 - Molgat, Gildas L., 507-08
 - Thériault, L. Norbert, 409
- Anciens combattants, Légion royale canadienne**, avis d'interpellation, 856, débat, 877-79, fin du débat, 1050
- Interdiction de porter un couvre-chef dans les salons, 877-79
 - Membres, obligation et engagement, 878, 879
 - Origine de la politique sur le port de coiffures dans les salons, 878
- ***Orateur**: l'hon. sénateur John M. Macdonald
- Anciens combattants, monument à la mémoire des anciens combattants canadiens de la guerre du Viêtnam**, avis d'interpellation, 109-10, débat, 173-75, 193-95
- "Guerrier inconnus", 174
 - Michigan Association of Concerned Veterans*, financement du monument, 174
 - Prestations versées aux anciens combattants américains, 194
 - Terrain, problème, 175
 - Sites proposés, 175, 194-95
 - Traditions à respecter regardant l'érection de monuments au Canada, 193-94
 - Traitement à leur retour, 174
- Orateurs**: les honorables sénateurs
- Gigantès, Philippe D., 193-94, 195
 - * Marshall, Jack, 173-75, 194, 195
 - Perrault, Raymond J., 194
 - Phillips, Orville H., 175
- Anciens combattants, monument à la mémoire des anciens combattants canadiens de la guerre du Viêtnam, demande d'un terrain**, avis de mot., 176, débat, 428-31; recours au Règlement, 431-33, 436-37; suite du débat, 505-06, mot. d'am., 506-07, rejetée, avec dissidence, 517-21; a. mot. principale, avec dissidence, 521-23
- "Agent Orange", production canadienne, 429
 - Ambassade des États-Unis, à Ottawa, 431, 506, 519
 - Commission de la capitale nationale, mandat, 429, 506, 518-19
 - Indifférence du gouv. canadien, 428
 - Parcs de la paix situés le long du 49^e parallèle, 506, 519
 - Rôle du Canada durant cette guerre, 429, 430, 505, 518
 - Méiateur et gardien de paix, 505
 - Politique, 522
- Orateurs**: les honorables sénateurs
- Gigantès, Philippe D., 430, 431
 - Lynch-Staunton, John, 521
 - * Marshall, Jack, 428-30, 431, 507, 518-20, 521
 - Perrault, Raymond J., 505-06

Prud'homme, Marcel, 520, 521-23

Anciens combattants, raid de Dieppe, avis de mot. visant à rendre honneur aux anciens combattants en créant une décoration distinctive, 302, débat, 375-76; mot. d'am., 376-77; a. mot. modifiée, 377

Orateurs: les honorables sénateurs

Gigantès, Philippe D., 376

* Marshall, Jack, 375-76

Molgat, Gildas L., 376-77

Anciens combattants, sous-comité. Voir **Affaires sociales, sciences et technologie, com.**

Anciens combattants, statut des marins de la marine marchande, avis d'interpellation, 320, retirée, 682

Anciens combattants Canada

Employés, répartition (F), 239

Postes à combler au bureau de district de Corner Brook (F), 203

Anciens combattants de la marine marchande et les civils, avantages liés à la guerre, Loi (m)--S-4

1^{re} l., 92; 2^e l., 156-57, 259-60, 606

Modification de la version anglaise de la Loi, 156, 157, 260

Répercussions et coût de cette modification, 259-60

Report du débat, 173, 193, 243

Orateurs: les honorables sénateurs

Berntson, Eric Arthur, 606

* Marshall, Jack, 156-57, 260

Molgat, Gildas L., 259-60

Voir aussi **Anciens combattants--Loi...**

Anciens marins marchands

État de leurs demandes de prestations (F), 505

Anderson, l'hon. Doris M. (nomination le 21 sept. 1995 et présentation le 3 oct. 1995)

Jour du Souvenir, déc., 2228

Nations Unies

Déclarations universelle des droits de la personne, déc., 2435-36

Nomination et souhaits de bienvenue, 2058-60, 2065

Andreychuk, l'hon. A. Raynell

Aéroport international Pearson, accords--**C-22**, 770-71

Droit à la propriété, 770

Enquête publique indépendante, 770

Tribunaux, recours, 771

Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent

8^e rap., Aéroport international Pearson--**C-22**, étude, 806, 807

16^e, Armes à feu--**C-68**, avec 14 am., étude, 2328-31

Anciens combattants autochtones

Demande de suite au rap. du com. sénatorial permanent, position du gouv., q., 1728

Hommage, 1724-25

Armes à feu, projet de loi, ses conséquences sur les collectivités autochtones, déc., 2346

Commission des traités de la C.-B.--**C-107**, 2422-23

Autonomie gouv., 2423

- Négociation de traités, 2422
- Sommet des premières nations, 2422, 2423
- Conseil nordique, Conférence parlementaire sur l'Arctique, dépôt du rap. de la délégation officielle, 92
- Convention sur les armes chimiques--**C-87**, 1931-32
 - Ratification, 1931
- Défense nationale
 - Régiment aéroporté du Canada
 - Dissolution, déc., 1296-97
 - Enquête sur les activités, position du gouv., q., 1357, 1987
- Droits de la personne
 - Communauté canadienne d'origine ukrainienne, réparation d'injustices commises dans le passé, déc., 1108
 - Déclarations contradictoires du min. des Affaires étrangères, demande d'éclaircissements, q., 1681-82
 - Dissident chinois, incarcération prolongée, position du gouv., q., 2504
 - Embargo contre les pays transgresseurs, imposition, politique du gouv., q., 2366
 - Indemnisation de Canadiens pour des injustices commises dans le passé, q., 1167, 1342
 - Mines terrestres, fabrication et utilisation, politique du gouv., q., 2319
 - Vigilance à l'égard des situations survenant dans d'autres pays, position du gouv., q., 2505
 - Volonté d'intervenir auprès des États transgresseurs, position du gouv., q., 1684, 2113
- Droits de la personne, institution d'un com. permanent, avis d'interpellation, 93, débat, 404-06
 - Droits socio-économiques, politiques et civils, 404, 405
 - Échelle internationale, protection, 404-05
 - Problèmes environnementaux, 406
 - Rôle du Canada et du Sénat, 405
- Environnement
 - Régions rurales et régions isolées, incidence des changements au service de bulletin météorologique, position du gouv., q., 1843, 2557-58
- Famille, Année internationale, déc., 378
- Gingell, Mme Judy, nomination à titre de commissaire du Territoire du Yukon, félicitations, 1469
- Jeunes contrevenants et Code criminel--**C-37**, 1344-48, 1861-66
 - Âge de raison, 1344, 1345
 - Autochtones et bandes ethniques, 1346
 - Criminalité chez les jeunes, 1347, 1862
 - Criminalité juvénile
 - Facteurs, 1862-63
 - Rapport Jasmin, allusions, 1862, 1863, 1864
 - Rôle du système judiciaire, 1863
 - Garde fermé ou garde ouverte, 1345, 1346
 - "La criminalité juvénile et le système de justice pour les jeunes au Canada: Une perspective de recherche", document du min. de la Justice, allusion, 1862
 - Obliger les jeunes à assumer leur part de responsabilité, 1862, 1866
 - Peines, 1345
 - Pauvreté et l'emploi chez les jeunes, 1345, 1865
 - Réinsertion sociale et services de traitement, 1344, 1346
 - Renseignements, échanges, 1345, 1347
 - Responsabilités des adultes, 1862, 1864
 - Tribunaux adultes, transferts, 1345, 1864
 - Valeurs, 1865
- Macquarrie, l'hon. Heath, retraite du Sénat, hommages, 724
- Nations Unies
 - 50^e anniversaire de la Fondation, déc., 1921
 - Essais nucléaires, résolution visant à mettre fin
 - Opposition du gouv. au libellé, demande de précisions, q., 2234
 - Retrait du coparrainage, position du gouv., q., 2208-09

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

- Journée internationale des droits de la personne, 2434-35
 Opérations portuaires de la côte ouest--**C-74**, étude en com. plénier, 1328-29
 Organisation mondiale du commerce--**C-57**, 1172
 Peuples autochtones
 Anciens combattants autochtones, rap. du com. sénatorial, q., 2233
 Bourses d'études pour les anciens combattants autochtones, demande de réponse au rap. du com. sénatorial permanent, q., 2540
 Indiens du lac Lubicon, situation, intervention du Conseil oecuménique des Églises, déc., 1888-89
 Peuples autochtones, com. permanent
 Autorisation d'engager du personnel, 1678
 Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 688, 779, 872, 1085, 2462
 Avis de mot., 1085
 1^{er} rap., Budget--Étude concernant les anciens combattants autochtones, présentation, 626-27, a., 681
 2^e, Dénés et Métis du Sahtu, règlement de la revendication territoriale--**C-16**, sans am., 743
 3^e, Yukon, règlement des revendications territoriales des premières nations--**C-33**, sans am., 784
 4^e, Yukon, autonomie gouv. des premières nations--**C-34**, sans am., 788
 5^e, Première nation crie de Split Lake--**C-36**, sans am., 1039
 6^e, Report de la date finale de présentation du rap. concernant les anciens combattants autochtones, présentation, 1082, a., 1104-05
 7^e, Yukon, Office des droits de surface--**C-55**, sans am. mais avec une observation, 1093
 8^e, Bande indienne de Pictou Landing--**C-60**, sans am., 1355
 9^e, "Le soldat autochtone et l'après-guerre", dépôt, 1469, étude, 1481-82, a., 1655-56
 10^e, Commission des traités de la C.-B.--**C-107**, sans am., 2486
 Protection des pêches côtières--**C-29**, étude en com. plénier, 474, 475
 Québec, motion sur la société distincte, demande d'avis juridique concernant l'interprétation du libellé de la mot., position du gouv., q., 2491
 Radio-Canada, société
 Criminalité chez les jeunes, félicitations au sujet d'une production récente, 2607-08
 Relations extérieures
 France, décision de poursuivre les essais nucléaires, position du gouv., q., 1763, 2048-49
 Relations internationales
 Droits de la personne, politique du gouv., q., 606, 834
 Services ferroviaires, maintien--**C-77**, étude en com. plénier, 1441, 1442
 Transports, chemins de fer, mesure devant mettre fin à la grève, étude en com. plénier, 1388, 1405, 1406, 1420, 1421
 Young Men's Christian Association, 150^e anniversaire, déc., 598-99
 Yukon, autonomie gouv. des premières nations--**C-34**, 788
 Citoyenneté, 788
 Yukon, Office des droits de surface--**C-55**, 1093-94
 Nations Kaska et Kwanlin Dün, 1093, 1094
 Yukon, règlement des revendications territoriales des premières nations--**C-33**, 785, 786-87
 Double citoyenneté, 786
 Droits de superficie, 787
Angus, l'hon. W. David
 Discours du Trône, mot. d'a. de l'Adresse en réponse, 256-59
 Québécois de langue anglaise, 257
 Relations canado-américaines, 258
 Rôle du Sénat, 257
 Société canadienne, défis à relever à tous les niveaux, 257
 Transport, problèmes, 258
 Unité nationale, 257
 Hommages rendus à certains collègues nouvellement élus à de hautes fonctions, 256
 Impôt sur le revenu--**C-9**, 326-27, 328

Organisation de coopération et de développement économiques
Nomination de M. Donald Johnston comme secrétaire général, longueur du mandat, position du gouv., q., 996, 1089

Schizophrénie, déc., 1544-45

Transports
Voie maritime du Saint-Laurent, état, politique du gouv., q., 97, 166

Appendices

Affaires étrangères, com. permanent
3^e rap., Budget--étude sur le commerce international, 571-75

Banques et commerce, com. permanent
9^e rap., Revenu national, ministère--**C-2**, observations du com., 442-46

États-Unis, M. William J. Clinton, président, allocution prononcée devant les deux chambres et discours de présentation, 1271-79

Protection des pêches côtières--**C-29**, carte géographique, 480

Réponses différées à des q. orales
Budget, base militaire de Downsview (Ont.), fermeture et utilisation future, position du gouv., croquis schématique et fiche de renseignements, 331A

Justice, surveillance des criminels à risque élevé en liberté conditionnelle, position du gouv., extrait du rap. du Vérificateur général, 1200

Société canadienne des postes, bail relatif à des locaux à Sydney, en N.-É., intervention du ministre des Travaux publics, lettre, 2084-86

Transport, Aéroport international Pearson, représentants désignés au conseil de l'Administration aéroportuaire canadienne, possibilité de négocier un bail, position du gouv., 1023-35

*Voir aussi **Journaux du Sénat***

Arctique

Expédition de (Richard) Weber et de (Mikhaïl) Malakhov, hommages, 2009, 2013
*Voir **Conseil nordique, Conférence parlementaire...***

Argentine, République. *Voir **Impôts sur le revenu, conventions--S-2***

Armes à feu (projet de loi C-68 sur le contrôle)

Collectivités autochtones, conséquences, déc., 2346

Comité de la Chambre des communes
Refus d'entendre le témoignage d'experts réputés en armes à feu, position du gouv., q., 1548, 1617-18
Témoins qui comparaissent devant le com., critères et mode de sélection, q., 1548

Commentaires faits à la Chambre des communes, déc., 1738

Déclarations de sénateurs, 1545-46, 2165, 2263, 2313-15

Financement
Dispositions prises avec le gouv. de la N.-É., demande de précisions, q., 2232, 2351
Possibilité de prendre des dispositions semblables avec d'autres provinces, coûts pour les contribuables, position du gouv., q., 2232, 2351

Lettre invitant les intéressés à présenter des mémoires aux groupes itinérants de sénateurs, déc., 2206

N.-É., hésitation du premier ministre à prendre position, déc., 1759

Observations de députés libéraux, déc., 1631, 1659-60, 1703-04, 1712

Observations faites par l'hon. Allan Rock, déc., 1572, 1573
Décision du président suite à un recours au Règlement, 1573

Pétitions, présentation, 1741, 1958, 2045, 2090, 2100, 2110, 2132, 2133, 2153, 2177, 2208, 2231, 2247, 2316-17, 2400, 2416

Résolution, présentation, déc., 2242

Vote des députés dissidents, propos que le premier ministre aurait tenus en caucus, position du gouv., q., 1777
*Voir aussi **Justice; Solliciteur général***

Armes à feu, Loi--C-68

1^{re} l., 1760-61; 2^e l., 1811-24, 1904-12; ren. au com. Affaires juridiques et constitutionnelles, 1912; instruction au com. de déposer son rap. final, avis de mot., 2109, débat, 2121-24; mot. d'am., 2124-25, a. telle que modifiée, 2125; rap. (16^e) avec 14, présentation, 2243-46, étude, 2252-62, 2278-90; recours au Règlement, 2290-91; suite de l'étude du rap., 2292-98; mot. d'am., report du vote, 2298-2301; suite du débat sur la mot. d'a. du rap. de com., 2301-12, 2320-42; mot. d'am. rejetée (pour et contre), 2343-44; rap. du com. rejetée (pour et contre), 2344; 3^e l.(pour et contre), 2344-45; s.r., chap. 39 (1995), 2411

Agriculteurs, préoccupations, 1813

Armes à feu volées ou perdues, 1819-20

Autochtones, Inuit, 1823, 1907, 1909, 1911

Autonomie gouv., 1821

Chasseurs, 1821, 1910, 1911

Droits autochtones et conventionnels, 1820, 1907, 1910

Pourvoirie et tourisme, 1822

Préoccupations, 1813-14, 1818, 1910

Autres pays, 1811, 1816, 1823, 1908

Citation d'un art. de la *Montréal Gazette* au sujet de la tragédie de l'École Polytechnique, 1904-05

Collectionneurs, 1818

Contrebande, 1817

Criminalité, 1815, 1816, 1818

Enregistrement, système, 1811, 1812, 1813, 1816-17, 1822, 1824, 1905-07, 1908, 1909, 1910, 1911

Coût, 1813, 1815, 1817, 1819, 1906, 1908

Formulaires, traduction en langues autochtones, 1822

Opposition, 1816

Procédure, 1813

Entreposage, 1812, 1815, 1911

Habitants du Nord, 1819, 1820, 1822

Homicides, 1816

Peines, 1811, 1816

Permis de possession, 1813, 1820, 1906

Prêt, 1910, 1912

Statistiques, 1815-16

Suicides, 1812, 1816, 1910

Utilisation, 1815

Violence, 1812, 1815, 1817, 1818, 1906

Orateurs: les honorables sénateurs

Adams, Willie, 1910-11, 1912

* Carstairs, Sharon, 1811-14

Gauthier, Jean-Robert, 1912

Ghitter, Ronald D., 1814-19, 1907, 1909

Gigantès, Philippe D., 1907, 1909

Lucier, Paul, 1819-20

Ottenheimer, Gerald R., 1820

Roux, Jean-Louis, 1904-07, 1908, 1910

St. Germain, Gerry, 1823-24, 1907, 1909

Spivak, Mira, 1908-09

Watt, Charlie, 1820-23, 1909-10

Armes à feu, projet de loi, avis d'interpellation, 2348, débat terminé, 2372-

76

Féministes, théorie, 2374, 2375

Statistiques, 2375

Tir sur cible, 2375

Violence conjugale et familiale, 2373
Homicide conjugal, 2374
Intention meurtrière, 2373
Mauvais traitement infligé par un conjoint, 2373

***Orateurs:** l'hon. sénateur Anne C. Cools

Armes chimiques. Voir *Convention des armes chimiques--C-87*

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Loi (m)--C-3

1^{re} l., 184; 2^e l., 222-25; ren. au com., 225, rap. (3^e) sans am., 248; 3^e l., 267; s.r., chap. 2 (1994), 298

Changements aux assiettes fiscales, 223

Critère applicable, 223

Plafonnement, 223

Planchers prévus, 223

Programme de péréquation, objectif, 222-23, 224

Récupération exagérée, 223, 224

Orateurs: les honorables sénateurs

* De Bané, Pierre, 222-23

Tkachuk, David, 224-25

Assemblée de l'Atlantique Nord, 6^e rap. de l'Association parlementaire canadienne de l'OTAN, dépôt, 1649

Assemblée internationale des parlementaires de langue française. Voir *Parlementaires de langue française...*

Assemblées parlementaires ayant le français en partage

Conférence des présidents, compte-rendu de la réunion tenue à Paris, 2416

Association canadienne des congrégations luthériennes

Présentation d'une pétition, 250

Association canadienne des congrégations luthériennes, Loi (m)--S-5 (projet de loi privé)

1^{re} l., 273; 2^e l., 403-04; ren. au com., 404, rap. (7^e), présentation, 548, a., 588; mot. tendant à 3^e l., 606, mot. d'am. et a., 606-07, 3^e l., tel que modifié, 607; message des Communes, sans am., 650; s.r., chap. 50 (1994), 664

Fonctions, 403

Luthéranisme au Canada, historique, 403

Orateurs: les honorables sénateurs

Gigantès, Philippe D., 404

* Olson, H.A., 403-04, 606, 607

Association des comptables généraux agréés du Canada, présentation d'une pétition, 1204

Association des comptables généraux agréés du Canada, Loi (m)--S-8 (projet de loi privé)

1^{re} l., 1210; 2^e l., 1258, 1293; ren. au com., 1293

Dénomination française officielle, 1258

Travaux de l'association, 1258

***Orateur:** l'honorable sén. Michael Kirby

Association des conjoints des parlementaires

Salon annuel du livre d'enfant, déc., 870

- Association des femmes canado-arabes du Canada**, visiteurs de marque, 2371
- Association des troubles d'apprentissage**, déc., 1485-86
- Association parlementaire Canada--Europe**. *Voir* **Canada--Europe, Association...**
- Association parlementaire canadienne de l'OTAN**, dépôt du rap., 1890, 2068
 Assemblée de l'Atlantique Nord, rap. de la délégation canadienne, dépôt, 2166, 2264
- Association parlementaire du Commonwealth**, dépôt de rapports
 39^e Conférence, tenue à Limassol, à Chypre, 25
 41^e Conférence, tenue à Colombo, au Sri Lanka, 2362
 33^e Conférence régionale, tenue à Ottawa, 25
 Visite à Hong Kong, 1678
 Visite bilatérale en Grande-Bretagne et en Irlande du Nord, délégation canadienne, 25
- Assurance-chômage**
 Changements à la législation relative au devoir de juré, déc., 1248
 Réforme. *Voir* **Ressources humaines, développement**
Voir **Budget; Forces canadiennes, Réserve; Impôt sur le revenu, Règles... C-27; Sécurité de la vieillesse... C-54**
- Assurance-chômage (fonctions de juré), Loi (m)--C-216**
 1^{re} l., 1236; 2^e l., 1257, 1293; ren. au com., 1293, rap. (6^e) sans am., 1338; 3^e l., 1362; s.r., chap. 7 (1995), 1446
 Personnes qui font du service en tant que jurés, inadmissibilité aux prestations, 1257
 ***Orateur**: l'honorable sén. John G. Bryden
- Atkins, l'hon. Norman Kempton**
 Affaires étrangères
 Cuba, célébration du 50^e anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre les deux pays, déc., 1335
 Réacteurs CANDU, vente à l'étranger, demande de rap. sur la situation environnementale et financière, q., 1777, 2077-78
 Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
 16^e rap., Armes à feu--**C-68**, avec 14 am., étude, 2334-35, 2336
 Agence de promotion économique du Canada atlantique, rap. de M. Savoie (F), 852
 Défense nationale
 Sous-marins à propulsion nucléaire, possibilité d'achat, position du gouv., q., 1341
 Sous-marins de classe Upholder, achat, coût pour le gouv., q., 1340, 1551
 Macquarrie, l'hon. Heath, retraite du Sénat, hommages, 722
 Marshall, l'hon. Jack, retraite du Sénat, hommages, 981-82
 Santé, forum, demande de renseignements, q., 848
 Tourisme, compressions budgétaires, effet, position du gouv., q., 284-85
 Transports
 Aéroport international Pearson
 Besoin de réparations, position du gouv., q., 187, 188, 287
 Influence des mesures prises par le gouv. sur l'attrait qu'exercera l'aéroport, q., 1451, 1536
 Projet de loi C-22, importance, pour son développement, de l'adopter, connaissance de M. Robert Nixon, position du gouv., q., 1451
 Canadien National, privatisation, reprise des négociations avec le Canadien Pacifique, position du gouv., q., 1255, 1344
- Atlantique**
 Rendez-vous avec le changement, étude de l'économie de l'Atlantique, coût et auteurs (F), 1206
- Austin, l'hon. Jacob (Jack), C.P.**

-
- Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
2^e rap., Révision des limites des circonscriptions électorales, suspension--**C-18**, étude, 495
Budget de 1995, exposé du ministre des Finances, interpellation, débat, 1523-25
Déficit et dette, 1523, 1524
 Objectifs sur deux ans, 1525
 Ratio d'endettement, 1523
Dominion Bond Rating Service, 1523
Économie américaine, 1523
Société canadienne d'évaluation du crédit, 1524
"Taxe Tobin", 1525
Transferts aux provinces, 1523
Commerce international, statistiques sur les exportations, déc., 2538
Coupe Grey, félicitations aux Lions de la C.-B. pour avoir remporté le championnat canadien du football professionnel, 993
Coupe Stanley, vœux de succès aux Canucks de Vancouver au championnat de la Ligue nationale de hockey, 482
Droits de la personne
 Relations Canada-Chine, politique du gouv., déc., 545-46
Environnement
 Globe 94, exposition sur l'environnement, à Vancouver, déc., 236
Organisation de coopération économique Asie-Pacifique
 Conférence au sommet, tenue à Osaka, au Japon, déc., 2241
Organisation mondiale du commerce--**C-57**, 1058-63, 1074-75, 1175
 Anti-dumping, 1060
 Asie-Pacifique, Organisation de coopération économique, 1062, 1063
 Barrières commerciales, 1059
 Commerce des services, 1059
 Droits de douane, 1059-60, 1061
 Droits compensateurs, 1061
 Environnement, normes internationales, 1063
 Examen de la politique commerciale, 1059
 GATT, 1058, 1059
 Libre-échange, 1061, 1062, 1074
 Marchés internationaux, meilleur accès, 1061
 Multilatéralisme, 1062
 Nomination de représentants auprès de l'OMC, 1059
 Propriété intellectuelle, 1059, 1060, 1061
 Règles internationales, établissement, 1059
 Relations commerciales internationales, 1059, 1062
 Sanctions commerciales, 1060
 Subventions à la production agricole, 1059, 1060
 Tarifs douaniers généraux, 1058, 1059
 Uruguay Round, 1058, 1059, 1061, 1062
Trudeau, le très hon. Pierre Elliott, 10^e anniversaire de sa démission, déc., 784
Vœux de Noël, déc., 1158

Australie

- Délégation interparlementaire canadienne, dépôt du rap., 877
Délégation parlementaire, visiteurs de marque, 1500
Pullen, M. Barry, député du Parlement, visiteur de marque, 800

Autochtones. *Voir*

- Dénés et Métis du Sahtu... **C-16**;
Droits des autochtones;
Peuples autochtones, com.;

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

Premières nations, gouvernement--**S-10**;
 Yukon, autonomie gouv. des premières nations--**C-34**;
 Yukon, règlement des revendications territoriales des premières nations--**C-33**

Autoroute transcanadienne. Voir **Route transcanadienne; Transports**

Avions du gouv., utilisation (F), 2177

Axworthy, l'hon. Lloyd (ministre du Développement des ressources humaines et ministre de la Diversification de l'économie de l'ouest canadien)

Opérations portuaires de la côte ouest--**C-10**, présence en com. plénier, 67-75

Bacon, l'hon. Lise (nomination le 15 sept. 1994 et présentation le 4 oct. 1994)

Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
 16^e rap., Armes à feu--**C-68**, avec 14 am., étude, 2320-22
 Budget de 1995, exposé du ministre des Finances, interpellation, débat, 1348-50
 Déficit et dette, 1348
 Ratio d'endettement, 1350
 Emplois, planification, 1348
 Équité, 1349
 Politique sociale, réforme, 1349
 Programmes sociaux, 1350
 Transferts aux provinces, 1349
 Transport, programme d'adaptation des transports, 1349
 Code criminel (détermination de la peine)--**C-41**, 1825-28
 Abus de confiance, 1825
 Amendes, 1827
 Crimes motivés par la haine et "orientation sexuelle", 1826
 Dédommagement, 1827
 Objectifs de la peine, 1825, 1826
 Principes fondamentaux, 1825
 Sursis, 1827
 Violence contre les femmes, 1825
 Jalbert, regretté René, hommages, 2553-54
 Journée nationale de commémoration
 École polytechnique, anniversaire de la tragédie, déc., 1056
 6^e anniversaire de la tragédie de l'École polytechnique, déc., 2413
 Modifications constitutionnelles, com. spécial sur le projet de loi C-110, rap., étude, 2575-77
 Nomination, 838-39; souhaits de bienvenue, 843-44
 Québec, reconnaissance comme société distincte, mot., débat, 2527-28
 Culture unique et droit civil, 2528
 Majorité francophone, 2527
 Unité nationale
 Après-référendum, explication des commentaires faits à la presse, déc., 2173

Balfour, l'hon. R. James

Aéroport international Pearson, accords--**C-22**, 729-32
 Droits fondamentaux, 730, 731
 Enquête publique indépendante et impartiale, 731
 Rapport Nixon, allusions, 729-30
 Société de développement Pearson, 729
 Commission canadienne du blé, présentation de pétitions, 1182
 Défense nationale

Maintien de la paix en Bosnie, possibilité pour nos troupes de se retirer de Visoko si elles sont rappelées, position du gouv., q., 1839

Justice

Airbus, vente d'avions à Air Canada, allégations concernant un complot visant à escroquer le gouv. fédéral
Connaissance qu'en avaient certains ministres, demande de précisions, q., 2466
Traité avec la Suisse, état au moment de la demande, position du gouv., q., 2488, 2489, 2610
Enquêtes policières, non-ingérence politique, fondement de la déclaration, position du gouv., q., 2465, 2466
Système correctionnel et mise en liberté sous condition, Code criminel, Casier judiciaire, Prisons et maisons de correction et Transfèrement des délinquants--C-45, 2119-20
Commission nationale des libérations conditionnelles, procédure disciplinaire pour les membres, 2119
Peines cumulatives, 2119
Programmes de réadaptation obligatoires, 2120

Bande indienne de Pictou Landing, accord, Loi--C-60

1^{re} l., 1223; 2^e l., 1255-56; ren. au com., 1256; rap. (8^e) sans am., 1355; 3^e l., 1378; s.r., chap. 4 (1995), 1446
Accord de Boat Harbour, 1255, 1256
Argent des Indiens, 1256
Droits de riverains, 1255
Fonds de réinstallation, 1255
Indemnisation, 1255, 1256
Usine de traitement, 1255
Orateurs: les honorables sénateurs
Buchanan, John, 1256
* Marchand, Len, 1255-56

Banque de développement du Canada, Loi (m)--C-91

1^{re} l., 1917; 2^e l., 1942-44; ren. au com., 1944, rap. (12^e) sans am., mais avec une observation, 1980-81; 3^e l., 1995-96; s.r., chap. 28 (1995), 2056
Lacunes, 1943
Nouveau nom, 1944
Petites et moyennes entreprises, 1942
Prêts consentis par la banque, 1943
Programme d'initiative locale pour le développement d'entreprises, 1943
Société d'État, mandat, 1942
Orateurs: les honorables sénateurs
Berntson, Eric Arthur, 1944
* Bosa, Peter, 1942-44
Sylvain, John, 1995-96

Banque d'oeuvres d'art. Voir **Conseil des Arts du Canada; Patrimoine canadien**

Banque du Canada. Voir **Finances nationales**

Banque fédérale de développement, 50^e anniversaire, félicitations, 910

Banques et commerce, comité permanent

Autorisations

Engager du personnel, avis de mot., 1632-33
Permettant le reportage des ses délibérations par médias d'information électroniques, 211
Retenir des services, 1658
Siéger en même temps que le Sénat, 688, 728, 790, 838, 2360
Avis de mot., 2316
Loi sur l'expansion des exportations, projet de règlement, avis de mot. autorisant l'examen, lorsqu'il sera constitué, 8, a., 37
Report de la date de présentation du rap., avis de mot., 132, a., 176

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

Membres. *Voir Journaux du Sénat*

- 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 183
(Voir Journaux du Sénat)
- 2^e, Impôt sur le revenu, conventions--**S-2**, sans am., 183
- 3^e, Loi sur l'expansion des exportations, règlement d'application, dépôt, 183, a., 243-44
 Assurances, 244
 Financement commercial, 244
 Précédent, création, 244
(Voir Journaux du Sénat)
- 4^e, Tarif des douanes--**C-5**, sans am., 280
- 5^e, Impôt sur le revenu--**C-9**, sans am., 336
- 6^e, (Plan de travail du com.), dépôt, 395-96
- 7^e, Taxe d'accise--**C-13**, sans am., 396
- 8^e, Impôt sur le revenu, révision des modifications--**C-15**, sans am., 397
- 9^e, Revenu national, ministère--**C-2**, sans am. mais avec observations, 435
 (Observations en appendice, 442-46)
- 10^e, Impôt sur le revenu, Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu, Régime de pensions du Canada, Sociétés par actions, Taxe d'accise et Assurance-chômage--**C-27**, sans am., 627
- 11^e, Sociétés par actions--**C-12**, sans am., 686
- 12^e, Accise, Douanes et Vente du tabac aux jeunes--**C-11**, sans am., 897
- 13^e, Étude de l'état du système financier canadien--"Les impératifs de la réglementation et de la protection des consommateurs dans l'industrie des services financiers réglementée par le gouvernement fédéral: trouver le juste milieu", *dépôt*, 950, étude, 955-56, 1003-10, 1046-50, 1348, fin du débat, 1543
 Assurance-dépôts, 955, 1003, 1008, 1046
 Assurance-vie et assurance-santé, 1004, 1005
 BSIF, 1007, 1008, 1048
 Coassurance, 1004, 1007, 1046, 1047, 1048, 1050
 Concurrence, 1046
 Compagnie de fiducie affiliée, 1008
 Consommateurs, protection et responsabilités, équilibre, 1003
 Cumul, 1009, 1046
 Fonds de protection des souscripteurs de polices d'assurance de personnes, 955, 1005, 1006, 1007
 Franchise, 1004
 Petites entreprises, 1046, 1047
 Prêts au tiers monde, 1048
 Primes, 1008
 Rapports déposés aux Communes, allusions, 1046
 Régimes fondés sur les risques, 1047
 Redressement, stratégie, 1006, 1008
 Soutien du gouv., 1008
 Surintendant des institutions financières, pouvoirs supplémentaires, 956, 1006, 1048
 Système de réglementation, 1003, 1006, 1049-50
- 14^e, Industrie, ministère--**C-46**, sans am., 1181-82
- 15^e, Impôt sur le revenu--**C-59**, sans am., 1339
- 16^e, Budget--Étude sur l'état du système financier canadien, présentation, 1450, a., 1495
(Voir Journaux du Sénat)
- 17^e, Impôts, convention Canada--États-Unis--**S-9**, sans am., 1547
- 18^e, Budget--Étude sur l'état du système financier canadien, présentation, 1774, a., 1973
(Voir Journaux du Sénat)
- 19^e, Impôt sur le revenu, Règles concernant l'application--**C-70**, sans am., 1889
- 20^e, Banque de développement du Canada--**C-91**, sans am., mais avec une observation, 1980-81
(Voir Journaux du Sénat)

-
- 21^e (intérimaire), Loi de 1992 concernant les institutions financières, confirmation du dépôt, 2067
22^e, Taxe d'accise et Accise--**C-90**, sans am., 2207
23^e, Conventions fiscales, mise en oeuvre, 1995--**C-105**, sans am., 2207-08
24^e, Biens culturels, exportation et importation, Impôt sur le revenu et Cour canadienne de l'impôt--**C-93**, sans am., 2246
25^e, Douanes et Tarif des douanes--**C-102**, sans am., 2370
26^e, Taxe d'accise et Impôt sur le revenu--**C-103**, avec un am., présentation, 2398, étude, 2446-49, mot. d'am. et a., avec dissidence, 2449-50; étude du rap., tel que modifié, 2450-52, 2480-83, mot. d'a. rejetée (pour et contre), 2497-98
Commission royale O'Leary, de 1961, allusions, 2481
Date d'entrée en vigueur, 2447
Déclaration du ministre, 2451, 2482
Décision d'Investissement Canada, 2447
Garantie du gouv., 2447
Groupe de travail (O'Callaghan-Tassé) sur l'industrie du périodique, allusions, 2448
Périodiques à tirage dédoublé, 2446, 2447
Rétroactivité de cette mesure législative, 2447, 2448
Sports Illustrated, 2447, 2448, 2449, 2451, 2481
Statut privilégié, 2451
The Rainmaker, extraits, 2450
Transmission par voie électronique, 2481, 2482
27^e, Prêts aux petites entreprises---**C-99**, sans am., 2538
Régie interne, budgets et administration, rap. approuvant budgets du com. *Voir titre particulier*
Système financier canadien, autorisation d'étudier l'état, avis de mot., 132, a., 177
Autorisation de déposer son rap. intérimaire, avis de mot., 1890, a., 1975
Autorisations de reporter la date de présentation de son rap. final
(Au 21 déc. 1995), avis de mot., 994, a., 1022
(Au 26 sept. 1996), avis de mot., 2316, retirée, 2360
(Au 10 déc. 1996), avis de mot., 2362, a., 2380

Barbade

- M. Roett, Président, visiteur de marque, 982

Barnhart, M. Gordon L.

- Greffier du Sénat et greffier des Parlements, démission (le 11 mars 1994) et désignation au poste de haut fonctionnaire honoraire du Sénat, félicitations, 178-81

Beaudoin, l'hon. Gérald-A.

- Aéroport international Pearson--**C-22**, 830
Recommandation royale, 830
Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
Autorisations
Engager du personnel, avis de mot., 184-85, a., 211
Siéger en même temps que le Sénat, 353, 1740, 1958
Avis de mot., 1796, mot. modifiée, 2006
Calendrier des travaux du com., position du président, r., 2364, 2365, r. en tant que président de ce com., 2370
1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 92
2^e, Révision des limites des circonscriptions électorales, suspension--**C-18**, présentation, 420-21, étude, 439-40
3^e, Code criminel et Protection des pêches côtières--**C-8**, sans am., 451
4^e (provisoire), La Sécurité, Compagnie d'Assurances générales du Canada--**S-3**, présentation, 482-83, a., 517
5^e, (La) Sécurité, Compagnie d'Assurances générales du Canada--**S-3**, sans am., 483
6^e, Mesures visant à corriger certaines Lois du Canada (doc. parl. n^o 1/35-280), dépôt, 547
7^e, Association canadienne des congrégations luthériennes--**S-5**, présentation, 548, a., 588
8^e, Aéroport international Pearson--**C-22**, présentation, avec 6 am., 788-89, étude, 801-02

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

- 9^e, Législation pénale, 1994--**C-42**, présentation et a., 1096-97
- 10^e, Révision des limites des circonscriptions électorales--**C-69**, présentation, 1725-26
 Choix des commissaires, contestation de la décision du Président de la Chambre des communes, 1726
 Commissions électorales, 1725
 "Communautés d'intérêts", 17626
 Droit de vote, 1726
 Lieu de résidence, 1725
 Répartition des sièges, 1726
- 11^e, Jeunes contrevenants et Code criminel--**C-37**, sans am. mais avec observations, 1798-1800
- 12^e, Code criminel (détermination de la peine)--**C-41**, sans am., 1923
- 13^e, Code criminel (intoxication volontaire)--**C-72**, sans am., 1972
- 14^e, Mot. du sén. Graham et le message des Communes au sujet du projet de loi **C-69** (Révision des limites des circonscriptions électorales), présentation, 1979-80, étude, 2019, 2022-23
- 15^e, Code criminel et Jeunes contrevenants--**C-104**, sans am. mais avec une observation, 1980
- 16^e, Armes à feu--**C-68**, avec 14 am., présentation, 2243-46, étude, 2252-53
- 17^e, Église missionnaire évangélique (section de l'Ouest)--**S-12**, avec un am., présentation, 2436, a., 2458
- 18^e, Système correctionnel et mise en liberté sous condition, Code criminel, Casier judiciaire, Prisons et maisons de correction, et Transfèrement de délinquants--**C-45**, sans am. mais avec une observation, 2436-37
- Armes à feu, projet de loi
 Lettre invitant les intéressés à présenter des mémoires aux groupes itinérants de sénateurs, déc., 2206
- Beaulieu, l'hon. Mario, démission du Sénat, hommages, 742
- Bouchard, l'hon. Lucien, vœux de prompt rétablissement, 1056
- Canada--France, Association interparlementaire
 Réunion (du Comité permanent), tenue à Paris, dépôt du rap. de la délégation canadienne, 2110
 25^e assemblée annuelle, dépôt du rap. de la section canadienne, 880
- Chambre des communes
 Comités, décision de ne plus imprimer les délibérations, impact sur le bilinguisme, déc., 1527
- Chaput-Rolland, l'hon. Solange, retraite du Sénat, hommages, 414
- Code criminel (intoxication dangereuse)--**S-6**, 987
- Code criminel (intoxication volontaire)--**C-72**, 1945
- David, l'hon. Paul, retraite du Sénat, hommages, 1160
- Dénés et Métis du Sahtu, règlement de la revendication territoriale--**C-16**, 676
 Conseil d'examen des répercussions environnementales et Conseil de gestion des droits de surface, création, 676
 Droits de chasse et pêche, 676
 Entente constitutionnelle, 676
 Propriétaires de territoire, 676
 Ressources, redevances tirées de l'exploitation, 676
- Discours du Trône, mot. d'a. de l'Adresse en réponse, 55-56
 Fédéralisme, 55, 56
 Peuples autochtones, autonomie gouv., 55-56
- Étudiants, aide financière--**C-28**, 707
 Québec, clause de retrait, 707
- Euthanasie et aide au suicide, com. spécial
 Rap. final intitulé "De la vie et de la mort", étude, 1753-54
- Humphrey, feu M. John Peter, hommages, 1448
- Î.-P.-É., ouvrage de franchissement, mot. modifiant la Constitution du Canada, débat, 206-07
 Modifications, 206
- LeBlanc, l'hon. Roméo, C.P., nomination comme gouverneur général, félicitations, 967-68
- Modifications constitutionnelles, com. spécial sur le projet de loi C-110, rap., étude, 2570-71
- Molgat, l'hon. Gildas L., nomination à la Présidence, félicitations, 968
- Lynch-Staunton, l'hon. John, élection au scrutin secret du chef de l'opposition au Sénat, déc., 40

-
- Neiman, l'hon. Joan, retraite du Sénat, hommages, 2039-40
Opérations portuaires de la côte ouest--**C-74**, étude en com. plénier, 1332
Pepin, le très hon. Jean-Luc, C.P., décès, hommages, 2065
Presse au Canada, amateurisme, interpellation, débat, 646
Protection des pêches côtières--**C-29**, étude en com. plénier, 463
Québec, reconnaissance comme société distincte, mot., débat, 2455-56, 2528-29
 Accord de Charlottetown, allusion, 2529
 Accord du lac Meech, allusions, 2529
 Charte des droits et libertés, 2529
 Conférence des premiers ministres, 2455
 Référendum du 30 octobre 1995, allusions, 2528
 Tribunaux, interprétation, 2528
 Veto, 2529
Révision des limites des circonscriptions électorales--**C-69**, 2235-36
 Recours au Règlement, commentaires, 1897, 1900
Sénat, impact de la décision de la Chambre des communes de cesser la publication des travaux des comités,
 interpellation, débat, 1644-45, 1646, 1647
 Bilinguisme, 1646
 Charte canadienne des droits et libertés, 1644, 1645
 Cour suprême du Canada, 1644, 1645
 Droit constitutionnel, 1644
 Langues officielles, 1644, 1645, 1647
 Sénat
 Accès au système Pubnet installé aux Communes, 1647
 Participation aux comités mixtes, 1645
Services ferroviaires, maintien--**C-77**, étude en com. plénier, 1441
Transports, chemins de fer, mesure devant mettre fin à la grève, étude en com. plénier, 1426
Unité nationale
 Référendum au Québec, résultat, déc., 2148
Unité nationale, com. spécial, avis de mot. tendant à la création, 2556-57
- Beaulieu, l'hon. Mario** (démission, le 22 juin 1994)
 Démission du Sénat, hommages, 740-42
 Finances nationales
 Déficit, risques budgétaires et politiques, incidence sur les placements étrangers, position du gouv., q., 322,
 323
- Bédard, M^{lle} Myriam**
 Jeux olympiques d'hiver, félicitations, 131
 Ligue des cadets de l'armée, reconnaissance de son appartenance aux cadets de l'armée, déc., 182
- Bélisle, M. Paul C.**
 Greffier du Sénat et greffier des Parlements, nomination (le 14 mars 1994), félicitations, 178-81
 Émission d'une commission, 360
- Berger, Son Excellence David**, nouvel ambassadeur en Israël et à Chypre
 Examen de ses opinions avant sa nomination, position du gouv., q., 2010-11, 2115
 Nomination, félicitations, 1977
 Voir aussi Affaires étrangères
- Berntson, l'hon. Eric Arthur, chef adjoint de l'Opposition**
 Affaires étrangères, com. permanent
 Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 1854
 Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

- 8^e rap., Aéroport international Pearson--**C-22**, attribution de temps, 813
 26^e, Taxe d'accise et Impôt sur le revenu--**C-103**, étude, 2449
- Agriculture
 Commission canadienne du blé, monopole de l'exportation de toutes les céréales et des oléagineuses, présentation d'une pétition, 1204-05
- Allocations de retraite des parlementaires--**C-85**, 1940
 Âge minimum, 1940
 Cumul, 1940
 Prestations, 1940
- Anciens combattants
 Programme pour l'autonomie des anciens combattants, admissibilité des anciens combattants domiciliés à l'étranger (F), 1206
- Anciens combattants de la marine marchande et civils, avantages liés à la guerre--**S-4**, 606
- Armes à feu, projet de loi sur le contrôle, présentation d'une pétition, 2316-17
- Armes à feu--**C-68**, 1761
- Associations des troubles d'apprentissage, déc., 1485-86
- Atlantique
 Rendez-vous avec le changement, étude de l'économie de l'Atlantique, coût et auteurs (F), 1206
- Banque de développement du Canada--**C-91**, 1944
- Budget 1995, exécution--**C-76**, 1807
- Congrès juif canadien, archives, financement par le gouv. (F), 1475
- Conseil national de prévention du crime, composition et activités (F), 1229
- Défense nationale
 Airbus, détails (F), 1637
 Comité de la politique en matière d'ordres et de décorations, membres (F), 1652
 Groupe consultatif sur l'infrastructure de la défense du ministre de la Défense nationale, composition (F), 1555
 Hélicoptères Sea King, frais annuels d'entretien (F), 1112
- Demande de réponses à des q. au *Feuilleton*, 1601
- Deuxième Guerre mondiale
 Renseignements tirés des archives soviétiques au sujet des membres des Forces armées canadiennes portés disparus à Torgau (F), 1112
- Élections nationales
 Déontologie, engagement, dans le livre rouge, à nommer un commissaire, position du gouv., q., 283
- Euthanasie et suicide assisté
 Code criminel, application des dispositions actuelles, présentation d'une pétition, 1205
- Gatineau, demande de dons pour les victimes du récent incendie, déc., 1499
- Immigration et statut de réfugié, Commission, nominations (F), 1305
- Industrie, ministère--**C-46**, 1114
 Rapport annuel, 1114
- Justice
 Airbus, vente des avions à Air Canada, allégations concernant un complot visant à escroquer le gouv. fédéral, nombre d'enquêtes de la GRC qui ont été rendues publiques, demande de précisions, q., 2250, 2421
- Lobbyistes, enregistrement--**C-43**, 1677
- Modifications constitutionnelles, mot. créant le com. spécial sur le projet de loi C-110, 2548
- Monnaie royale canadienne--**C-82**, 1918
 Dépenses supplémentaires pour les entreprises, 1918
 Industrie des distributeurs automatiques, 1918
- Monument commémoratif canadien dans Green Park, à Londres, inauguration, liste d'invités (F), 1070
- Opérations portuaires de la côte ouest--**C-74**, 1318-19
 Arbitrage des propositions finales, 1318, 1319
 Commission d'enquête sur les relations de travail, formation proposée, 1319
 Intérêts des Canadiens, 1318

-
- Projet de loi C-10 (Loi de 1994), allusions, 1318-19
 - Réputation du Canada, 1319
 - Solution à long terme, 1319
 - Patrimoine canadien, ministère
 - Fonds consentis à l'organisation nationale des sports (F), 1170
 - Responsabilité quant aux anciens combattants canadiens et aux monuments de guerre (F), 1206
 - Pêches
 - Espèces de poisson exportées au Japon et leur degré de transformation (F), 1206
 - Peuples autochtones, com. permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 872-73
 - Premières nations, gouvernement--**S-10**, 1619
 - Recours au Règlement, 2299
 - Régie interne, budgets et administration, com. permanent
 - 27^e au 39^e rap., Budgets des comités, a., 1885
 - Ressources naturelles, ministère--**C-48**, 998-1001
 - Réorganisation gouv., initiative du gouv. conservateur et adoptée par le gouv. libéral, commentaires, 998-1001
 - Révision des limites des circonscriptions électorales--**C-69**, recours au Règlement, commentaires, 2427, 2428
 - Seconde Guerre mondiale en Europe, liste des prisonniers de guerre qui sont revenus ou ont été rapatriés au Canada (F), 1229
 - Sénat
 - Lauriault, M. Douglas, démission en tant que page, meilleurs vœux, 837
 - Page (M. Bryn Jedlic), départ du Sénat, hommages, 392
 - Projet de loi C-22, amendements, refus du ministre de comparaître devant le com. sénatorial, q., 1299
 - Solliciteur général
 - Armes à feu récupérées par la GRC, total cumulatif (F), 1206
 - Transports
 - Aéroport international Pearson
 - Ententes, étendue des connaissances de M. Nixon au moment de son étude, position du gouv., q., 1488
 - Manque du ministre (des Transports) à informer correctement le premier ministre au sujet des rapports sur les ententes, position du gouv., q., 1488
 - Chemins de fer, mesure devant mettre fin à la grève, ren. de la mot. à un com. plénier, 1373
 - Travaux du Sénat, 103-04, 483, 483, 584-85, 651, 680, 687, 765, 911, 1010, 1368, 1369, 1381, 1421, 1775, 1952, 1963, 2229, 2334
 - Questions au Feuilleton, demande de réponses, q., 1472-73
 - Remerciements au personnel et employés de soutien, 837
 - Vérificateur général--**C-83**, 2421
 - Commissaire à l'environnement et au développement durable, 2421
 - Développement durable, responsabilités des ministres, 2421
 - Pétitions reçues, 2421
 - Rapport annuel, 2421
 - Yukon, autonomie gouv. des premières nations--**C-34**, 758-59
 - Initiatives réalisées par le gouv. conservateur, 758-59
 - Yukon, Office des droits de surface--**C-55**, 1043-44
 - Nation Kaska, revendication territoriale, 1043, 1044

Bibliothèque du Parlement

- Rap. annuel du bibliothécaire
 - Pour 1992-93, dépôt, 420
 - Pour 1993-94, dépôt, 1689
- Spicer, M. Erik J., retraite comme bibliothécaire parlementaire et désignation comme bibliothécaire parlementaire émérite, hommages, 276-79

Bibliothèque du Parlement, comité mixte permanent

- Autorisation de siéger pendant les ajournements du Sénat, avis de mot., 202, retirée, 317

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

Membres du Sénat, 161

Messages des Communes concernant l'institution et membres des Communes, 48-49

1^{er} rap., Autorisation de conseiller les présidents, fixer le quorum et à siéger en même temps que le Sénat, présentation, 249, a., 369

Régie interne, budgets et administration, rap. approuvant budget du com. *Voir titre particulier*

Bibliothèque nationale, Loi (m)--C-26

1^{re} l., 511; 2^e l., 528-30; ren. au com., 530, rap. (7^e), sans am., 654; 3^e l., 654; s.r., chap. 20 (1994), 664

Amende en cas d'infraction, 528, 530

Archives nationales, 529

Dépôt légale, 528, 529, 530

Éditeurs québécois, 529

Publications du gouv. fédéral, dépôt, 529

Règlement concernant le dépôt des livres, 528

Orateurs: les honorables sénateurs

* De Bané, Pierre, 528-29, 530

Doyle, Richard J., 529-30

Stewart, John B., 530

Biens culturels, exportation et importation, Impôt sur le revenu et Cour canadienne de l'impôt, Loi (m)--C-93

1^{re} l., 2152; 2^e l., 2182-83; ren. au com., 2183, rap. (24^e) sans am., 2246; 3^e l., 2272; s.r., chap. 38 (1995), 2410

Commission canadienne d'examen des exportations et de biens culturels, 2182, 2183

Crédits d'impôt, 2183

Mécanisme d'appel d'une détermination, 2182

Dons, valeur

Critères utilisés pour l'évaluation, 2183

Pourcentage touché par les appels, 2183

Valeurs moyenne pendant une année, 2183

Orateurs: les honorables sénateurs

* Kirby, Michael, 2182

Spivak, Mira, 2182-83

Stewart, John B., 2183

Bolduc, l'hon. Roch

Aéroport international Pearson, accords--C-22, 778

Affaires étrangères et Commerce international, ministère--C-47, 1378-79, 1380-81

Affaires intergouvernementales

Formation professionnelle, possibilité d'ententes, q., 985

Beaulieu, l'hon. Mario, démission du Sénat, hommages, 741-42

Budget

Déficit, moyens de réduction, position du gouv., q., 1097

Budget 1994, exécution--C-17, 535-37

Salaires, gel, 537

Budget (de 1994), énoncé du min. des Finances, interpellation, débat, 373-75

Collège militaire royal de St-Jean, 374, 375

Politiques commerciale et réglementaire, 373

Stabilité des prix, 373

Stratégie industrielle, 373

Budget 1995, exécution--C-76, 1852-53

Fonction publique fédérale

Coûts de la main-d'oeuvre, 1852

Départ anticipés volontaires, 1852

Relations de travail, 1852

- Restrictions statutaires, 1853
- Transferts, 1853
- Politique sociale du Canada, 1853
- Transferts fédéraux aux provinces, 1853
- Budget de 1995, exposé du ministre des Finances, interpellation, débat, 1368, 1463-64
 - Compressions, 1463-64
- Canada--Europe, Association parlementaire, dépôt du rap. de la délégation canadienne, 397
- Crédits n^o 4, 1994-95--**C-79**, recours au Règlement, commentaires, 1457
- Défense nationale
 - Collège militaire royal de St-Jean, campagne de recrutement, q., 1357
- Douanes et Tarif des douanes--**C-102**, 2181-82
 - Exemptions accordées aux voyageurs, 2181
 - Intrants de fabrication, 2181
 - Report de droits, programmes, 2181
 - Tarif de préférence britannique, 2181
- Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
 - Zones protégées, stratégie nationale, autorisation de faire étude, mot., 388
- Finances nationales
 - Dette et déficit, gestion, évaluation du Fonds monétaire international, position du gouv., q., 2465
 - Rap. du vérificateur général, gestion de la dette à long terme, position du gouv., q., 2265
- Finances nationales, com. permanent
 - 6^e rap., Budget des dépenses 1994-95, étude, 735-36
- Habitation--**C-108**, 2514-15
 - Assurance-prêt hypothécaire, plafond, 2514, 2515
 - Crédit de 1 \$, 2514
 - GE Capital Mortgage Insurance Company, concurrent, 2515
- Jeux olympiques d'hiver de l'an 2002, candidature de la ville de Québec, déc., 1612
- Langues officielles
 - Internet, accès des francophones au réseau, q., 1651
- Main-d'oeuvre, formation
 - Ententes entre les gouv. fédéral et de l'Alberta, q., 1574
- Organisation mondiale du commerce--**C-57**, 1170-71
 - Barrières tarifaires, 1171
 - Règles, 1171
 - Uruguay Round, 1171
- Pêches et océans
 - Rap. du ministère, réception tardive, q., 2366
- Politique de défense du Canada, com. mixte spécial
 - Rap., "La sécurité dans un monde en évolution", étude, 1089-90, 1091, 1092
- Ressources humaines, développement
 - Assurance-chômage, réforme, partage des responsabilités pour la formation professionnelle, position du gouv., q., 2404
 - Garderies, programme national, injection de fonds fédéraux
 - Contraintes budgétaires des provinces, position du gouv., q., 2501
 - Inégalité fiscale entre les provinces, q., 2502
- Révision des limites des circonscriptions électorales--**C-69**, 2393
- Sciences, recherche et développement
 - Crédits d'impôt pour la recherche et le développement, q., 994, 1169
- Vérificateur général
 - Différend avec des ministères au sujet de passif non divulgué, politique du gouv., q., 1728, 2075
- Bolduc, M. Maurice**, félicitations à l'occasion de son élection au poste de président de l'Association professionnelle des sténographes officiels du Québec, 1583

Bombardier Halifax MKVII

Récupération et restauration de l'appareil abattu dans le lac Mjosa, en Norvège, durant la Seconde Guerre mondiale, déc., 1581-82, 2130

Bonnell, l'hon. Mark Lorne

Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent

Autorisations de siéger en même temps que le Sénat, 1339, 1957, 2265

6^e rap., Assurance-chômage (fonctions de juré)--**C-216**, sans am., 1338

7^e, Patrimoine canadien, ministère--**C-53**, sans am., mais avec dissidence et une observation, 1529

8^e, Immigration, Citoyenneté et Douanes--**C-44**, sans am., mais avec recommandations, 1760

9^e, Tribunal des anciens combattants (révision et appel)--**C-67**, sans am., mais avec recommandations, 1798

10^e, Sécurité de la vieillesse, Régime de pensions du Canada, Allocations spéciales pour enfants et Assurance-chômage--**C-54**, sans am., mais avec recommandations, 1981

11^e, Équité en matière d'emploi, avec certains am., présentation, 2316

12^e, Équité en matière d'emploi--**C-64**, sans am., 2468-69

13^e, Commission spéciale sur la restructuration des réserves, présentation, 2499, a., 2543

Australie, délégation interparlementaire, dépôt du rap., 877

Bosa, l'hon. Peter, commandeur de l'Ordre d'Isabelle la Catholique, hommages, 855

Canada atlantique

Tourisme, source d'emplois, politique du gouv., déc., 510

Canada se souvient, 50^e anniversaire du Jour J, déc., 578-79

Carter, feu l'hon. Chesley William, hommages, 91

David, l'hon. Paul, retraite du Sénat, hommages, 1162

Drapeau, 30^e anniversaire de sa désignation comme emblème national, déc., 1180

Équité en matière d'emploi--**C-64**, 2496

Frith, l'hon. Royce, C.R., retraite en tant que haut-commissaire à Londres, hommages, 2608

Î.-P.-É., hommages à sir Andrew Macphail (et l'hon. Heath Macquarrie), dépôt de document, 917-18

Macquarrie, l'hon. Heath, retraite du Sénat, hommages, 723-24

Marshall, l'hon. Jack, hommages

Reconnaissance spécial du pape, hommages, 845

Retraite du Sénat, 981

Muir, l'hon. Robert, retraite du Sénat, hommages, 893-94

Neiman, l'hon. Joan, retraite du Sénat, hommages, 2042-43

Rowe, feu l'hon. Frederick William, hommages, 685

Sécurité de la vieillesse, Régime de pensions du Canada, Allocations spéciales pour enfants et Assurance-chômage--**C-54**, 1934-35

Allocation de conjoint et Supplément du revenu garanti, 1935

Prestations rétroactives, 1935

Prestations temporaires, 1935

Revenu de retraite, 1935

Services à la clientèle, 1934

Sécurité ferroviaire--**C-21**, 438-39

Amendes, 438

Autochtones, 438-39

Clôtures, 438

Entrée sans autorisation, 438

Programme d'éducation national, 438

Responsabilités des compagnies ferroviaires, 438

Sénat

Î.-P.-É., nomination d'un sénateur, position du gouv., q., 1453

Sylvain, l'hon. John, démission du Sénat, hommages, 2608

Transports et communications, com. permanent

Autorisation de retenir le personnel nécessaire, avis de mot., 250, a., 274

-
- 8^e rap., "Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company", sans am., 1774
Sécurité maritime, étude du mandat et de la dotation en personnel des phares, q. à l'intention du président (du com.), 954, 955
Travail, ministère--**C-30**, 715-16, 717
Admissibilité, 716
Aide aux pêcheurs et travailleurs âgés des usines de transformation du poisson, 715, 716
Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique, 715
Programme d'adaptation de la main-d'oeuvre, 715
Victoire en Europe
Cérémonies de commémoration du 50^e anniversaire aux Pays-Bas, présence des anciens combattants, déc., 1887-88

Bosa, l'hon. Peter

- Adams, l'hon. sén. Willie, hommages à l'occasion du 28^e anniversaire de sa nomination au Sénat, 1522
Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
2^e rap., Révision des limites des circonscriptions électorales, suspension--**C-18**, étude, 498
Banque de développement du Canada--**C-91**, 1942-44
Lacunes, 1943
Nouveau nom, 1944
Petites et moyennes entreprises, 1942
Prêts consentis par la banque, 1943
Programme d'initiative locale pour le développement d'entreprises, 1943
Société d'État, mandat, 1942
Citoyenneté et Immigration, ministère--**C-35**, 761-63; étude en com. plénier, 766, 767, 768
Cérémonie de remise des certificats de citoyenneté, au sein de la communauté, 762
Objectifs et rôle du ministère, 762
Promotion de la citoyenneté, 762
Commandeur de l'Ordre d'Isabelle la Catholique, nomination, hommages, 855
Conventions fiscales, mise en oeuvre, 1995--**C-105**, 2178-79, 2234
Double imposition, 2178
Droit d'auteur, exemption, 2378
Exemptions qui concernent les intérêts, 2178
Processus législatif qui s'applique en général à ce genre de projet de loi, 2234
Taux de retenue d'impôt, 2178, 2179
Davey, l'hon. Keith, 28^e anniversaire de sa nomination au Sénat, hommages, 159
Discours du Trône, mot. d'a. de l'Adresse en réponse, 104-05
Multiculturalisme, politique, 104-05
Problèmes de sectarisme et de discrimination, 105
Éthique, conseiller
Comité mixte sur le code d'éthique
Existence, q., 2383
Utilité pour les parlementaires, q., 2384
Équité en matière d'emploi--**C-64**, 2496
Euthanasie et suicide assisté, com. spécial
1^{er} rap., Budget du com., étude, 587
Frith, l'hon. Royce, démission du Sénat et nomination comme haut-commissaire du Canada au Royaume-Uni, hommages, 842
Immigration, Citoyenneté et Douanes--**C-44**, 1219-20, 1784
Accès, équité, 1219
Citoyenneté, 1219
Crimes graves, 1220
Criminels, interdiction d'interjeter appel, 1219, 1220
Droit, 1219

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

- Immigration illégale, contrôle, 1219
- Pouvoirs augmentés des fonctionnaires canadiens, 1219
 - Saisie de documents, 1219, 1784
- Macquarrie, l'hon. Heath, retraite du Sénat, hommages, 722
- Nations Unies
 - Diversité biologique, installation à Montréal du siège du secrétariat permanent, déc., 2361-62
- Opérations portuaires de la côte ouest--**C-10**, étude en com. plénier, 73
- Première nation crie de Split Lake--**C-36**, 943
- Santé, impact de la réduction des taxes sur le tabac, interpellation, débat, 523-25, 782
 - Campagne publicitaire anti-tabac, 523, 524, 525, 782
 - Contrebande, lutte contre, 523, 782
 - Coûts de la santé, 524
 - Emballages neutres, 524
 - Fabricants, surtaxe sur les profits, 524
 - Programme de recyclage des producteurs de tabac, 523
- Taxe d'accise et Accise--**C-90**, 2136-37
 - Essences, 2136
 - Produits de tabac, 2136-37
 - Saisie et avis de saisie, 2136
 - Transports aériens, 2136
- Union interparlementaire, "Dialogue Nord-Sud pour un monde prospère", Conférence interparlementaire, dépôt du rap., 8, avis d'interpellation, 9, débat, 62-63
 - Comité de soutien au dialogue Nord-Sud sur le problème de la dette du tiers monde, 63
 - Document final, recommandations, 63
 - Groupe de travail, examen du rap., 63
- Union interparlementaire, 90^e Conférence interparlementaire, dépôt du rap., 8, avis d'interpellation, 9, débat, 61-62
 - Exode vers l'étranger, 62
 - Questions à l'ordre du jour, 61-62
 - Relations Canada--Australie, 61
 - Système parlementaire et processus électoral, 61
- Union interparlementaire, 91^e Conférence interparlementaire, dépôt du rap., 421, avis d'interpellation, 421, débat, 525-26
 - Armes, 526
 - Droits des parlementaires, 526
 - Échanges commerciaux entre la France et le Canada, 525
 - Quotas de pêche, 525
 - Relations bilatérales France--Canada, 525
- Union interparlementaire, 92^e Conférence interparlementaire, dépôt du rap., 872, avis d'interpellation, 873, débat, 923-25
 - Atteintes aux droits de la personne, 925
 - Conseil arctique pour promouvoir la coopération circumpolaire, proposition canadienne, 923
 - Échanges culturels, 923
 - Encourager l'emploi de termes épicènes, 924
 - Groupe des douze élargi, 925
 - Programmes d'échanges, 924
 - Sommet mondial pour le développement social, 924
 - Traité de non-prolifération des armes nucléaires, 924
 - Uruguay Round, 924
- Union interparlementaire, 93^e Conférence interparlementaire, dépôt du rap., 1615, avis d'interpellation, 1615, débat, 1656-58
 - Commission de l'Union interparlementaire sur les droits humains, 1658
 - Conseil de sécurité des Nations Unies, 1658
 - Pêche, différends, 1657

Union interparlementaire, 94^e Conférence interparlementaire, dépôt du rap., 2230, avis d'interpellation, 2231, débat, 2368-69

- Code de conduite et conflit d'intérêts, 2369
- Essais nucléaires, 2369
- Jérusalem, statut de la ville, 2369
- Participation des parlementaires de sexe féminin, 2368
- Violations des droits de 69 députés, 2369

Union interparlementaire, session spéciale du Conseil interparlementaire à l'occasion du 50^e anniversaire de la fondation des Nations Unies, dépôt du rap du groupe canadien, 2068; avis d'interpellation, 2068, fin du débat, 2162-63

Réforme du conseil de sécurité, 2162

Bosnie

Armes, interdiction de vente, politique du gouv., q., 333

Casques bleus, libération, déc., 1087

Cohérence de la stratégie de l'OTAN, position du gouv., q., 111-12, 287

Frappes aériennes de l'OTAN

- Engagement du Canada, position du gouv., q., 93-94
- Recours, rôle du Canada, position du gouv., q., 94, 115
- Régions déclarées zones de sécurité par l'ONU, politique du gouv., q., 333

Maintien de la paix, conditions pour la poursuite de la mission, visite du secrétaire général de l'ONU, position du gouv., q., 1040, 1341-42

Nations Unies

- Demande de frappes aériennes de l'OTAN, position du gouv., q., 303-04
- Futur rôle des casques bleus, déc., 1036-37

Situation, augmentation des forces canadiennes, q., 1742, 2155

Voir aussi **Défense nationale; Nations Unies**

Bouchard, l'hon. Lucien, chef de l'opposition aux Communes

Présentation, par les médias, des nouvelles sur sa maladie, 1055-56

Voeux de prompt rétablissement, 1054, 1056

Brésil, délégation parlementaire mixte, visite officielle, du 15 au 21 avril 1995, dépôt du rap., 1649; avis d'interpellation, 1650, débat, 2050-51, fin du débat, 2161

Forêts amazonienne, 2051

Relations internationales commerciales, 2051

Structure politique, 2051

***Orateur:** l'honorable sénateur H.A. Olson

Brockhouse, M. Bertram Neville, récipiendaire du prix Nobel de physique, félicitations, 950

Bryden, l'hon. John G. (nomination le 23 nov. 1994 et présentation le 29 nov. 1994)

Aéroport Pearson, accords, com. spécial

3^e rap., étude, 2622, 2623, 2624, 2625-28

Assurance-chômage (fonctions de juré)--**C-216**, 1257

Impôt sur le revenu--**C-59**, 1256-57

- Crédits d'impôt à l'investissement, 1257
- Dons de bienfaisance, 1257
- Gains en capital, exonération cumulative, 1257
- Personnes âgées, crédit, 1257
- Petites entreprises, 1257
- Régénération minière, dépenses, 1257

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

- Régime d'accession à la propriété, 1257
- Régime d'assurance-vie de l'employé, 1257
- Repas d'affaires et de représentation, frais, 1257
- Transaction papillon, 1257
- Transfert de pertes, 1257
- Monnaie royale canadienne--**C-82**, 1918
 - "Qui/quoi figurera sur la pièce de 2 \$?", 1918, 1933
- Nomination et souhaits de bienvenue, 991-92, 1042
- Nouveau-Brunswick, victoire des libéraux aux élections provinciales, déc., 2090
- Opérations portuaires de la côte ouest--**C-74**, 1322-23
 - Arbitrage des propositions finales, 1322
 - Contremaîtres, nombre, 1322
 - Intérêts des Canadiens, 1322
 - Médiateur-arbitre, nomination, 1322
 - Négociations collectives, processus, 1322
 - Sanctions, 1322-23
- Sask., félicitations au Parti libéral, qui forme maintenant l'opposition officielle, 1889
- Transports, aéroport international Pearson, mot. portant création d'un com. spécial d'étude des contrats de privatisation, débat, 1578-79
 - Rôle du Sénat, 1579
 - Secret professionnel de l'avocat et statut des membres du Conseil privé et des députés, 1578
- Transports, chemins de fer, mesure devant mettre fin à la grève, étude en com. plénier, 1389, 1390, 1399, 1400, 1403, 1404, 1413-14, 1415, 1416
- Victoire en Europe
 - Cérémonies du 50^e anniversaire, présence du premier ministre, déc., 1630
- Buchanan, l'hon. John MacLennan, C.P.**
 - Bande indienne de Pictou Landing--**C-60**, 1256
 - Argent des Indiens, 1256
 - Discours du Trône, mot. d'a. de l'Adresse en réponse, 143-45, 146
 - Accord du lac Meech, mise au point, 145
 - ALENA, 146
 - Avenir de notre pays, 144
 - Fédéralisme au Québec, 146
 - Position constitutionnelle du Québec, 144-45
 - Séparation du Québec, effets sur les provinces atlantiques, 144
 - Hommages rendus à certains collègues nouvellement élus à de hautes fonctions, 143-44
 - Johnny Miles, marathonnier du Cap-Breton, 90^e anniversaire, hommage, 2131-32
 - Muir, l'hon. Robert, retraite du Sénat, hommages, 891
 - Protection des pêches côtières--**C-29**, 460
 - Navires battant pavillon de complaisance, 460
 - OPANO, 460
 - Transports
 - Programme fédéral-provincial stratégique d'amélioration des routes, N.-É., rétablissement du financement du projet désigné, demande de mise à jour, q., 1690, 1991-92
 - Recherche et sauvetage, remplacement des hélicoptères Sea King, dépôt de documents, 603, 604
 - Transports, programme fédéral-provincial stratégique d'amélioration des routes, N.-É., réaffectation des fonds, demande d'examen par le vérificateur général, mot., débat, 1700-01
 - Piste Fleur-de-lis au Cap-Breton, 1700, 1701
 - Postes de péage, 1701
 - Route 104, 1700
- Budget**
 - Assurance-chômage, modification de la durée des prestations, position du gouv., q., 163-64

Atlantique, impact du budget sur cette région, principe d'équité, position du gouv., q., 165
Base militaire de Downsview (Ont.), fermeture et utilisation future, position du gouv., q., 238-39, 324
 Croquis schématique et fiche de renseignements, en appendice, 331(i)
Canadiens bien nantis, hausse des impôts, position du gouv., q., 1223-24
Collège militaire royal de St-Jean, fermeture proposée, q., 398-99
 Annulation de la décision, position du gouv., q., 185, 217, 218-20, 237-38, 305, 309, 668
 Coûts additionnels qui résulteront de la fermeture, q., 623, 669-70
 Déclaration de sén., 247
 Demande d'éclaircissements, 334, 668
 Demande de précisions, 622
 Q. de privilège, 227
 Reprise des discussions, q., 1111
 Voir aussi **Défense nationale**
Crédit d'impôt, suppression, son effet sur les personnes âgées, q., 136-37
Date de présentation, demande, q., 1225, r. du gouv., 1227
Déficit
 Moyens de réduction, position du gouv., q., 1097
 Révision de l'objectif de réduction, position du gouv., q., 1085-86
Demande de débat en bonne et due forme, position du gouv., q., 1227-28
Dette fédérale et déficit annuel, réduction, politique du gouv., q., 952-53
"Échappatoire fiscale"
 Définition, q., 1237
 Assimilation d'un RÉER, position du gouv., q., 1237-38, 1549-50
Économie, état, position du gouv., q., 1226
Fonds monétaire internationale, réaction aux mesures proposées par le gouv. pour réduire le déficit, r. du gouv., q., 953-54
Militaires, compressions, diminution du financement, incidence sur l'emploi, q., 134-35
N.-B., incidence des modifications à l'assurance-chômage, position du gouv., q., 188, 308-09
Radio-Canada, société, justification de son financement, position du gouv., q., 163
Recherche et développement, coupures, leur incidence sur la C.-B., q., 135
Régimes de santé et de soins dentaires, élimination des allègements fiscaux, position du gouv., q., 1110
Régimes enregistrés d'épargne-retraite (RÉER)
 Changements aux règlements régissant les cotisations, position du gouv., q., 96
 Position du gouv. quant à la possibilité de changements, q., 995, 1112
Revenus de pension, possibilité d'éliminer le crédit d'impôt, consultations avec les personnes âgées, q., 1239
Salaires des fonctionnaires, prolongation du gel, position du gouv., q., 132-33
Sécurité de la vieillesse, calcul des prestations en fonction du revenu du ménage, position du gouv., q., 953
Seuil de récupération, consultations avec les personnes âgées, q., 1238-39
Station spatiale, programme international, engagement du Canada, position du gouv., q., 161-63, 221
 Demande de clarification, 236-37, 1985-86
Subvention tenant lieu d'impôts (versées aux municipalités), position du gouv., q., 216, 310
Taux d'intérêt élevés, mesures prises pour lutter contre, position du gouv., q., 1086
Taxe sur les hydrocarbures, incidence sur le coût de la production agricole, q., 94

Budget 1994, exécution, Loi (m)--C-17

1^{re} l., 512; 2^e l., 530-37, 556-58; ren. au com., 558, rap. (4^e), sans am., 618; 3^e l., avec dissidence, 631-32; s.r., chap. 18 (1994), 664
Assurance-chômage, 531, 534, 535, 557, 631
Création d'emplois, 530, 531
Croissance économique, 530, 531
Déficit, réduction, 531, 632
Garde d'enfants, services, 534
Paiements de transfert, 532, 533, 534

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

Radio-Canada, société, 533, 557, 631, 632
 Région de l'Atlantique, 533, 557
 Salaires, gel, 532, 537, 631
 Sécurité sociale, 532
 Subventions, 532, 533-34, 632
 Transport des marchandises, 533, 631

Orateurs: les honorables sénateurs

Bolduc, Roch, 535-37
 Cohen, Erminie J., 533-35
 Doody, C. William, 631
 * Olson, H.A., 530-31, 532-33, 631-32
 Phillips, Orville H., 556-58

Budget 1995, exécution, Loi--C-76

1^{re} l., 1713; 2^e l., 1729-30, 1747-51, 1763-70; ren. au com., 1770, rap. (14^e) sans am., 1773-74, rap. (15^e), document d'accompagnement au 14^e rap., dépôt, 1796; 3^e l., 1806-11, 1852-53, 1854-56; s.r., chap. 17 (1995), 1919

Aide aux entreprises, 1729

Agriculture

Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP), 1807
 Loi sur le transport du grain de l'Ouest (LTGO), 1729, 1730, 1749
 Propriétaires de terres agricoles dans les Prairies, 1750, 1765, 1806, 1807
 Transport du grain, 1729, 1750, 1765, 1809

Atlantique, fonds de 326 millions de dollars, 1809, 1810

Dette et déficit, 1749

Enseignement postsecondaire, 1729, 1749, 1764, 1769

Accessibilité, 1749

Étudiants adultes, 1764

Financement, 1764

Programme Bourses Canada, élimination, 1764, 1769

Fédéralisme canadien, 1766, 1767

Fonction publique fédérale, 1730, 1808

Coûts de la main-d'oeuvre, 1852

Départ anticipés volontaires, 1730, 1852

Directives sur le réaménagement des effectifs, 1808

Fonctionnaire excédentaire, 1730

Relations de travail, 1808-09, 1852

Restrictions statutaires, 1853

Transferts, 1853

Légion royale canadienne, citation d'une lettre au sujet du Fonds du Souvenir, 1856

Niveau provincial, 1766, 1767

Normes nationales, 1767, 1768, 1810

Politique sociale du Canada, 1853

Québec, 1767

Recherche et développement

Eaux douces, réduction, 1854-55

Importance, 1768-69

Régime d'assistance publique, 1748, 1749

Santé, 1729, 1750, 1766

Droit à la vie, 1751

Financement des soins, 1750, 1751

Population vieillissante, 1750

Régime d'assurance-maladie, 1751

-
- Universalité, 1750, 1766
Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, 1729, 1748, 1749, 1764, 1768, 1809
Transferts fédéraux aux provinces, 1729, 1748, 1767, 1853
Orateurs: les honorables sénateurs
 Berntson, Eric A., 1807
 Bolduc, Roch, 1852-53
 Cochrane, Ethel, 1763-65
* Corbin, Eymard G., 1729-30, 1770
 Gustafson, Leonard J., 1765
 Keon, Wilbert J., 1750-51
 Kinsella, Noël A., 1767-69
 Murray, Lowell, 1807-10
 Olson, H.A., 1806, 1807
 Phillips, Orville H., 1855-56
 Rivest, Jean-Claude, 1765-67
 Robertson, Brenda, 1809, 1810
 Spivak, Mira, 1747-50, 1854-55
 Thériault, L. Norbert, 1810
- Budget (de 1994), énoncé budgétaire du ministre des Finances, avis**
 d'interpellation, 132, débat, 208-11, 229-32, 244-46, 260-66,
 328-31, 369-75, 427-28, 537-40, 560-64, 589-94
- Aéroport international Pearson de Toronto, 210
Agriculture, réforme des subventions, 591-92
APÉCA (Agence de promotion économique), 370, 372
Assurance-chômage, 229, 231, 329, 370, 371, 362
Bases militaires, fermeture, 370, 371-72, 539
Chômage, taux, 208, 209, 230, 370, 371, 562
Collège militaire royal de St-Jean, fermeture, 261, 374, 375
Déficit, 208, 231, 427, 428, 539
Démocratie, 262, 263, 264
 Citations de certains ouvrages, 262, 264
 Rôle et avenir, 427
Dette, 246, 563
 Étrangère, 229
 Paieement du service, 245
 Plan de gestion, 539
Économie souterraine, 210, 229, 328
Enfants
 Année internationale de la famille, position du gouv. canadien, 561
 Taux de pauvreté, 563
Entreprises, subventions, 330-31
Environnement, politique, 589-91
 Consommation énergétique, taxe, 590
 États-Unis, 591
 Europe, 589, 590-91
 Pollution atmosphérique, 590, 591
 Suède, 589, 590, 591
 Taxes ou impôts "verts", 590
Fonds de placement, création, 330
Groupe de travail, mandat, 589, 592
Groupes d'intérêt, financement, 328-29
Fédéralisme, 262
Harmonisation, 210

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

- Hélicoptères, programme d'achat, annulation, 209-10, 539
 - Comparaison à l'annulation du projet d'avion Avro Arrow, 210
- Inflation, taux, 427
- Individualité, 264, 427
- Industrie
 - Aérospatiale, 210
 - Pêche, 370
 - Touristique, 370
- Jeunes, 231-32, 560-62
 - Avenir, 564
 - Chômage, taux, 562
 - Minorités, 562
- Nationalisme, 261, 262, 264, 265
 - Québécois, 261, 264, 265
- Petites entreprises, 230, 369, 538
- PIB, 330
- Politiques commerciale et réglementaire, 373
- Prévisions, 209, 428
- Programme d'infrastructure, 210, 369
- Récession, 230
- Recherche et développement, 230-31
- Réduction des dépenses, 209
- Région de l'Atlantique, 260, 370, 371, 372, 373, 538
- Régionalisme, 427
- Report du débat, 607
- Société ouverte et société fermée, 263-64
- Sommet de l'enfance, rôle du Canada, 561
- Stabilité des prix, 373
- Stratégie industrielle, 373
- Taux d'intérêt, 261, 369, 427-28
- Orateurs:** les honorables sénateurs
 - Bolduc, Roch, 373-75
 - Grafstein, Jeremiah S., 261-65, 266
 - Graham, B. Alasdair, 229-32
 - Kelly, William M., 328-31
 - Murray, Lowell, 208-11, 265
 - Nolin, Pierre Claude, 560-64
 - Oliver, Donald H., 592-94
 - Olson, H.A., 244, 245-46
 - Phillips, Orville H., 369-70, 371
 - Roberge, Fernand, 537-40
 - Robertson, Brenda M., 371-73
 - Simard, Jean-Maurice, 260-61
 - Spivak, Mira, 589-92
 - Stratton, Terry, 427-28

Budget de 1995

- Aide internationale, compression de l'enveloppe, position du gouv., q., 1250-51
- Conseil des arts et autres organismes artistiques, coupures imposées, déc., 1280
- Exposé budgétaire du ministre des Finances, préséance sur le livre rouge, q., 1250
- Impôt, rapport des diminutions de dépenses aux augmentations, position du gouv., q., 1251
- Industrie du matériel de défense, Programme de productivité, position du gouv., q., 1373, 1552

-
- Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, abolition, conséquences pour l'Alberta, position du gouv., q., 1251-52
- Organismes de la région de l'Atlantique, inégalité du financement, q., 1302-03, 1744
- Sécurité de la vieillesse, réforme, conséquences, pour les femmes mariées âgées, de l'application de la récupération fiscale au revenu du ménage, q., 1252-53, 1287
- Stations de recherches agricoles, fermeture, position du gouv., q., 1286-87
- Subvention du Nid-de-Corbeau, suppression
- Commission canadienne du blé, disparition du monopole de commercialisation de grain, position du gouv., q., 1285
- Manitoba, maintien de l'économie céréalière, position du gouv., q., 1286, 1616-17
- Ports d'expédition de céréales, répercussions, position du gouv., q., 1284, 1360-61
- Possibilité d'aide venant de la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, position du gouv., q., 1286, 1617
- Taxe sur les produits et services, annulation, position du gouv., q., 1251
- Transport des marchandises dans la région atlantique, élimination des subventions, déc., 1295
- Budget de 1995, exposé du ministre des Finances, avis d'interpellation, 1237, débat, 1261-70, 1291-93, 1305-12, 1348-50, 1362-68, 1462-64, 1503-07, 1523-25, 1608-11**
- Agriculture, 1308
- Aide 1261, 1264
- Céréales, prix, 1291, 1292
- Concurrence avec les É.-U., 1292
- Recherche et développement, 1292
- Subvention du Nid-de-Corbeau, 1264-65, 1610
- Terres, 1291, 1292
- Transport du grain, 1305-06
- Voie maritime du Saint-Laurent, 1292
- Allégements fiscaux et subventions accordés au secteur des sources d'énergie classiques, élimination, 1308-09
- Assistés sociaux, 1307
- Assurance-chômage, 1262-63
- Canada atlantique, 1310, 1311
- Compressions, 1364, 1463-64
- Répercussions, 1504, 1505
- Défense, réduction, 1611
- Commandement aérien, 1305, 1611
- Déficit et dette, 1263-64, 1267, 1309, 1348, 1362, 1363, 1506, 1523, 1524, 1608-09
- Objectifs sur deux ans, 1525
- Ratio d'endettement, 1350, 1523
- Dominion Bond Rating Service, 1523
- Économie américaine, 1523
- Emplois
- Planification, 1262, 1308, 1348
- Réduction, 1365
- Taux de chômage, 1363
- Enfants et familles
- Droits de l'enfant, Convention des Nations Unies, 1506-07
- Garderies, 1506
- Initiative pour le développement de l'enfant, financement, 1507
- Mauvais traitement des enfants et violence familiale, 1306-07
- Pauvreté chez les enfants, 1506
- Enseignement postsecondaire, 1505
- Équité, 1308, 1310, 1349
- Fédéralisme flexible, 1266-67

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

- Fonction publique, réduction, 1261, 1523
- Livre rouge, allusions, 1306, 1366, 1368, 1610, 1611
- Normes nationales, 1365-66, 1367, 1504, 1505
- Politique sociale, réforme, 1263, 1349, 1504
- Programme d'infrastructures, 1363
- Programmes sociaux, 1306, 1350, 1365, 1505, 1610
- Ratio sept pour un, 1267, 1312
- Relations fédérales-provinciales, 1365
- Rôle du gouv. fédéral, 1364, 1365, 1366, 1505-06, 1609
- Santé, système, 1349, 1608, 1610
 - Assurance-maladie, 1367
 - Services médicaux, 1307
- Sénat, rôle, 1268, 1269, 1270
 - Com. Finances nationales, travail, 1268-69
- Société canadienne d'évaluation du crédit, 1524
- Statistiques, 1305, 1312, 1506
- Stratégie financière, 1266, 1309
- Taux d'intérêt, 1261, 1264
- Taxe et impôt, augmentations, 1365
- "Taxe Tobin", 1525
- TPS, 1363-64, 1368
- Transfert social canadien, 1504, 1505, 1506
- Transferts aux provinces, 1307, 1310, 1349, 1363, 1504, 1523, 1608, 1610
- Transport
 - Programme d'adaptation des transports, 1310, 1349
 - Subvention des marchandises dans la région Atlantique, 1262, 1310
- Orateurs:** les honorables sénateurs
 - Austin, Jack, 1523-25
 - Bacon, Lise, 1348-50
 - Bolduc, Roch, 1368, 1463-64
 - Carstairs, Sharon, 1305-07
 - Cohen, Erminie J., 1309-11
 - Gustafson, Leonard J., 1267, 1291-93
 - Keon, Wilbert J., 1266
 - Kinsella, Noël A., 1366, 1367, 1503-05
 - Kirby, Michael, 1364-66, 1367-68
 - Lynch-Staunton, John, 1366-67, 1368
 - Murray, Lowell, 1261-63, 1367, 1525
 - Nolin, Pierre Claude, 1266-67
 - Olson, H.A., 1263, 1264-66, 1267, 1268-69
 - Pearson, Landon, 1505-07
 - Prud'homme, Marcel, 1268, 1269-70
 - Roberge, Fernand, 1362-64
 - * Spivak, Mira, 1307-09
 - Stewart, John B., 1269
 - Stratton, Terry, 1608-11
 - Tkachuk, David, 1267, 1268, 1311-12

Budget (de) 1995, projet de loi d'exécution (C-76)

- Amendements proposés pour refléter les normes nationales, demande de renseignements, q., 1635-36, 1745
- Négociations fédérales-provinciales en vue d'établir des normes pour les transferts en matière de santé et de programmes sociaux, q., 1635

Budget des dépenses, 1993-94

(30.5.02)

Supplémentaire (B), dépôt, 183; avis de mot. autorisant au com. Finances nationales de l'étudier, 184, a., 203-04; présentation du 2^e rap., 248, a., 272-73

Voir texte du rap. aux Journaux du Sénat

Budget des dépenses, 1994-95

Agence de promotion économique du Canada atlantique, revue de ses activités par le com. Finances nationales, q., 165

Anciens combattants, réduction des services (F), 517

Assurance-chômage, réductions dans ce domaine, situation critique des pêcheurs de homard, q., 166, 221

Budget principal, ren. au com. Finances nationales (à l'exception du crédit 25 (Langues officielles)), 160; présentation du 6^e rap., 627, étude, 655-57, a., 735-38

Crédit 10, avis de mot. portant renvoi au com. mixte de la Bibliothèque du Parlement, 184, a., 203

Plan de dépenses du gouv., parties I, II et III, dépôt, 159

Supplémentaire (A), dépôt, 510; ren. au com. Finances nationales, 511; présentation du 3^e rap., 600, a., 623-25

Supplémentaire (B), ren. au com. Finances nationales, 911; présentation du 10^e rap., 1056-57, a., 1075-77

Voir texte du rap. aux Journaux du Sénat

Supplémentaire (C), dépôt, 933; ren. au com. Finances nationales, 932-33; présentation du 10^e rap., 1056-57, a., 1075-77

Voir texte du rap. aux Journaux du Sénat

Supplémentaire (D), ren. au com. Finances nationales, 1315; présentation du 11^e rap., 1450, a., 1476-77

Crédit 25d, ren. au com. mixte Langues officielles, 1315

Crédit 10d, ren. au com. mixte Bibliothèque du Parlement, 1315

Budget des dépenses, 1995-96

Crédits 10 du Parlement et 25 du Conseil privé, ren. aux com. mixtes Langues officielles et Bibliothèque du Parlement, 1315; présentation du 2^e rap. du com. Langues officielles, 1712-13, a., 1753

Dépôt, 1250; ren. au com. Finances nationales, 1250

Supplémentaire (A), dépôt, 2199; ren. au com. Finances nationales, 2199-2200; présentation du 19^e rap., 2398-99, a., 2467-68

Crédit 25a du Conseil, ren. au com. mixte Langues officielles, 2200

Voir texte du rap. aux Journaux du Sénat

"Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company", Loi (m)--C-81

1^{re} l., 1689; 2^e l., 1719; ren. au com., 1719, rap. (8^e) sans am., 1774; 3^e l., 1774; s.r., chap. 14 (1995), 1794

Capacité d'emprunt, 1719

Pont *Peace*, 1719

Projet appelé *Gateways*, 1719

Responsabilité administrative, transfert, 1719

Orateurs: les honorables sénateurs

* Kenny, Colin, 1719

Oliver, Donald H., 1719

Bujold, M. Don J., secrétaire-trésorier national, Syndicat des Transports Communication

Transports, chemins de fer, mesure devant mettre fin à la grève, présence en com. plénier, 1422-27

Cabinet

Promesses électorales du Parti libéral sur la réduction du nombre des ministres, position du gouv., q., 1707-08

Camus, Albert, prononciation acceptée de son nom de famille, déc., 651, 652-53, 853-55

Canada atlantique

Projet Scotia Synfuels, dépendance, rétablissement du crédit d'impôt spécial à l'investissement, position du gouv., q., 186-87, 555

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

- Demande de réponse, 517
 Tourisme, source d'emplois, politique du gouv., déc., 510
Voir aussi **Agence de promotion économique...**
- Canada se souvient**
 50^e anniversaire du Jour J, déc., 576-83, 1570
 Déclaration d'un sén., 1614-15
- Canada--États-Unis**
 Groupe interparlementaire. *Voir* **Groupe...**
Voir aussi **Impôts, Conventions Canada--États-Unis... S-9**
- Canada--Europe, Association parlementaire**
 Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, tenue à Strasbourg, en France, dépôt du rap. de la délégation canadienne, 2265
 Rap. de la délégation canadienne, 397
 Réunions de la Commission des questions économiques et du développement du Conseil de l'Europe, tenues à Paris et Strasbourg, dépôt du rap. de la délégation canadienne, 2265
- Canada--France, Association interparlementaire**
 Réunion (du Comité permanent), tenue à Paris, dépôt du rap. de la délégation canadienne, 2110
 25^e assemblée annuelle, dépôt du rap. de la section canadienne, 880
- Canada--Japon, Groupe interparlementaire.** *Voir* **Groupe...**
- Canada--Terre-Neuve**, entente de coopération sur le développement forestier (F), 188
- Carburants de remplacement, Loi--S-7**
 1^{re} l., 1084; 2^e l., 1114-15; ren. au com., 1116, rap. (11^e) avec 6 am., présentation, 1518-19, a., 1538-42; 3^e l., tel que modifié, 1542; message des Communes avec am., 1798; avis de mot. d'approbation des am. des Communes, 1802, débat, 1832-33; recours au Règlement, 1833; suite du débat, 1834, am. des Communes renvoyés au com., 1884-85, rap. du com. (16^e), présentation et a., 1889; s.r., chap. 20 (1995), 1919
- Avantages, 1115
 Choix, aucun proposé, 1114
 Coûts de conversion, 1114
 Flotte des véhicules du gouv. fédéral, réduction, 1115
 Mesures incitatives, 1115
 Programme FBI, 1115
 Rapport coûts/bénéfices, 1115
- Orateurs:** les honorables sénateurs
 Carney, Pat, 1834
 * Kenny, Colin, 1114-15, 1832-33, 1834
 Lynch-Staunton, John, 1833
 Nolin, Pierre Claude, 1115
- Carney, l'hon. Pat, C.P.**
 Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
 2^e rap., Révision des limites des circonscriptions électorales, suspension--**C-18**, étude, 491-94
 Armes à feu, projet de loi sur le contrôle, déc., 2314-15
 Budget
 Militaires, compressions, diminution du financement, incidence sur l'emploi, q., 134, 135
 Recherche et développement, coupures, incidence sur la C.-B., q., 135
 Station spatiale, programme international, engagement du Canada, position du gouv., q., 163, 221
 Carburants de remplacement--**S-7**, 1834

-
- Comités sénatoriaux, réponses ministérielles aux rapports, avis d'interpellation, 2153, débat, 2222-26
Com. sénatorial de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles, rap. concernant les systèmes automatiques d'observation météorologique, allusions aux recommandations, 2222, 2223
Citations de lettres envoyées à ce com. ou au ministre des Transports par les autorités de certaines villes, 2223-25
- Communications
Radio Canada International, possibilité d'une autre source de financement, position du gouv., q., 2493
Conseil des Arts du Canada, fermeture de la Banque des oeuvres d'art, interpellation, débat, 1832
Oeuvres, achat par le public, 1832
- Douanes
Pilotes canadiens, passage aux douanes à l'aéroport de Mirabel, q., 914, 1187-88
- Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
Autorisation d'engager du personnel, avis de mot., 353, a., 385-86
Dépôt de rap. de com.--Conférence GLOBE '94, Colloque "Wilderness Vision" et Conférence sur le gaz naturel en Amérique du Nord, 727
Emploi et environnement, autorisation d'effectuer une étude, avis de mot., 353-54, a., 390
Processus fédéral d'évaluation environnementale, avis de mot. autorisant le com. de suivre des questions liées à ce sujet, 110, a., 157
1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 78
2^e, Opérations pétrolières au Canada, Hydrocarbures et Office national de l'énergie--**C-6**, sans am., 420
3^e, Oiseaux migrateurs, convention--**C-23**, sans am., 726
4^e, Faune du Canada--**C-24**, sans am., 726
7^e (intérimaire), Stratégie nationale des zones protégées, dépôt, 993, a., 1050
8^e, Stratégie nationale des zones protégées, report de la date de présentation de son rap. final, présentation, 993, a., 1050
10^e, Évaluation environnementale--**C-56**, sans am., 1163
12^e, Stratégie nationale des zones protégées, report de la date de présentation de son rap. final, présentation, 1546, a., 1590
13^e, "Rapport de la mission d'étude du com. à Washington, D.C. du 6 au 9 mars 1995", dépôt, 1760
14^e, Stratégie nationale des zones protégées, voyage aux sites de la C.-B., dans le cadre de son mandat, dépôt, 1760
15^e, Stratégie nationale des zones protégées, voyage aux sites de la N.-É., dans le cadre de son mandat, dépôt, 1760
16^e, Carburants de remplacement--**S-7**, présentation et a., 1889
19^e, Vérificateur général--**C-83**, sans am., 2461
20^e, Stratégie nationale des zones protégées--rap. intitulé "Protéger des milieux de vie afin de préserver le patrimoine naturel du Canada", dépôt, 2608
- Stratégie nationale des zones protégées
Autorisation de faire étude, avis de mot., 353
Autorisation de reporter la date de dépôt du rap. final, avis de mot., 2462, a., 2487
- Environnement
Stations météorologiques, automatisation, fiabilité de la technologie, position du gouv., q., 1303, 1986
Fairbairn, l'hon. Joyce, C.P., félicitations à la première femme nommée leader, 7, 8
Modifications constitutionnelles, com. spécial sur le projet de loi C-110, rap., étude, 2573-75
Modifications constitutionnelles--**C-110**, 2523-25, 2526-27
C.-B., 2523-24, 2525, 2526-27
Sénat, rôle, 2524-25
Veto régional, 2522
- Opérations portuaires de la côte ouest--**C-10**, étude en com. plénier, 69
- Phares, com. parlementaire spécial
Dépôt du rap. final, 1837
Rap., avis d'interpellation, 1843
Voir aussi Transports sous cette rubrique

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

- Q. de privilège, utilisation non acceptable du terme "Torygate", 1492
- Relations fédérales-provinciales
 - Rapport Hay, présentation de pétition, 161
- Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif--**C-4**, 402-03
 - Accords parallèles de l'ALENA sur l'environnement et le travail, 402, 403
 - Groupe spécial, décision, 402
- Révision des limites des circonscriptions électorales, suspension (projet de loi C-18)
 - C.-B., inquiétudes des citoyens, déc., 393-94
 - Circonscriptions, provinces, municipalités, position du gouv., q., 358
- Révision des limites des circonscriptions électorales, suspension--**C-18**, 339-41, 347-48
 - Colombie-Britannique, 339, 340
 - Égalité des voix, 338
 - Redistribution, 347
 - Rôle du Sénat, 341
- Transports
 - Aides à la navigation et stations météorologiques automatisées, demande de documentation, position du gouv., q., 1165, 2070-71
 - C.-B., retrait du personnel des phares, évaluation environnementale, position du gouv., q., 1040, 1189
 - Phares, com. parlementaire spécial, consultations en C.-B., déc., 1037
 - Systèmes automatiques d'observation météorologique, rap. du com. sénatorial, demande de réponse de la part des ministres, q., 2233, 2234
- Transports, com. parlementaire spécial des phares, consultations en C.-B., avis d'interpellation, 1039, débat, 1153-55, 1156
 - Dépôt et lecture du rap. provisoire, sous forme de lettre au min. des Transports, 1152-55
 - Systèmes automatiques de météorologie, opposition à ce système, 1153, 1154
- Transports et communications, com. permanent
 - Sécurité maritime
 - Accroissement du rôle des phares gardés, avis de mot., 211, débat, 232, 233, 234
 - Phares en opération, 233
 - Rôle des gardiens, 233
 - Statistiques, 233
 - Com. parlementaire spécial des phares, déc., 929
- Travaux du Sénat, 1775

Carstairs, l'hon. Sharon (nomination le 15 sept. 1994 et présentation le 4 oct. 1994)

- Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, mot., 2006
 - 10^e rap., Révision des circonscriptions électorales--**C-69**, 1731-33
 - 14^e, Mot. du sén. Graham et message des Communes au sujet du projet de loi **C-69** (Révision des limites des circonscriptions électorales), étude, 2021, 2023-25
 - 16^e, Armes à feu--**C-68**, avec 14 am., étude, 2253-56, 2259, 2260, 2299, 2300
 - Révision des limites des circonscriptions électorales--**C-69**
 - Instruction au com. de déposer son rap. final, mot., débat, 2276-78
 - Instruction au com. de déposer son rap. final, mot., 2370; 2429
 - Recours au Règlement, 2377, 2379, 2426
- Afrique du Sud, établissement d'un nouveau système parlementaire, déc., 1449
- Armes à feu--**C-68**, 1811-14
 - Agriculteurs, préoccupations, 1813
 - Autochtones, préoccupations, 1813-14
 - Autres pays, 1811
 - Enregistrement, système, 1811, 1812, 1813
 - Entreposage, 1812
 - Peines, 1811

-
- Permis de possession, 1813
Suicides, 1812
Violence, 1812
Budget de 1995, exposé du ministre des Finances, interpellation, débat, 1305-07
Agriculture, transport du grain, 1305-06
Commandement aérien, 1305
Enfants, mauvais traitement et violence familiale, 1306-07
Livre rouge, allusions, 1306
Programmes sociaux, 1306
Statistiques, 1305
Desmarais, feu l'hon. Jean Noël, hommages, 2062
Équité en matière d'emploi--**C-64**, 2496
Parlement en tant qu'employeur, 2496
Euthanasie et aide au suicide, com. spécial
Rap. final intitulé "De la vie et de la mort", étude, 1791-93
Grains du Canada--**C-51**, 1136-38
Agriculteurs, responsabilités, 1137
Commission canadienne des grains, 1136, 1137, 1138
Compétitivité, accroissement, 1137
Garanties aux contribuables canadiens, 1137
Grain de qualité, 1137
Industrie agro-alimentaire, 1136
Installations de transformation, 1137
Libre-échange, 1138
Protection pour les producteurs céréaliers, 1137
Tarifs maximaux, 1137
Humphrey, M. John Peter, décès, hommages, 1449
Johnson, feu M. George, hommages, 1976
Journée nationale de l'enfant, déc., 2243
Journée internationale de la femme, déc., 1296
Karla Homolka--**S-11**, recours au Règlement, commentaires, 2139-40
"Member of the Government", expression, sa définition, déc., 2381
Modifications constitutionnelles, com. spécial sur le projet de loi C-110, rap., étude, 2567-69
Molgat, l'hon. Gildas, nomination à la présidence du Sénat, félicitations, 949
Neiman, l'hon. Joan, retraite du Sénat, hommages, 2040
Nomination, 838-39; souhaits de bienvenue, 843-44
Première nation crie de Split Lake--**C-36**, 940-43
Arbitrage, 942
Commentaires personnels, 940-42
Convention sur l'inondation des terres du nord du Manitoba, 942, 943
Fonds de la bande, gestion, 942
Hydro-Manitoba et gouv., obligations, 942-43
Indemnisation, 942, 943
Processus de règlement, 942
Révision des limites des circonscriptions électorales--**C-69**, 1555-58, 1848-49, 1967-68; avis de mot. portant instruction au com. de déposer son rap. final, 2370; 2392
Recours au Règlement, commentaires, 1899, 1900
Santé
SIDA, célébration de la Journée mondiale, déc., 1037-38
Schizophrénie, déc., 1544
Situation de la femme, 25^e anniversaire du dépôt du rap. de la Commission royale d'enquête, déc., 2090
Carter, feu l'hon. Chesley William (décédé le 14 janv. 1994), sénateur retraité, hommages, 77, 91

Casier judiciaire. *Voir* **Système correctionnel... C-45**

Céréales, transport dans l'Ouest

Tarif du Nid-de-Corbeau, versement direct aux agriculteurs, position du gouv., q., 935, 1188
Voir aussi **Agriculture**

Chambers, feu l'hon. Egan, hommages, 434

Chambre des communes

Comités, décision de ne plus imprimer les délibérations, déc., 1518
 Impact sur le bilinguisme, déc., 1527
Voir aussi **Privilèges, Règlement et procédure, com.; Sénat; Sénat, impact de la décision...**
 Pages, Programme d'échange (avec le Sénat), 1703, 2241, 2361, 2395, 2459
 Président des Communes
 Informe le Sénat de son élection, 3
 Remerciements à Son Excellence le gouverneur général Ramon Hnatyshyn, 1178
 Règlement, modifications, 4

Chaput-Rolland, l'hon. Solange (retraite, le 14 mai 1994)

Défense nationale
 Collège militaire royal de St-Jean, fermeture, déc., 131
 Retraite du Sénat, hommages et remerciements, 412-20
 Dépôt de son rap. de recherche concernant la condition des personnes âgées au Canada, 418

Charbonneau, l'hon. Guy

Camus, Albert, prononciation acceptée de son nom de famille, déc., 653
 Canada se souvient, 50^e anniversaire du Jour J, déc., 578
 Défense nationale
 Collège militaire royal de St-Jean, fermeture proposée, déc., 214
 LeBlanc, l'hon. Roméo, C.P., nomination comme gouverneur général, félicitations, 983
 Molgat, l'hon. Gildas L., nomination à la Présidence, félicitations, 983
 Souhaits de bonne fête, 1876

Chef adjoint de l'Opposition au Sénat

l'hon. Eric Arthur Berntson

Chef de l'Opposition au Sénat

l'hon. John Lynch-Staunton
 Élection au scrutin secret, déc., 40

Chemins de fer, Loi--S-1 (pro forma)

1^{re} l., 5

Chemins de fer nationaux du Canada

Grève. *Voir* **Services ferroviaires, maintien--C-77; Transports; Transports, chemins de fer, mesure...**
Voir aussi **Affaires indiennes; Commercialisation du CN--C-89; Sécurité ferroviaire—C-21**

Chili. *Voir* **Accord de libre-échange nord-américain; Affaires étrangères**

Chine

Droits de la personne et relations commerciales
 Politique du gouv., q., 601-02
 Position du gouv., q., 553, 604-05, 835
 Relations. *Voir* **Relations canado-chinoises; Relations sino-canadiennes**
Voir aussi **Droits de la personne; Nations Unies**

Chrétien, le très hon. Jean, premier ministre du Canada
États-Unis, M. William J. Clinton, président, discours de présentation, 1272-73

Chypre. Voir **Berger, Son Excellence David**

Cigarettes. Voir **Affaires indiennes; Santé**

Circonscriptions électorales

Commission de délimitation des circonscriptions électorales

Situation relative aux audiences, q., 284

Suspension de l'application de la loi proposée, position du gouv., q., 251-52

Recours proposé à la clôture, q., 283-84

Voir aussi **Élections Canada--Révision...; Révision des limites des... C-18**
et **C-69**

Cité collégiale, inauguration officielle, déc., 2099

Cité parlementaire

Rénovations proposées, position du gouv., q., 452-53, 974

Plan des Travaux publics. Voir **Régie interne, budgets et administration, com.--6^e rap.**

Voir aussi **Édifices du Parlement; Enceinte parlementaire**

Citoyenneté

Remise du certificat de mérite civique à M. Yude Henteleff, c.r., déc., 1335

Semaine de la citoyenneté canadienne, déc., 301

Voir aussi **Immigration... C-44**

Citoyenneté et Immigration

Magie des lettres de Vanier, Ontario, cours d'alphabétisation en français pour les immigrants, déc., 1570-71

Réexamen des dossiers de revendicateurs du statut de réfugié, position du gouv., q., 501, 833-34

Citoyenneté et Immigration, ministère, Loi--C-35

1^{re} l., 761; 2^e l., 761-63; ren. au com. plénier, 763, étude, présidence de l'hon. sén. Corbin, présence de M. Bob Blackburn, sous-ministre adjoint responsable de la politique au ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, et M. Martin Low, avocat général principal, 765-68; rap. sans am., 769; 3^e l., 769; s.r., chap. 31 (1994), 773

Cérémonie de remise des certificats de citoyenneté, au sein de la communauté, 762

Objectifs et rôle du ministère, 762

Pouvoir accordé au ministre de conclure des ententes avec des organismes ou des organisations internationales, 763, 766-67

Processus de naturalisation, 763

Programmes d'éducation sur la citoyenneté, 767

Promotion de la citoyenneté, 762, 766

Orateurs: les honorables sénateurs

* Bosa, Peter, 761-63

Di Nino, Consiglio, 763

Kinsella, Noël A., 763

Étude en comité plénier, 765-68

Participants:

Bosa, Peter, 766, 767, 768

Di Nino, Consiglio, 766, 767, 768

Kinsella, Noël A., 766, 767, 768

Citoyenneté et Immigration Canada (F), 2083

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

-
- Civil Justice Review, rapport**, avis d'interpellation, 1890-91, débat, 2052-56
 Avocats, abus et excès systématiques, 2055
 Garde des enfants, cas du révérend B., 2053-56
 Droit de la famille, 2053
 Fausses déclarations sous serment, parjures et malveillance, 2053, 2055
Orateurs: les honorables sénateurs
 * Cools, Anne C., 2052-56
- Clayoquot Sound (en C.-B.)**. Voir **Environnement**
- Cochrane, l'hon. Ethel**
 Alphabétisation
 Brochure *Making Scenes Between the Lines*, clientèle adulte visée, position du gouv., q., 1894
 Trousses pour les sénateurs, demande, q., 1895
 Budget
 Revenus de pension, possibilité d'éliminer le crédit d'impôt, consultations avec les personnes âgées, q., 1239
 Seuil de récupération, consultations avec les personnes âgées, q., 1238
 Budget 1995, exécution--**C-76**, 1763-65
 Enseignement postsecondaire, 1764
 Étudiants adultes, 1764
 Financement, 1764
 Programme Bourses Canada, élimination, 1764
 Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, 1764
 Budget 1995, projet de loi d'exécution (C-76)
 Négociations fédérales-provinciales en vue d'établir des normes pour les transferts en matière de santé et de programmes sociaux, q., 1635
 Enseignement postsecondaire
 Financement fédéral, conséquences du retrait, position du gouv., q., 333
 Paiements de transfert sociaux, effet de la réduction sur les inscriptions à l'université, q., 1683, 1990-91
 Prêts aux étudiants, financement, politique du gouv., q., 333, 424
 Prêts aux étudiants, programme canadien, incidence sur le financement fédéral, position du gouv., q., 605, 835
 Programme Bourses Canada
 Compressions, effet, possibilité de remplacer ces bourses, position du gouv., q., 1341, 1588
 Rétablissement ou remplacement, position du gouv., q., 1683
 T.-N., augmentation des frais de scolarité universitaire, position du gouv., q., 1532, 1589
 Transferts de points d'impôt dans le cadre du FPE, augmentation des recettes, possibilité de les transférer aux établissements, q., 934-35, 1377-78
 Étudiants, aide financière--**C-28**, 712-14
 Coopération fédérale-provinciale, 714
 Endettement, 713, 714
 Étudiants adultes, 714
 Institutions financières prêteuses, 713
 Programme canadien des prêts aux étudiants, 712
 Remboursement, 713
 Finances nationales
 Enseignement postsecondaire, réduction du financement, q., 667, 851
 Jeunes
 Emploi et formation, programme d'emplois d'été pour les étudiants, q., 355, 504-05
 Financement des initiatives de formation, position du gouv., q., 356
 Programmes d'emploi, position du gouv., q., 504, 765
 Journée nationale de l'enfant, déc., 2243
 (*La*) *Pauvreté au Canada*, dépôt du document, 784
 Ressources humaines, développement

Secrétariat national à l'alphabétisation, importance de son maintien et de l'apport des bénévoles, position du gouv., q., 1214
Rowe, feu l'hon. Frederick William, hommages, 684
Santé et programmes sociaux, transfert canadien
 Incidence sur les dépenses des gouv. provinciaux, position du gouv., q., 1634-35
Travail, ministère--**C-30**, 716-17
 Aide aux pêcheurs et travailleurs âgés des usines de transformation du poisson, 716, 717
 Chômage, taux, 716
 Provinces, financement, 717

Code criminel

Projet de loi visant à modifier les dispositions relatives à la détermination de la peine (C-41), présentation de pétition, 1958
Sentences, modification des dispositions relatives, déc., 1180-81
Voir aussi Jeunes contrevenants et... C-37; Justice; Législation pénale--C-42; Système correctionnel... C-45

Code criminel (accord sur le chef d'accusation), Loi (m)--S-15

1^{re} l., 2487

Code criminel (détermination de la peine), Loi (m)--C-41

1^{re} l., 1796; 2^e l., 1825-28, 1870-73; ren. au com., 1873, rap. (12^e), sans am., 1923; 3^e l., 1923; s.r., chap. 22 (1995), 2056
Abus de confiance, 1825
Amendes, 1827, 1871
Charte des droits et libertés, 1873
Crimes motivés par la haine, 1826
Dédommagement, 1827, 1872
Historique des études antérieures, 1870
Objectifs de la peine, 1825, 1826
"Orientation sexuelle", 1826, 1872, 1873
Personnes vulnérables, protection, 1825
Principes fondamentaux, 1825
Sursis, 1827, 1871
Taux d'incarcération, 1871
Violence contre les femmes, 1825
Orateurs: les honorables sénateurs
* Bacon, Lise, 1825-28
 Jessiman, Duncan J., 1870-73

Code criminel (détournement de la justice), Loi (m)--S-13

1^{re} l., 2371; 2^e l., 2407-10
Allusions au cas du Révérend B. et à l'affaire *Hill c. l'Église de scientologie de Toronto*, 2408-09
Avocats, responsabilités, 2409, 2410
Civil Justice Review, commission d'enquête coprésidée par le juge Robert Blair, allusion à son rap., 2408
Fausse allégations, 2408, 2409
Faux affidavits, 2408
Intégrité, 2407-08
Privilège judiciaire, 2407
Privilèges des avocats, 2409, 2410
Orateurs: les honorables sénateurs
* Cools, Anne C., 2407-10

Code criminel (intoxication dangereuse), Loi (m)--S-6

1^{re} l., 919; 2^e l., 956-59, 975-76, 987-88; recours au Règlement, 988; suite du débat, 1012-14, 1044-46; ren. au com., 1046

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

Consensus social, 957, 976

Cour suprême du Canada, affaire Daviault et autres, allusions, 956, 957, 958, 1012, 1013, 1014, 1044, 1045

Définition de "intoxication dangereuse", 956, 958, 1013

Femmes

Agression sexuelle, 1013, 1045

Infanticide et prostitution, 1013

Victimes, 1013, 1045

Intention, 956-57, 958, 1044

Intoxication volontaire, 958, 1044, 1045

Parlement, rôle des législateurs, 976

Tribunaux, 975-76

Canadiens "ordinaires", controverse, 975

Indications plus claires aux juges, 958

Violence faite aux femmes, 1012-13, 1045

Campagne internationale intitulée "Seize jours d'activisme contre la violence faite à l'autre sexe", allusion, 1012

Tolérance zéro, 1012

Orateurs: les honorables sénateurs

Beaudoin, Gérard-A., 987

Cohen, Erminie J., 1012-14

Corbin, Eymard G., 975-76

* Gigantès, Philippe D., 956-59

Lavoie-Roux, Thérèse, 1044-46

Code criminel (intoxication volontaire), Loi (m)--C-72

1^{re} l., 1924; 2^e l., 1944-45; ren. au com., 1945, rap. (13^e) sans am., 1979; 3^e l., 2019; s.r., chap. 32 (1995), 2057

Affaire *Daviault*, allusion, 1944, 1945

Ivresse comme moyen de défense, 1944

Orateurs: les honorables sénateurs

Beaudoin, Gérard-A., 1945

* Gigantès, Philippe D., 1944-45

Code criminel et d'autres lois (en divers domaines). Voir aussi Législation pénale... C-42

Code criminel et Jeunes contrevenants (analyse génétique à des fins médicolégales), Loi (m)--C-104

1^{re} l., 1924; 2^e l., 1949-51; ren. au com., 1951, rap. (15^e) sans am., mais avec une observation, 1980; 3^e l., 1995; s.r., chap. 27 (1995), 2056

Banque d'empreinte génétiques, 1949

Droits à la vie privée, 1950

"Infractions désignées", 1949-50

Jeunes contrevenants, 1950

Substances corporelles

Prélèvement, 1949, 1951

Utilisation et destruction, 1950

Système de mandat, 1949

Orateurs: les honorables sénateurs

Kinsella, Noël A., 1950-51

* Losier-Cool, Rose-Marie, 1949-50

Code criminel et Protection des pêches côtières (force nécessaire), Loi (m)--C-8

1^{re} l., 332; 2^e l., 360-65; ren. au com., 365, rap. (3^e) sans am., 451, 3^e l., 451; s.r., chap. 12 (1994), 478

Agents de la paix qui travaillent dans un pénitencier, 360, 361, 362, 363

Criminel en fuite, 360, 362, 363, 364
Délits, 361
Document de travail émis par le min. de la Justice, 361
"Force meurtrière", 360, 361, 362, 363, 364
Policiers, 361
Protection des pêches côtières, 360
 Bateau de pêche étranger, 365
 Droit international, 365
 "Force susceptible de désemparer", 362-63
 Navires étrangers, 363
Termes anglais, 361
Orateurs: les honorables sénateurs
* Frith, Royce, 360-63, 365
 Jessiman, Duncan J., 363-65
Voir aussi **Protection des pêches côtières--C-29**

Code de conduite, comité mixte spécial

1^{er} rap., Report de la date de présentation du rap., présentation, 2067, a., 2115

Code d'éthique, comité mixte spécial

Création, message des Communes, 1798; nomination, avis de mot., 1800-01, débat, 1883-84, 1954-55, a., 1969-70
 Conseiller en éthique, nomination, 1884
 Mandat, 1884
Membres du Sénat, 1981-82
2^e rap., Changement de nom en français, présentation, 2416, a., 2483

Cohen, l'hon. Erminie Joy

Agence de promotion économique du Canada atlantique, avenir
 Examen par le gouv., objectifs et portée, q., 252, 423
 N.-B., octroi de subventions pour des projets, position du gouv., q., 452, 556
 Position du gouv., q., 238
Alphabétisation, autres mesures à introduire, position du gouv., q., 2439-40
Budget
 Régimes de santé et de soins dentaires, élimination des allègements fiscaux, position du gouv., q., 1110
Budget 1994, exécution--**C-17**, 533-35
 Assurance-chômage, 534, 535
 Garde d'enfants, services, 534
 Paiements de transfert, 534
 Région de l'Atlantique, 533
 Subventions, 533-34
 Transport des marchandises, 533
Budget de 1995, exposé du ministres des Finances, interpellation, débat, 1309-11
 Canada atlantique, 1310, 1311
 Déficit et dette, 1309
 Équité, 1310
 Stratégie financière, 1309
 Transferts aux provinces, 1310
 Transport
 Programme d'adaptation des transports, 1310
 Subvention des marchandises dans la région Atlantique, 1310
Code criminel (intoxication dangereuse)--**S-6**, 1012-14
 Cour suprême du Canada, affaire Daviault, allusions, 1012, 1013, 1014
 Définition de "intoxication dangereuse", 1013
Femmes

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

- Agression sexuelle, 1013
- Infanticide et prostitution, 1013
- Rôle de victimes, 1013
- Violence faite aux femmes, 1012-13
 - Campagne internationale intitulée "Seize jours d'activisme contre la violence faite à l'autre sexe", allusion, 1012
 - Tolérance zéro, 1012
- Commerce extérieur
 - Sucre, décision favorable du Tribunal canadien du commerce extérieur, déc., 2207
- Énergie
 - Projet Hibernia, contrat conclu avec la *Saint John Shipbuilding*, déc., 1038
- Femmes et alphabétisation, déc., 2108-09
- Journée de commémoration
 - 6e anniversaire de la tragédie de l'École polytechnique, déc., 2412-13
- Marshall, l'hon. Jack, retraite du Sénat, hommages, 982
- Nations Unies, Conférence mondiale sur les femmes, 4^e, à Beijing, en Chine, interpellation, débat, 2386-89
 - Chinoises, égalité et situation, 2387
 - Crédits à la disposition des femmes, 2388
 - Microbanques comme la Banque Grameen (aussi appelée "banque des va-nu-pieds"), 2388
 - Programmes de microcrédits, 2388, 2389
 - Développement économique durable, 2388
 - Égalité des sexes, 2387, 2389
 - État membre, responsabilités, 2388
 - Fillettes, situation, 2387
 - Réfugiés, persécution fondée sur le sexe, 2388
 - Viol dans le conflit armé, 2388
 - Violence contre les femmes, 2388
- Nouveau-Brunswick
 - Imperial Theatre de Saint John, réouverture, déc., 542-43
 - Saint-Jean, caractère bilingue de la main-d'oeuvre, déc., 653-54
 - 25^e anniversaire de la Loi sur les langues officielles du N.-B., déc., 320
- Rabin, M. Yitzhak, assassinat, hommage à l'ancien premier ministre d'Israël, 2195-96
- Régimes d'assurance dentaire, possibilité d'imposition, déc., 983
- Ressources humaines, développement
 - Violence faite aux femmes, importance de l'alphabétisation, position du gouv., q., 1186
- Santé
 - Loi réglementant certaines drogues et autres substances, amendements nécessaires, position du gouv., q., 2118-19
- Santé, incidence des maladies de la glande thyroïde au Canada, avis d'interpellation, 1689, débat, 1756-58
 - Dysfonctionnement de la glande thyroïde, 1758
 - Financement, 1756, 1757
 - Fondation du Canada pour les maladies thyroïdiennes
 - Congrès internationale et assemblée générale annuelle, 1758
 - Chercheurs canadiens, 1758
 - Travaux, 1757, 1758
 - Goitre exophtalmique, 1757, 1758
 - Recherches, 1756, 1757, 1758
- Sénat, propos du min. des Transports
 - Déclaration, 855
 - Demande d'éclaircissements, q., 873
- Service correctionnel
 - Groupe d'intervention tactique masculin, utilisation lors de la fouille des détenues du pénitencier pour femmes de Kingston, position du gouv., déc., 1236

Situation de la femme, demande de la ventilation des dépenses de programme pour l'exercice financier en cours et le prochain, q., 1376, 1503

Transports

Port de Saint John, importance de l'infrastructure ferroviaire, déc., 870

Ports canadiens, sous-utilisation des infrastructures, nécessité des nouveaux mouillages et entrepôts proposés, q., 1472, 1554

Violence familiale, propos tenus par le sén. Cools lors de la Journée internationale de la femme, déc., 1337-38

Yukon, règlement des revendications territoriales des premières nations--C-33, 756

Initiatives réalisées par le gouv. conservateur, 756

Collège militaire royal de St-Jean

42^e anniversaire de la visite du très hon. Vincent Massey, déc., 896

Voir aussi **Budget; Défense nationale**

Colline du Parlement

Journée de l'alphabétisation, déc., 1209-10

Colloque sur le fonctionnement du Parlement canadien, visiteurs de marque, 542

Colombie-Britannique

Unité nationale, propositions, traitement inéquitable de la province, déc., 2396

Voir aussi **Budget; Commission des traités de la C.-B.--C-107; Modifications constitutionnelles; Transports**

Comeau, l'hon. Gerald J.

Affaires étrangères

Sommet de G-7 à Halifax, absence de débat parlementaire sur l'exposé de principe, position du gouv., q., 1741

Agence de promotion économique du Canada atlantique

Cornwallis Park Development Agency

Allégations de mauvaise gestion

Blocage des fonds, position du gouv., q., 2167

Enquête du min. de la Défense nationale, résultats, position du gouv., q., 2318

Réponse du ministre, q., 2177

Conseil d'administration, circonstances entourant la nomination des membres, position du gouv., q., 2168

Enquête du vérificateur général sur les allégations de mauvaise gestion

Appui accordé, position du gouv., q., 2371

Demande d'enquête, position du gouv., q., 2177

Procédures d'inventaire et de recrutement, demande de précisions, q., 2211

Fonds d'adaptation de la Défense nationale, coupures apportées par le ministre, position du gouv., q., 1340, 1744

Octroi des marchés, politique du gouv., q., 286, 424

Projets, demande de renseignements, q., 1471-72, 1745

Armes à feu, projet de loi (C-68)

Financement

Dispositions prises avec le gouv. de la N.-É., demande de précisions, q., 2232, 2351

Possibilité de prendre des dispositions semblables avec d'autres provinces, coûts pour les contribuables, position du gouv., q., 2232, 2351

Hésitation du premier ministre de la N.-É. à prendre position, déc., 1759

Banque fédérale de développement, 50^e anniversaire, félicitations, 910

Budget de 1995

Industrie du matériel de défense, Programme de productivité, position du gouv., q., 1373, 1552

Organismes de la région de l'Atlantique, inégalité du financement, q., 1302, 1744

Canada se souvient, 50^e anniversaire du Jour J, déc., 579-80

Commerce international

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

- Aéroport Pearson, accords, rencontre entre le ministre et son homologue britannique au sommet du G-7 à Halifax, position du gouv., q., 1762
- Union européenne, conflit au sujet du papier journal, position du gouv., q., 1776, 2076
- Défense nationale
 - Contrôle et surveillance maritime et aérienne, renforcement des capacités dans l'Arctique, position du gouv., q., 2366
 - Hélicoptères de recherche et sauvetage, programme de remplacement, exposé des besoins, demande de réponse, 2463, 2559
 - Hélicoptères Sea King, piètre état, programme de remplacement de la flotte, déc., 654
- Enceinte parlementaire
 - Consultation du Sénat avant l'exécution d'autres travaux, position du gouv., q., 1167
 - Tunnel entre l'édifice de l'Est et l'édifice du Centre, l'à-propos de cette dépense, position du gouv., q., 1131
- Éthique, conseiller
 - Avantage d'avoir un conseiller indépendant qui rend compte au Parlement, position du gouv., q., 2383
- Gouverneur général, médaille de bravoure, félicitations aux récipiendaires, 1673
- Langues, officielles, com. mixte permanent
 - 2^e rap., Crédit 25 du Conseil Privé contenu dans le Budget des dépenses 1995-96, présentation, 1712-13, a., 1753
- Le groupe: La Baie en joie, félicitations, 1835
- LeBlanc, l'hon. Roméo, C.P., nomination comme gouverneur général, félicitations, 963
- Marine Atlantique, service de traversier du N.M. Bluenose (F), 2083
- Molgat, l'hon. Gildas L., nomination à la Présidence, félicitations, 963
- Nouvelle-Écosse
 - Centre de formation au maintien de la paix à la BFC Cornwallis
 - Incidence du budget, position du gouv., q., 133-34
 - Position du gouv., q., 620, 986
 - Situation du centre, position du gouv., q., 112
 - Entraînement au maintien de la paix, nécessité, position du gouv., q., 113
 - Hamm, M. John, élection à la direction du Parti progressiste-conservateur de la province, félicitations, 2149-50
- Pêches
 - Atlantique Nord, signification de la présence de navires de guerre espagnols par rapport aux négociations, q., 1360
- Protection des pêches côtières--C-29, 459-60; étude en com. plénier, 470
 - Navires battant pavillon de complaisance, 459
 - OPANO, 460
- Ressources humaines, développement
 - Assurance-chômage, réforme
 - Correspondance entre les gouv. fédéral et de la Nouvelle-Écosse, requête pour le dépôt de documents, q., 2420
 - Inclusion du revenu annuel garanti, position du gouv., q., 2349
- Sask., félicitations au chef national Parti progressiste conservateur, 1889
- Société canadienne des postes
 - Prolongation du contrat de location, demande de renseignements sur les membres du consortium, q., 1983, 2010, 2115
 - Question au *Feuilleton*, 2177
- Transports
 - Hélicoptères de recherche et de sauvetage à Yarmouth (N.-É.), remplacement, déc., 2008
 - Petits aéroports, retrait des services d'intervention en cas d'urgence, différence dans les normes de sécurité, position du gouv., q., 1531-32
 - Programme fédéral-provincial stratégique d'amélioration des routes, N.-É.
 - Demande de réponses, 1926
 - Financement du projet désigné, rétablissement, demande de mise à jour, q., 1691
 - Nouvelle réaffectation des fonds au projet mentionné, position du gouv., q., 1651, 1988

-
- Postes de péage sur la route transcanadienne, création, q., 1661, 2046
Rap. du vérificateur général sur le détournement de fonds, position du gouv., q., 2266, 2557
Réaffectation des fonds destinés au projet désigné, connaissance de l'opération par le premier ministre, position du gouv., q., 1679, 2047
Recherche et sauvetage, programme de remplacement des hélicoptères
Acquisition d'appareils sans appel d'offres, position du gouv., q., 2400, 2558
Les appareils de remplacement conviennent-ils et sont-ils sûrs?, position du gouv., q., 2401, 2559
Recherche et sauvetage, remplacement des hélicoptères Sea King, déc., 449
Service de traversier d'hiver entre Yarmouth, en N.-É., et Bar Harbour, dans l'état du Maine, annulation, déc., 2173-74
Transcanadienne, postes de péage proposés en N.-É., position du gouv., q., 1839, 1993
Transports, chemins de fer, mesure devant mettre fin à la grève, étude en com. plénier, 1390, 1391, 1398, 1404, 1405, 1416
Transports, programme fédéral-provincial stratégique d'amélioration des routes, N.-É., réaffectation des fonds, demande d'examen par le vérificateur général, débat, 1698-1700
Piste Fleur-de-lis au Cap-Breton, 1698
Postes de péage, 1698-99
Privatisation de la Transcanadienne, 1699
Route 104, 1698, 1699
Travaux publics
N.-É., réaffectation des fonds destinés à un projet désigné pour une route, abus de pouvoir par le ministre, position du gouv., q., 1709

Comité de sélection

- Aéroport international Pearson, accords, com. spécial, autorisation de prolonger la date limite pour la nomination des membres de ce com., 1632
Institution, mot., 6, 15-16; mot. d'am., 16-17, a., 18; mot. a., avec dissidence, telle que modifiée, 18
1^{er} rap., Président *pro tempore*, l'hon. Gerald R. Ottenheimer, nomination, présentation et a., 22
2^e, liste de membres de comités particuliers, présentation et a., avec dissidence, 22-25
Voir Journaux du Sénat
3^e, liste de membres du com. Régie interne, budgets et administration, présentation et a., 103
4^e, liste de membres du com. spécial sur les accords de l'Aéroport Pearson, présentation et a., 1676
5^e, liste de membres du com. mixte spécial sur un code d'éthique, présentation, 1981-82, a., 1996-97

Comité parlementaire sur les phares. Voir Transports

Comité plénier

- Citoyenneté et Immigration, ministère--**C-35**, présidence de l'hon. sén. Corbin, présence de M. Bob Blackburn, sous-ministre adjoint responsable de la politique au ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, et M. Martin Low, avocat général principal, 765-68; rap. sans am., 769
Opérations portuaires de la côte ouest--**C-10**, présidence de l'hon. sén. Corbin, présence de l'hon. Lloyd Axworthy, ministre du Développement des ressources humaines et ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, 67-75; rap. sans am., 75
Opérations portuaires de la côte ouest (1995)--**C-74**, présidence de l'hon. sén. Lewis, présence de l'hon. Lucienne Robillard, ministre du Travail, 1324-33; rap. sans am., 1333
Pouvoir d'emprunt, 1994-95--**C-14**, présidence de l'hon. sén. Hastings, présence de M. David Walker, secrétaire parlementaire du ministre des Finances, 293-97; rap. sans am., 297
Protection des pêches côtières--**C-29**, présidence de l'hon. sén. Hastings, présence de l'hon. André Ouellet, ministre des Affaires étrangères, et l'hon. Brian Tobin, ministre des Pêches et Océans, 462-75; rap. sans am., 476
Sécurité ferroviaire--**C-21**, présidence de l'hon. sén. Hastings, 475-76; rap. sans am., 476
Services ferroviaires, maintien--**C-77**, présidence de l'hon. sén. Corbin, présence de l'hon. Lucienne Robillard, ministre du Travail, 1434-45; rap. sans am., 1445
Sports nationaux du Canada--**C-212**, présidence de l'hon. sén. Hastings, 476; rap. sans am., 476

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

Taxe d'accise, Accise et Impôt sur le revenu--**C-32**, présidence de l'hon. sén. Corbin, présence de M. David Walker, secrétaire parlementaire du ministre des Finances, 748-50; rap. sans am., 751

Transports, chemins de fer, mot. en vue de débattre une mesure pour mettre fin à la grève, présidence de l'hon. sén. Corbin, 1382-1421, 1422-27

Rapports, 1421, 1428

Voir titre particulier pour liste des témoins

Comité spécial sur le projet de loi C-110. Voir Modifications constitutionnelles, com. ...

Comités mixtes permanents

Bibliothèque du Parlement--(Sénateur Riel)

Examen de la réglementation--(Sénateur Lewis)

Langues officielles--(Sénateur Comeau)

Comités mixtes spéciaux

Politique de défense du Canada--(Sénateur De Bané)

Politique étrangère du Canada, examen--(Sénateur MacEachen)

Comités parlementaires, pouvoirs, avis de mot. renvoyant le document (produit par Mme Diane Davidson, conseillère juridique générale de la Chambre des communes) au com. Affaires juridiques et constitutionnelles, 1070, débat, 1129-30, a., 1153

Pouvoirs parlementaires, 1130

Orateurs: les honorables sénateurs

Corbin, Eymard G., 1130

Kelly, William M., 1130

* MacDonald, Finlay, 1129-30

Neiman, Joan, 1130

Comités particuliers. Voir Travaux du Sénat

Comités permanents du Sénat

Affaires étrangères--(Sénateur Stewart)

Affaires juridiques et constitutionnelles--(Sénateur Beaudoin)

Affaires sociales, sciences et technologie--(Sénateur Bonnell)

Sous-com. des Affaires des anciens combattants--(Sénateur Phillips)

Agriculture et forêts--(Sénateur Hays)

Banques et commerce--(Sénateur Kirby)

Énergie, environnement et ressources naturelles--(Sénateur Carney)

Finances nationales--(Sénateur Murray)

Pêches--(Sénateur Rossiter)

Peuples autochtones--(Sénateur Andreychuk)

Privilèges, Règlement et procédure--(Sénateur Robertson)

Régie interne, budgets et administration--(Sénateur Kenny)

Sélection. *Voir Comité de sélection*--(Sénateur Hébert)

Transports et communications--(Sénateur Oliver)

Comités sénatoriaux, allusions, 386-90, 566

Comités sénatoriaux, réponses ministérielles aux rapports, avis d'interpellation, 2153, débat, 2222-26

Com. sénatorial de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles, rap. concernant les systèmes automatiques d'observation météorologique (SAOM)

Allusions aux recommandations, 2222, 2223

Citations de lettres envoyées à ce com. ou au ministre des Transports par les autorités de certaines villes,
2223-25

Orateurs: les honorables sénateurs

- * Carney, Pat, 2222-26
- Lucier, Paul, 2226

Comités spéciaux

Aéroport Pearson, accords--(Sénateur MacDonald)
Code de conduite--(Sénateur Oliver)
Euthanasie et aide au suicide--(Sénateur Neiman)
Projet de loi C-110, modifications constitutionnelles--(Sénateur Kinsella)

Commerce international

Aéroport Pearson, accords, rencontre entre le ministre et son homologue britannique
Demande de renseignements, q., 1586, 1779
Sommet du G-7 à Halifax, position du gouv., q., 1762
ALENA, situation et acceptation, position du gouv., q., 110-11
Exportations, statistiques, déc., 2538
Fourrures canadiennes, sursis d'exécution de l'embargo prévu, éventuelle interdiction des pièges à mâchoires,
position du gouv., q., 2365
Russie, vente de médicaments américains
Déclaration de sénateur, 131
Instances en faveur des producteurs canadiens, position du gouv., q., 216-17
Statistiques sur les exportations en 1994, déc., 1222-23
Union européenne
Conflit au sujet du papier journal, position du gouv., q., 1776, 2076
Relations, incidence sur l'industrie locale, position du gouv., q., 1600, 2071-72
Voir aussi Affaires étrangères et Commerce international, ministère--C-47; Organisation mondiale du commerce, accord--C-57

Commerce extérieur

Sucre, décision favorable du Tribunal canadien du commerce extérieur, déc., 2207

Commercialisation du CN, Loi--C-89

1^{re} l., 1838; 2^e l., 1914-16; ren. au com., 1916, rap. (11^e) sans am., 1922; 3^e l., 1929-31; s.r., chap. 24 (1995), 2056
Région de l'Atlantique, 1930-31
Vente des actions, 1914-15
Orateurs: les honorables sénateurs
* De Bané, Pierre, 1914-15
Forrestall, J. Michael, 1915-16, 1929-30
Robertson, Brenda, 1930-31

Commission canadienne du blé

Expansion du mandat, présentation de pétitions, 1165
Présentation de pétitions, 1182
Voir aussi Agriculture

Commission canadienne du blé, Loi (m)--C-50

1^{re} l., 912; 2^e l., 935-36; ren. au com., 937, rap. (3^e) sans am., 983; 3^e l., 987; s.r., chap. 39 (1994), 989
Concurrence sur les marchés internationaux, 936
Recherche et développement, 936
Rendement des terres utilisées, amélioration, 935
Retenues sur les paiements, 935, 936
Variétés répondant aux demandes du marché, 935, 936
Western Grains Research Foundation, 935, 936

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

Orateurs: les honorables sénateurs

Gustafson, Leonard J., 936-36

* Olson, H.A., 935-36

Commission canadienne du blé, Loi (m)--C-92

1^{re} l., 1924; 2^e l., 1945-47; ren. au com., 1947, rap. (10^e) sans am., 1978-79; 3^e l., 2019; s.r., chap. 31 (1995), 2057

Frais de transport, 1945, 1946, 1947

Programme d'aide provisoire, 1946

Système de mise en commun, 1946, 1947

Orateurs: les honorables sénateurs

Gustafson, Leonard J., 1947

* Hays, Dan, 1945-47

Commission canadienne du lait, Loi (m)--C-86

1^{re} l., 1824; 2^e l., 1882-83; ren. au com., 1883, rap. (8^e) sans am., 1923; 3^e l., 1923; s.r., chap. 23 (1995), 2056

Exportation de produits laitiers, 1882

Prix, système, 1882

Système de prélèvements, 1882, 1883

Orateurs: les honorables sénateurs

* Hays, Dan, 1882

Rossiter, Eileen, 1883

Commission de l'immigration et du statut de réfugié. Voir Immigration

Commission des traités de la Colombie-Britannique, Loi--C-107

1^{re} l., 2371; 2^e l., 2406-07, 2422-23; ren. au com., 2423, rap. 10^e sans am., 2486; 3^e l., 2508; s.r., chap. 45 (1995), 2546

Autonomie gouv., 2423

Comité consultatif sur la négociation de traités, 2407

Comité régionaux, 2407

Commissaires, 2407

Négociation de traités, 2407, 2422

Sommet des premières nations, 2407, 2422, 2423

Orateurs: les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 2422-23

* Marchand, Len, 2406-07

Commission d'examen de la Loi sur les transports nationaux. Voir Transports et communications, com.

Commission spéciale sur la restructuration des réserves. Voir Défense nationale

Communications

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, augmentation des tarifs des appels locaux, position du gouv., q., 2167

Contrat de relations publiques lors du Sommet du G-7, attribution

Conseils donnés à la GRC, demande de précisions, q., 1928, 2082

Contravention du règlement du Conseil du Trésor, position du gouv., q., 1927-28, 2081-82

Coût du contrat, demande de précisions, q., 1928, 2081-82

Demande de réponse, 1959

Industrie canadienne des périodiques, mesures envisagées à l'égard du tirage partagé, déc., 279

Radio Canada International, avenir de la société, position du gouv., q., 2463

Possibilité d'une autre source de financement, q., 2492-93

Rap. du com. sénatorial sur le maintien du financement, q., 2489-90

Reportages, impartialité et honnêteté, déc., 378

Télédiffusion par satellite, demande d'opinion du gouv. au CRTC, position du gouv., q., 1803-04

Conacher, feu M. Lionel, hommages à l'occasion de son intronisation au temple de la renommée du hockey, 917

Condition féminine

Anniversaire de la décision du Conseil privé, félicitations aux lauréates du prix personnes de 1995, 2116-17

Conférence mondiale des parlementaires sur le Tibet

2^e conférence, tenue à Vilnius, en Lituanie, déc., 1976-77

Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE)

Budget pour l'assemblée parlementaire. Voir **Régie interne, budgets et administration, com.**--15^e rap.

Conflits d'intérêts

Lobbying et trafic d'influence, q., 354-55, 456

Conflits d'intérêts, comité mixte spécial (session précédente)

Relevé des dépenses de la session précédente, présentation, 41

Congo

Maganga, sénateur, premier secrétaire du Sénat, et M. Dziengue, directeur de cabinet du Président, visiteurs à la tribune, 2038

Congrès germano-canadien, visite des États du nord de l'Allemagne, déc., 352

Congrès juif canadien, financement par le gouv. des archives (F), 1475

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC)

Émission de licences d'exploitation de chaîne spécialisée de télévision par câble, déc., 665

Position de la Fédération des communautés francophones et acadiennes, déc., 599

Voir aussi **Communications; Transports; Transports et communications**

Conseil des Arts du Canada

Avenir de la Banque d'oeuvres d'art, déc., 1315

Ballet royal de Winnipeg, perte de subventions de formation en raison des compressions budgétaires, possibilité d'un financement de remplacement, position du gouv., q., 1895, 2049-50

Banque d'oeuvres d'art du Canada, fermeture

Consultations avec le ministre, position du gouv., q., 1960-61

Déclaration d'un sén., 1886

Motifs, possibilité de renverser la décision, déc., 1835

Position du gouv., q., 1534, 1600-01

Demande de réponse, 1589

Voir aussi **Patrimoine canadien**

Consultations au sujet de son avenir, r. à une q., déc., 1204

Personnel, compression dans la région de l'Atlantique, incidence sur les programmes, position du gouv., q., 1635, 1694-95

Conseil des Arts du Canada, consultations sur l'avenir du Conseil, avis d'interpellation, 1165, débat, 1195-98, fin du débat, 1232-33

Art et Culture, importance essentielle, 1195-96, 1197

Conditions financières, 1197

Coût aux contribuables, 1196

Budget du Conseil, 1198

Coupures de dépenses, 1198

Création du Conseil, 1196

Déficit canadien, 1197

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

Répercussions de coupures additionnelles, 1197

Secteur privé, 1197

Autocensure, 1197, 1233

Orateurs: les honorables sénateurs

Kinsella, Noël, 1198

Lynch-Staunton, John, 1233

* Roux, Jean-Louis, 1195-98, 1233

Conseil des Arts du Canada, fermeture de la Banque des oeuvres d'art, avis d'interpellation, 1761, modification de l'avis, 1782, débat, 1828-32, 1974-75

Citations de certains articles, lettres ou autres, 1828, 1829, 1830, 1831

Conseil des Arts, 1830

Déficit social, 1974, 1975

Mandat, 1829

Manque de consultation, 1828, 1829, 1831

Oeuvres, rachat par l'artiste et achat par le public, 1832

Rôle du ministère du Patrimoine, 1829

Rôle et responsabilité des gouv., 1974

Orateurs: les honorables sénateurs

Carney, Pat, 1832

* Corbin, Eymard G., 1828-32

De Bané, Pierre, 1974-75

Conseil du Trésor

Allocations de retraite des parlementaires, possibilité de modifier la Loi, position du gouv., q., 1041

Conseil national de prévention du crime, composition et activités (F), 1229

Conseil nordique, Conférence parlementaire sur l'Arctique, dépôt du rap. de la délégation officielle, 92

Conseiller en éthique. Voir Éthique, conseiller

Conseils et tribunaux gouv., nominations par décret (F), 852

Constitution

Efforts du gouv. pour maintenir le Québec au sein de la fédération, q., 113

Négociations fédérales-provinciales, déc., 182-83

Voir aussi Île-du-Prince-Édouard, ouvrage.; Loi constitutionnelle de 1867; Modifications constitutionnelles (les diverses rubriques); Souveraineté et indépendance...

Convention sur les armes chimiques, Loi de mise en oeuvre--C-87

1^{re} l., 1801; 2^e l., 1873-78; ren. au com., 1878, rap. (7^e) sans am., 1923-24; 3^e l., 1931-32; s.r., chap. 87 (1995), 2056

Coûts de se défaire des armes nucléaires, 1876

Groupes terroristes, acquisition d'armes nucléaires, 1876

Interdiction complète des armes chimiques, 1874

Mesures prises par le Canada, 1874

Moyen-Orient, situation, 1877-78

Protocole de Genève de 1925, 1874, 1875

Ratification, 1931

Sanctions, 1876

"Siècle de tuerie", 1873

Stockage chimique, 1875

Orateurs: les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 1931-32

-
- * Grafstein, Jerahmiel S., 1873-75
 - Kelly, William M., 1875-76
 - Prud'homme, Marcel, 1876-78

Conventions fiscales, mise en oeuvre, Loi de 1995--C-105

1^{re} l., 2152; 2^e l., 2178-79; ren. au com., 2180, rap. (23^e), sans am., 2207-08; 3^e l., 2234; s.r., chap. 37 (1995), 2240

Double imposition, 2178

Droit d'auteur, exemption, 2378

Exemptions qui concernent les intérêts, 2178

Processus législatif qui s'applique en général à ce genre de projet de loi, 2179, 2234

Taux de retenue d'impôt, 2178, 2179

Orateurs: les honorables sénateurs

- * Bosa, Peter, 2178-79, 2234
- Kinsella, Noël A., 2179
- Sylvain, John, 2179

Cools, l'hon. Anne C.

Afrique du Sud, premières élections démocratiques, interpellation, débat, 793-97

Afrikaners, 795

Bochimans, 797

Délégation canadienne, 793

Nation zouloue, 796-97

Relations Canada--Afrique du Sud, 793-94

Union soviétique, 795

Violence, criminalité et meurtres, niveau, 795, 796

Armes à feu, projet de loi, avis d'interpellation, 2348, débat, 2373-76

Féministes, théorie, 2374, 2375

Statistiques, 2375

Tir sur cible, 2375

Violence conjugale et familiale, 2373

Homicide conjugal, 2374

Intention meurtrière, 2373

Mauvais traitement infligé par un conjoint, 2373

Bibliothèque du Parlement, com. mixte

1^{er} rap., Autorisations de conseiller les présidents, fixer le quorum et à siéger en même temps que le Sénat, présentation, 249

Code criminel (détournement de la justice)--**S-13**, 2407-10

Allusions au cas du Révérend B. et à l'affaire *Hill c. l'Église de scientologie de Toronto*, 2408-09

Avocats, responsabilités, 2409, 2410

Civil Justice Review, commission d'enquête coprésidée par le juge Robert Blair, allusion à son rap., 2408

Fausse allégations, 2408, 2409

Faux affidavits, 2408

Intégrité, 2407-08

Privilège judiciaire, 2407

Privilèges des avocats, 2409, 2410

Civil Justice Review, rapport, avis d'interpellation, 1890-91, débat, 2052-56

Avocats, abus et excès systématiques, 2055

Garde des enfants, cas du révérend B., 2053-56

Droit de la famille, 2053

Fausse déclarations sous serment, parjures et malveillance, 2053, 2055

Comotionnaire de l'Adresse en réponse, félicitations reçues, 26, 32, 79, 87, 104, 146, 189, 191

Cour de justice de l'Ontario (Division générale), avis de mot. portant constitution d'un com. spécial chargé d'examiner, et faire rapport, la conduite de certains juges et de certains agents de la cour, 1164, retrait de la mot., 1281

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

-
- Cour de justice de l'Ontario (Division générale), avis de mot. portant constitution d'un com. spécial chargé d'examiner, et faire rapport, la conduite de certains juges et officiers (signalée dans les déclarations faites au Sénat sur le privilège parlementaire), 1281; recours au Règlement, commentaires, 1627-28, 1641-43; étude, 2169-70; recours au Règlement, commentaires, 2171; étude, 2172, 2544-45
- Avocate Anne Molloy, comportement, 2544, 2545
- Bill of Rights de 1688, 2169
- Comité sénatorial spécial proposé, 2169, 2545
- Juge Theodore Matlow, comportement, 2169, 2170, 2171, 2544, 2545
- Tribunaux, responsabilités, 2169
- Cour suprême du Canada, jugement sur les privilèges de la cour, avis d'interpellation, 2176, débat, 2356-60
- Abus du processus judiciaire et juridique par les avocats, 2356, 2357
- Affaire Casey Hill contre l'Église de scientologie et Morris Manning, 2356-60
- Médias, rôle, 2359
- Secret professionnel de l'avocat, 2356, 2357
- Discours du Trône, mot. d'a. de l'Adresse en réponse, comotionnaire, 12-15
- Droit familial, pratique, avis d'interpellation, 1958
- Enfants victimes de sévices et de délaissement, décès de Matthew Vaudreuil, avis d'interpellation, 2382
- Frith, l'hon. Royce, démission du Sénat et nomination comme haut-commissaire du Canada au Royaume-Uni, hommages, 841
- Hommages rendus à certains collègues nouvellement élus à de hautes fonctions, 12
- Justice, demande faite par le ministre afin que le Conseil canadien de la magistrature enquête sur les propos d'un juge québécois, avis d'interpellation, 2501
- Justice, tort causé au processus parlementaire, avis d'interpellation, 2462, débat, 2632-33, 2635-38
- Airbus Industrie d'Europe, 2632, 2635, 2636, 2637
- Allégations contre l'ancien premier ministre Brian Mulroney, 2632, 2636, 2637
- Gendarmerie royale du Canada, 2636
- Ministère de la Justice, 2636
- Projet de loi C-129 (Privatisation d'Air Canada), allusions, 2632, 2633, 2635
- Responsabilité ministérielle, 2633
- Karla Homolka, entente de plaidoyer, présentation de pétition, 2132
- Karla Homolka--**S-11**, recours au Règlement, commentaires, 2139, 2140-42
- LeBlanc, l'hon. Roméo, C.P., nominations
- Gouverneur général, félicitations, 968
- Président du Sénat, félicitations, 12
- Loi constitutionnelle de 1867, pouvoirs du Sénat, avis d'interpellation, 2501
- Mauvais traitements et mortalité juvénile, avis d'interpellation, 2010, débat, 2219-22
- Allusion à la mort terrible de certains enfants, 2219, 2220, 2221-22
- Nouveau-nés, taux de mortalité, 2220
- Peines légères, 2221
- Radiologie, outil servant à détecter les abus commis contre des enfants, 2220
- Risque de décès, 2221
- Statistiques, 2221
- Modifications constitutionnelles, com. spécial sur le projet de loi C-110, rap., étude, 2613-14
- Parlement et tribunaux, relation, avis d'interpellation, 985, débat, 1065-69
- Affaire *Stockdale c. Hansard*, allusion, 1067-68
- Affaires Donahoe et Southam, 1068
- Droit à la présence de ses membres, 1068
- Indépendance du pouvoir judiciaire, 1966
- Institutions constitutionnelles coordonnés, 1067
- Nomination des juges, 1066
- Privilège parlementaire, 1067
- Premières nations, gouvernement--**S-10**, 1620

-
- Privilège parlementaire, Loi, avis d'interpellation, 984, débat, 1019-21, 1022
 - Droits de représentation, 1019
 - Citations de certains ouvrages, 1019, 1020, 1021, 1022
 - Historique et définition du droit du privilège, 1019-22
 - Questions de privilège
 - Motion visée à l'art. 44 du Règlement (au sujet d'un art. du *Edmonton Sun*), avis oral, 2098, débat, 2105-07
 - Remarques de Mme Arlene Chapman, du Alberta Council of Women's Shelters, 2105-06
 - Motion visée à l'art. 44 du Règlement (au sujet des droits fondamentaux des sénateurs et Constitution du Sénat), avis oral, 2152, retenue, 2163; avis verbal, 2202-04, 2205
 - Privilèges du Sénat (au sujet d'une citation à comparaître devant la cour), avis de mot., 836, 845; avis oral, 855, débat, 867-68, décision rendue par la Présidence, 919-20; r. à la décision, 930-31
 - Recours au Règlement, 2186
 - Travaux du Sénat, 2632
 - Tribunal des anciens combattants (révision et appel)--**C-67**, 1663-65, 1856-58
 - Appels, processus, 1664
 - Clientèle vieillissante, 1663
 - Délais, réduction, 1664, 1857, 1858
 - Fusionnement de la Commission canadienne des pensions et du Tribunal d'appel des anciens combattants, 1664
 - Historique du régime, 1663
 - Pension d'invalidité, 1663, 1664, 1857
 - Violence dans la société, avis d'interpellation, 1356, débat, 1466-68, 1495-98
 - Citations de certains ouvrages, 1467-68, 1495, 1496
 - Crimes avec violence, 1467
 - Délinquance, 1468
 - Délinquants sexuels, 1496
 - Enfants maltraités ou négligés, 1467, 1468, 1495-97
 - Familles monoparentales, 1496
 - Liens, 1568
 - Mères, rôle, 1467, 1495, 1497
 - Protection de l'enfance, 1468
 - Relations parents-enfant, 1495
 - Répercussions sur la société, 1495, 1496-97
 - Statistiques, 1495, 1496, 1497

Corbin, l'hon. Eymard Georges

- Affaires étrangères, com. permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, mot., 989
- Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, mot., 2006, 2007
 - 16^e rap., Armes à feu--**C-68**, avec 14 am., étude, 2282
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
 - Substitution de prêts aux subventions, position du gouv., q., 1087, 1190
- Allocations de retraite des parlementaires--**C-85**, 2015-16; recours au Règlement, 2018
 - Cumul, 2015, 2016
- Armes à feu, projet de loi, observations d'une députée libérale, déc., 1660
- Budget 1995, exécution--**C-76**, 1729-30, 1770
 - Aide aux entreprises, 1729
 - Agriculture
 - Loi sur le transport du grain de l'Ouest (LTGO), 1729, 1730
 - Transport du grain, 1729
 - Enseignement postsecondaire et santé, 1729
 - Fonction publique fédérale, 1730

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

- Départ anticipés volontaires, 1730
- Fonctionnaire excédentaire, 1730
- Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, 1729
- Transferts fédéraux aux provinces, 1729
- Chambre des communes
 - Comités, décision de ne plus imprimer les délibérations, déc., 1518
- Code criminel (intoxication dangereuse)—**S-6**, 975-76
 - Consensus social, 957, 976
 - Parlement, rôle des législateurs, 976
 - Tribunaux, 975-76
 - Canadiens "ordinaires", controverse, 975
- Comités parlementaires, pouvoirs, mot. renvoyant le document au com. Affaires juridiques et constitutionnelles, débat, 1130
- Conseil des Arts du Canada
 - Avenir de la Banque d'oeuvres d'art, déc., 2315
 - Banque d'oeuvres d'art, fermeture
 - Consultations avec le ministre, position du gouv., q., 1960-61
 - Déclaration, 1886
 - Motifs, possibilité de renverser la décision, déc., 1835
 - Position du gouv., q., 1533, 1600-01
 - Demande de réponse, 1589
 - Personnel, compression dans la région de l'Atlantique, son incidence sur les programmes, position du gouv., q., 1635, 1694-95
- Conseil des Arts du Canada, fermeture de la Banque d'oeuvre d'art, avis d'interpellation, 1761, modification de l'avis, 1782, débat, 1828-32
 - Citations de certains articles, lettres ou autres, 1828, 1829, 1830, 1831
 - Conseil des Arts, 1830
 - Mandat, 1829
 - Manque de consultation, 1828, 1829, 1831
 - Oeuvres, rachat par l'artiste et achat par le public, 1832
 - Rôle du ministère du Patrimoine, 1829
- Conseil du Trésor
 - Allocations de retraite des parlementaires, possibilité de modifier la Loi, position du gouv., q., 1041
- Demande de réponse, 2050
- Deuxième Guerre mondiale, participation des troupes canadiennes à la campagne d'Italie, avis d'interpellation, 550, débat, 782-83
- Discours du Trône, mot. d'a. de l'Adresse en réponse, 149
 - "Canada atlantique", utilisation de cette expression, 149
- Économie
 - Travail au noir, perte de recettes fiscales, politique du gouv., q., 98, 220-21
- Enceinte parlementaire
 - Chauffage, demande de réparations, q., 1168, 1305
- Environnement et économie, table ronde nationale
 - Non-représentation de la province du N.-B., q., 605; demande réponse, 671
- Euthanasie et suicide assisté, com. spécial
 - 3^e rap., Report de la date de présentation du rap. final, étude, 1002
 - Rap. final intitulé "De la vie et de la mort", étude, 1972-73
- Finances nationales, com. permanent
 - 16^e rap., Organisation du gouv. (organismes fédéraux)—**C-65**, 1977
- LeBlanc, l'hon. Roméo, C.P., nomination comme gouverneur général, félicitations, 965-66
- Marshall, l'hon. Jack, retraite du Sénat, hommages, 981
- Neiman, l'hon. Joan, retraite du Sénat, hommages, 2041
- Organisation du gouv. (organismes fédéraux)—**C-65**, 2011-13

-
- Conseil des Arts, 2011-12
 Fermeture de la Banque d'oeuvres d'art, 2012
 Indemnité de séjour du directeur, 2012
- Patrimoine canadien
 Banque d'oeuvres d'art, fermeture, rôle du ministre, q., 1762, 2076
- Premières nations, gouvernement--**S-10**, 1619, 1622
- Presse au Canada, amateurisme, avis d'interpellation, 550, débat, 643-46
 Association Canada--France, délégation canadienne "non autorisée", citations de certains articles de journaux, 644-45
 "Correctif", déclaration signée par les sén. Beaudoin et Corbin, 644-45
 Délégation approuvée par l'Association lors d'une réunion de l'exécutif, 645
 Demande d'excuse de M. Gagliano (whip libéral aux Communes), 645-46
- Privilèges, Règlement et procédure, comité permanent
 Chambre des communes, décision de ne plus imprimer les délibérations des comités, mot., débat, 1720-21
 Constitution, 1721
 Importance de l'imprimé, 1720
 Q. de privilège au sujet d'une rubrique des *Procès-verbaux du Sénat* sur le dépôt d'un rap., 1696, 1781
 2^e rap., Suppression proposée de l'art. 26 du Règlement, étude, 1010
 3^e, Modification de l'art. 17(1) du Règlement, étude, 1640
 Recours au Règlement (au sujet de comités mixtes), 1745-47, 1781
- Recours au Règlement, 195, 988
 Politique étrangère du Canada, com. mixte spécial, rap., décision de la présidence des Communes, 1017
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent
 Activités interparlementaires, politique relative à l'administration, égalité des chambres du Parlement, q., 1134, 1135, 1136
 Rap., Prévisions budgétaires du Sénat, 1994-95, étude, 102
 13^e rap., Prévisions budgétaires du Sénat, 1995-96, étude, 1175-76
 17^e, Associations parlementaires, étude, 1231-32
 22^e, Réimpression du volume I du rap. du com. mixte spécial sur la politique étrangère du Canada, étude, 1604
- Règlement du Sénat, dérogation à l'art. 26 (préambules inadmissibles), 188
- Santé
 Tabac, consommation dans les édifices du Parlement, déc., 91
- Sécurité et renseignement, possibilité de constituer un com. permanent, interpellation, débat, 1508-10
 Agences de renseignement de sécurité, 1508, 1509
 Mandat, 1510
 Service canadien de renseignement de sécurité (SCRS), 1508, 1509
- Sénat, impact de la décision de la Chambre des communes de cesser la publication des travaux des comités, interpellation, débat, 1594, 1656
 Dédoublage de services, 1594
- Transports et communications, com. permanent
 Autorisation de diffuser les travaux du com. par les médias électroniques, 1648
- Travaux du Sénat, 1010, 1776
 Demande de clarification, 1595
 Plainte au sujet de la traduction, 1856
- Corée. Voir Affaires des anciens combattants**
- Cory, l'hon. Peter deC., Juge puîné de la Cour suprême du Canada**
 Lecture de la Commission, 2056
 Sanction royale, 478, 664, 837, 2056-57, 2240
- Côte Ouest. Voir Opérations portuaires... C-10 et C-74**
- Coupe Grey**

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

Lions de la C.-B., championnat canadien du football professionnel, félicitations, 993
 Organisateurs, félicitations, 2263

Coupe Stanley

Championnat de la Ligue nationale de hockey, meilleurs vœux de succès aux Canucks de Vancouver, 482
 Série finale, participation des Devils du New-Jersey, déc., 481

Cour canadienne de l'impôt. Voir Biens culturels... C-93

Cour de justice de l'Ontario (Division générale), avis de mot. portant constitution d'un com. spécial du Sénat chargé d'examiner, et faire rapport, la conduite de certains juges et de certains agents de la cour, 1164-65, retrait de la mot., 1281
 Report du débat, 1198-99

Cour de justice de l'Ontario (Division générale), avis de mot. portant constitution d'un com. spécial du Sénat chargé d'examiner, et faire rapport, la conduite de certains juges et officiers (signalée dans les déclarations faites au Sénat sur le privilège parlementaire), 1281; débat, 1625; recours au Règlement, 1626-29, 1640-44, décision réservée par la Présidence, 1644, décision rendue, 2002-05; suite du débat, 2168-70; recours au Règlement, 2170-71; suite du débat, 2172, 2544-45

Avocate Anne Molloy, comportement, 2544, 2545

Bill of Rights de 1688, 2169

Comité sénatorial spécial proposé, 2169, 2545

Juge Theodore Matlow, comportement, 2169, 2170, 2171, 2544, 2545

Report du débat, 2005

Tribunaux, responsabilités, 2169

***Orateur:** l'hon. sénateur Anne C. Cools

Cour suprême du Canada, jugement sur les privilèges de la cour, avis d'interpellation, 2176, débat, 2356-60

Abus du processus judiciaire et juridique par les avocats, 2356, 2357

Affaire Casey Hill contre l'Église de scientologie et Morris Manning, 2356-60

Médias, rôle, 2359

Secret professionnel de l'avocat, 2356, 2357

***Orateur:** l'hon. sénateur Anne C. Cools

Crédits n° 3 de 1993-94, Loi--C-19

1^{re} l., 267; 2^e l., 273-74; 3^e l., 287; s.r., chap. 5 (1994), 298

Maintien de la paix en Bosnie, 274

Moratoire sur la pêche à la morue du Nord, 274

Report du débat, 268

***Orateur:** l'hon. sénateur Molgat

Crédits n° 1 de 1994-95, Loi--C-20

1^{re} l., 267; 2^e l., 274; 3^e l., 287; s.r., chap. 6 (1994), 298

Orateurs: les honorables sénateurs

Doody, C. William, 274

* Molgat, Gildas L., 274

Crédits n° 2 de 1994-95, Loi--C-39

1^{re} l., 620; 2^e l., 633, 739; 3^e l., 739; s.r., chap. 33 (1994), 773

Report du débat, 699

Orateurs: les honorables sénateurs

- Doody, C. William, 633, 739
* Stanbury, Richard L., 633

Crédits n° 3 de 1994-95, Loi--C-63

1^{re} l., 1097; 2^e l., 1098-99; 3^e l., 1112; s.r., chap. 48 (1994), 1178

Orateurs: les honorables sénateurs

- Doody, C. William, 1099
* Gauthier, Jean-Robert, 1098-99

Crédits n° 4 de 1994-95, Loi--C-79

1^{re} l., 1422; mot. de 2^e l., 1453; recours au Règlement, 1453-58, décision réservée par la présidence, 1458, décision rendue, 1475-76; 2^e l., 1477; 3^e l., 1492-93; s.r., chap. 9 (1995), 1498

Musées nationaux, 1477, 1493

Pouvoir d'emprunt accordé à un organisme d'État, 1492

Orateurs: les honorables sénateurs

- * De Bané, Pierre, 1453, 1477
Doody, C. William, 1492
Fairbairn, Joyce, 1492
Kinsella, Noël A., 1477, 1493

Crédits n° 1 de 1995-96, Loi--C-80

1^{re} l., 1422; 2^e l., 1458, 1477-78; 3^e l., 1493; s.r., chap. 10 (1995), 1498

Orateurs: les honorables sénateurs

- * De Bané, Pierre, 1458
Doody, C. William, 1458, 1478

Crédits n° 2 de 1995-96, Loi--C-97

1^{re} l., 1727; 2^e l., 1751-52; 3^e l., 1763; s.r., chap. 16 (1995), 1794

Dépense budgétaire et dépense non budgétaire, explication, 1752

Examen des programmes gouv., 1752

Orateurs: les honorables sénateurs

- Doody, C. William, 1752
* Gauthier, Jean-Robert, 1751-52

Crédits n° 3 de 1995-96, Loi--C-116

1^{re} l., 2462; 2^e l., 2469-70; 3^e l., 2497; s.r., chap. 49 (1995), 2547

***Orateur:** l'hon. sénateur H.A. Olson

Crosse (la). *Voir Sports nationaux du Canada--C-212*

CRTC. *Voir Conseil de la radiodiffusion...*

Cuba

Gonzales, M. Roberto Robaina, ministre des Affaires étrangères et Son Excellence l'ambassadeur de la République du Cuba au Canada, M. Bienvenido Garcia Negrin, visiteurs de marque, 1354

Voir aussi Affaires étrangères

Culture au Canada, état, avis d'interpellation, 1500

Davey, l'hon. Douglas Keith

Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent

26^e rap., Taxe d'accise et Impôt sur le revenu--C-103, étude, 2450-52

Communications

Industrie canadienne des périodiques, mesures envisagées à l'égard du tirage partagé, déc., 279

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

- Frith, l'hon. Royce, démission du Sénat et nomination comme haut-commissaire du Canada au Royaume-Uni, hommages, 843
- Hastings, l'hon. Earl A., hommages à l'occasion du 28^e anniversaire de sa nomination au Sénat, 159
- Hommages reçus à l'occasion du 28^e anniversaire de sa nomination au Sénat, 159
- Lang, l'hon. Daniel A., retraite du Sénat, hommages, 615
- Mass médias
- Journalisme, principes existants, mouvement visant leur abolition, déc., 1486
- David, l'hon. Paul** (retraite, le 25 déc. 1994), retraite du Sénat, hommages, 1158-62
- Davies, feu M. Robertson W.** (décédé le 2 déc. 1995), écrivain, hommages, 2395-96
- De Bané, l'hon. Pierre, C.P.**
- Allocations de retraite des parlementaires--**C-85**, 1938-40, 1942
- Âge minimum, 1939
- Commission Lapointe, 1939, 1940
- Conjoints, 1939, 1942
- Cumul, 1938, 1939
- Projet de M. Mark Assad, député, 1939
- Rémunération, 1938, 1939
- Société Sobeco, Ernst & Young, étude, 1938, 1939, 1940
- Arrangements fiscaux entre le gouv. fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement et de santé--**C-3**, 222-23
- Changements aux assiettes fiscales, 223
- Critère applicable, 223
- Plafonnement, 223
- Planchers prévus, 223
- Programme de péréquation, objectif, 222-23
- Récupération exagérée, 223
- Bibliothèque nationale--**C-26**, 528-29, 530
- Amende en cas d'infraction, 528
- Archives nationales, 529
- Dépôt légale, 528, 529
- Éditeurs québécois, 529
- Publications du gouv. fédéral, dépôt, 529
- Règlement concernant le dépôt des livres, 528
- Commercialisation du CN--**C-89**, 1914-15
- Vente des actions, 1914-15
- Conseil des Arts du Canada, fermeture de la Banque d'oeuvres d'art, interpellation, débat, 1974-75
- Déficit social, 1974, 1975
- Rôle et responsabilité des gouv., 1974
- Crédits n^o 4, 1994-95--**C-79**, recours au Règlement, commentaires, 1455; 1477
- Crédits n^o 1, 1995-96--**C-80**, 1458
- Discours du Trône, mot. d'a. de l'Adresse en réponse, 142-43
- Québec, sa contribution au Canada, 142-43
- Modifications constitutionnelles, com. spécial sur le projet de loi C-110, rap., étude, 2563-65
- Modifications constitutionnelles--**C-110**, 2521-23
- C.-B., 2523
- Conférence des premiers ministres de 1997, 2523
- Règle des 7/50, 2522
- Veto régional, 2522
- Parlementaires de langue française, Assemblée internationale

Réunion du Bureau et de la Commission, à Bamako, au Mali, dépôt du rap. de la délégation canadienne, 1547
Politique nationale de défense, com. mixte spécial
1^{er} rap., Autorisation de permettre le reportage par médias électroniques, présentation et a., 159-60
Rap., "La sécurité dans un monde en évolution", dépôt, 911, étude, 937-40
Transports, chemins de fer, mesure devant mettre fin à la grève, étude en com. plénier, 1395

Décès, éloges funèbres

Aird, l'hon. John Black, C.R., sénateur retraité, 1596-97
Campbell, l'hon. Douglas L., 1673
Carter, l'hon. Chesley William, sénateur retraité, 77
Chambers, l'hon. Egan, 434
Desmarais, l'hon. Jean Noël, 2060-63
Fournier, l'hon. Edgar, sénateur retraité, 447-48, 449
Hall, l'hon. juge Emmett M., 2263
Johnson, M. George, 1976
Pepin, le très hon. Jean-Luc, C.P., 2064-65
Rowe, l'hon. Frederick William, sénateur retraité, 683-85
Schneerson, rabbin Menachem Mendel, 626
Walker, l'hon. David James, C.P., sénateur retraité, 2063-64

Défense

Hélicoptères Sea King
Frais annuel d'entretien (F), 1112
Sécurité, position du gouv., q., 2069
Lobbyistes intéressés à l'acquisition, demande de renseignements, q., 1634
Sous-marins à propulsion nucléaire, acquisition, position du gouv., q., 1634
Sous-marins de classe Upholder, raisons d'acquisition, position du gouv., q., 1633-34, 2366
Souveraineté dans l'Arctique, protection, position du gouv., q., 1634
Voir aussi **Défense nationale**

Défense nationale

Airbus, détails (F), 1637
Budget
Ministériel, proportion de dépenses non militaires, position du gouv., q., 995, 1240
Demande de r., 1213
Transferts aux provinces, conséquences pour les provinces, q., 1254-55
Collège militaire royal de St-Jean
Campagne de recrutement, q., 1357-58
Conséquences de la fermeture, q., 136, 308, 668
Déclarations de sén., 131, 617
Fermeture, q., 513-14, 602-03, 620-21, 668, 669, 670-71
Demande de réponses, 629-30, 666
Demande d'information, 603
Dépenses encourues et appréhendées, demande de renseignement, q., 630
Proposée, déc., 214
Position du gouv., q., 951
Répercussions de sa fermeture proposée
Déclarations de sén., 181, 201, 212-13
Étudiants des Maritimes, q., 216, 309, 668
Sort, position du gouv., q., 503-04; r. du gouv., 671
Voir aussi **Budget**
Comité de la politique en matière d'ordres et de décorations, membres (F), 1652
Commission spéciale sur la restructuration des réserves, dépôt du rap., 2207; avis de mot. renvoyant son rap. au com. Affaires sociales, sciences et technologie, 2246, a., 2278

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

- Voir Affaires sociales, sciences et technologie, com.*--13^e rap.
- Contrôle et surveillance maritime et aérienne, renforcement des capacités dans l'Arctique, position du gouv., q., 2366
- Dépenses liées à la défense, propositions de réduction, position du gouv., q., 114
- EH-101, indemnisation pour l'annulation des contrats
 Demande de renseignements, q., 1713, 2074
 Position du gouv., q., 1503, 1554-55
- Évolution sociale, Comité consultatif (F), 138
- Forces canadiennes
 Mesures disciplinaires, position du gouv., q., 1185-86, 1473
 Réduction de la capacité, position du gouv., q., 359-60, 435-36
 Service de l'instruction, structure et installations (F), 852
Voir aussi titre particulier
- Forces de réserve, restructuration
 Demande de réponse, 1502
 Demande du mandat de la commission, q., 1374
- Groupe consultatif sur l'infrastructure de la défense nationale du ministre de la Défense nationale, composition (F), 1555
- Hélicoptères de recherche et sauvetage, programme de remplacement
 Capacité de fonctionnement, nature de la réduction, demande de précisions, q., 2231-32
 Choix, raison, q., 2231
 Demande de dépôt de l'exposé des besoins et du rap. sur les performances requises, q., 2363-64
 Exposé des besoins, demande de réponse, q., 2463, 2559
 Soumissions, contenu canadien spécifique, q., 2232, 2558
- Hélicoptères Sea King, piètre état, programme de remplacement de la flotte, déc., 654
Voir aussi Défense; Transports
- Maintien de la paix
 Avenir des forces dans l'ancienne Yougoslavie, position du gouv., q., 1586-87
 Durée des périodes d'affectation, demande de renseignements, q., 1375, 1552
 Ex-Yougoslavie
 Dissolution du Régiment aéroporté du Canada, q., 1374
 Retrait des troupes, politique du gouv., q., 1708
 Frais imputés au budget du ministère, position du gouv., q., 1213, 1342-43
- Maintien de la paix en Bosnie
 Demande de débat parlementaire sur l'accroissement de la taille du contingent canadien, position du gouv., q., 1743-44, 2091-92
 Participation à la force de réaction rapide de l'ONU, position du gouv., q., 1761
 Possibilité d'une augmentation du contingent, position du gouv., q., 1742, 2155
 Situation des Canadiens pris en otage, possibilité que soit discutée au sommet du G-7 la mise sur pied d'une force de l'ONU, position du gouv., q., 1778-79
- Visoko
 Possibilité pour nos troupes de se retirer si elles sont rappelées, position du gouv., q., 1839, 1840-41
 Situation des militaires détenus, position du gouv., q., 1838-39
Voir aussi Bosnie
- OTAN
 Initiative au sujet du maintien de la paix en Bosnie, participation des Forces canadiennes, position du gouv., q., 1741
 Première brigade motorisée, entraînement en vue d'exercices de l'OTAN, position du gouv., q., 1741-42
- Personnel militaire, compression, politique du gouv., déc., 352
- Programme d'hélicoptères, coût de l'annulation (F), 852
- Recherche et sauvetage, remplacement des hélicoptères Sea King et Labrador, position du gouv., q., 1098, 1191
Voir aussi Transports
- Régiment aéroporté canadien

-
- Démantèlement, divergence d'opinions entre le ministre et le chef d'état-major de la défense, position du gouv., q., 2068-69
- Dissolution, déc., 1296
- Enquête sur son comportement
Position du gouv., q., 1185, 1357, 1987
Possibilité de le rétablir, q., 1253-54
Motifs de son démantèlement, q., 1356-57, 1986-87
- Sécurité et renseignement, demande de réponses, 1132-33
- Sous-marins à propulsion nucléaire, possibilité d'achat, position du gouv., q., 1341
- Sous-marins de classe Upholder, achat, coût pour le gouv., q., 1340, 1551
- Traitement des militaires par le gouv., déc., 1248-49
- Véhicules légers à soutien à roues, essais (F), 852
- Voir aussi* **Agence de promotion économique...; Budget; Défense; Nouvelle-Écosse; Politique nationale de défense...**
- Délégation parlementaire conjointe.** *Voir* **Brésil**
- Délinquants.** *Voir* **Système correctionnel... C-45**
- Demandes de réponses,** 1685-86, 1993, 2050
- Dénés et Métis du Sahtu, règlement de la revendication territoriale, Loi--C-16**
1^{re} l., 649; 2^e l., 676; ren. au com., 676, rap. (2^e) sans am., 743; 3^e l., 743; s.r., chap. 27 (1994), 773
Conseil d'examen des répercussions environnementales et Conseil de gestion des droits de surface, création, 676
Droits de chasse et pêche, 676
Entente constitutionnelle, 676
Propriétaires de territoire, 676
Ressources, redevances tirées de l'exploitation, 676
Orateurs: les honorables sénateurs
* Adams, Willie, 676
Beaudoin, Gérald-A., 676
- Dépenses, système de gestion.** *Voir* **Finances nationales, com.--Système de...**
- Dépôt de documents** (autres que rapports de comités)
ANASE, Organisation interparlementaire, 14^e assemblée et réunion, rap., 42
Assemblée de l'Atlantique Nord, 6^e rap. de l'Association parlementaire canadienne de l'OTAN, 1649
Association parlementaire canadienne de l'OTAN, rap., 1890, 2068
Assemblée de l'Atlantique Nord, rap. de la délégation canadienne, 2166
Association parlementaire du Commonwealth
39^e Conférence, tenue à Limassol, à Chypre, rap., 25
41^e Conférence, tenue à Colombo, au Sri Lanka, rap., 2362.
33^e Conférence régionale, tenue à Ottawa, rap., 25
Visite à Hong Kong, rap., 1678
Visite bilatérale en Grande-Bretagne et en Irlande du Nord, rap. de la délégation canadienne, 25
Australie, délégation interparlementaire, rap., 877
Bibliothèque du Parlement, rap. annuel du bibliothécaire, 420, 1689
Brésil, délégation parlementaire mixte, visite officielle, rap., 1649
Budget des dépenses
1994-1995, parties I, II et III, 159
1994-1996, parties I, II et III, 1250
Canada-Europe, Association parlementaire
Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, tenue à Strasbourg, en France, rap. de la délégation canadienne, 2265
Délégation canadienne, 397

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

-
- Réunions de la Commission des questions économiques et du développement du Conseil de l'Europe, tenues à Paris et Strasbourg, rap. de la délégation canadienne, 2265
- Canada--France, Association interparlementaire
- Réunion (du Comité permanent), tenue à Paris, rap. de la délégation canadienne, 2110
- 25^e assemblée annuelle, rap. de la section canadienne, 880
- Conseil nordique, Conférence parlementaire sur l'Arctique, rap. de la délégation officielle, 92
- Défense nationale
- Commission spéciale sur la restructuration des réserves, rap., 2207
- Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
- Conférence GLOBE '94, Colloque "Wilderness Vision" et Conférence sur le gaz naturel en Amérique du Nord, 727
- Systèmes automatiques d'observation météorologique, réponse au rap. provisoire sur les questions de sécurité, 2415
- Fonction publique 2000, rap., 482
- Groupe interparlementaire Canada--États-Unis
- 35^e réunion annuelle, tenue à Santa Fe (Nouveau-Mexique), 688
- 36^e réunion annuelle, tenue à Huntsville (Ontario), 1801
- Groupe interparlementaire Canada--Japon
- Forum parlementaire de l'Asie-Pacifique
- 2^e réunion annuelle, rap., 78
- 3^e réunion, rap., 1182
- 5^e réunion annuelle, à Vancouver, rap. de la délégation canadienne, 1011
- 6^e réunion annuelle, à Tokyo et Osaka, au Japon, rap. de la délégation canadienne, 2110
- Information, Commissaire, rap. annuel, 743, 1773
- Langues officielles, Commissaire
- Rap. annuel, dépôt, 301, 1546
- Loi sur la protection des renseignements personnels*, rap. annuel, 784
- Parlementaires de langue française, Assemblée internationale
- 19^e assemblée générale, rap., 42
- 10^e session de l'Assemblée régionale, rap., 131
- Réunion de la commission politique et de l'administration général, rap. de la section canadienne et rap. financier, 1801
- Réunion du Bureau, Porto-Novo au Bénin, rap., 1281
- Réunion du Bureau et de la Commission à Bamako, au Mali, rap. de la délégation canadienne, 1547
- Séminaire tenu à Port-au-Prince, rap., 2501
- (La) Pauvreté au Canada*, 784
- Personnes âgées, rap. de recherche, 418
- Phares, com. parlementaire spécial, rap. final, 1837
- Politique de défense du Canada, com. mixte spécial
- Rap., "La sécurité dans un monde en évolution", 911
- Politique étrangère du Canada, com. mixte spécial
- Dépôt de la r. du gouv. aux recommandations du com., 1179
- Rap., 916
- Première nation crie de Split Lake--**C-36**, chronologie des événements, 943
- Protection de la vie privée, Commissaire, rap. annuel, 845, 2067
- Protection des pêches côtières, Loi, modifications au Règlement, 547
- Réponses à des questions au *Feuilleton* et orales, 138, 188, 202-03, 239, 310, 336, 360, 402, 505, 517, 672, 765, 851-52, 996, 1070, 1112, 1170, 1191-92, 1206, 1229, 1305, 1475, 1555, 1601, 1637, 1652, 1695, 1710, 1843, 2083, 2092, 2177, 2385, 2493, 2557
- Transports
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications, projets de décrets donnant des directives sur la radiodiffusion directe par satellite et la télévision à la carte, 1546

Programme fédéral-provincial stratégique d'amélioration des routes, rap. du vérificateur général sur le détournement de fonds, documents pertinents, 2559

Union interparlementaire

90^e Conférence interparlementaire, tenue à Canberra, en Australie, rap., 8

91^e Conférence interparlementaire, tenue à Paris, en France, rap., 421

92^e Conférence interparlementaire, tenue à Copenhague, au Danemark, rap., 872

93^e Conférence interparlementaire, tenue à Madrid, en Espagne, rap., 1615

"Dialogue Nord-Sud pour un monde prospère", rap. de la Conférence interparlementaire, tenue à Ottawa, 8

Session spéciale du Conseil interparlementaire à l'occasion du 50^e anniversaire de la fondation des Nations Unies, rap du groupe canadien, 2068

Voir aussi Journaux du Sénat

Desmarais, l'hon. Jean Noël (décédé le 26 juill. 1995)

Décès, hommages, 2060-63

Législation pénale, 1994--**C-42**, 885-87

Affidavit, 886

ADN, registre national, 886

Conférence sur l'uniformisation des lois au Canada, Section du droit criminel, 885

Cour suprême, 885

Télévision en circuit fermé, 885

Vidéo, enregistrement de déclarations, 886

Vol et autres délits, plafond monétaire, 886

Santé, formation des travailleurs oeuvrant dans les régions mal desservies, avis d'interpellation, 600, débat, 647-49

Centre médicale, 649

Chirurgiens généralistes, 647

Écoles de médecine, enseignement et recherche, 647, 648

Généralistes, 647, 648, 649

Solution proposée, 648-49

Spécialistes de la médecine générale, 648

Surspécialisation médicale, 647

Sénat, remerciements, déc., 626

Deuxième Guerre mondiale

Renseignements tirés des archives soviétiques au sujet des membres des Forces armées canadiennes portés disparus à Torgau (F), 1112

Voir aussi Seconde Guerre mondiale

Deuxième Guerre mondiale, participation des troupes canadiennes à la campagne d'Italie, avis d'interpellation, 550, débat, 782-83, débat clos, 877

***Orateur**: l'hon. sénateur Eymard G. Corbin

Développement des ressources humaines. *Voir Ressources humaines, développement*

Développement régional

Application de règles semblables à toutes les provinces, position du gouv., q., 1183, 1377

Économies budgétaires d'organismes (F), 2092

DeWare, l'hon. Mabel Margaret

Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent

16^e rap., Armes à feu--**C-68**, avec 14 am., étude, 2337-38

Alphabétisation

Authenticité de la trousse rendue publique, position du gouv., q., 1891-92

Budget

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

N.-B., incidence des modifications à l'assurance-chômage, position du gouv., q., 188, 308-09
 Desmarais, feu l'hon. Jean Noël, hommages, 2062
 Discours du Trône, mot. d'a. de l'Adresse en réponse, 191-93
 Assurance-chômage, modifications au programme, 192
 Canada atlantique, 192-93
 Fermetures de bases, répercussions, 192, 193
 Transcanadienne, 193
 Création d'emplois, 192
 Programme de nutrition prénatale, 193
 Service Jeunesse, 193
 Taxe sur les produits et services, remplacement, 193
 Hommages rendus à certains collègues nouvellement élus à de hautes fonctions, 191
 LeBlanc, l'hon. Roméo, C.P., nominations
 Gouverneur général, félicitations, 967
 Président du Sénat, félicitations, 191
 Loi corrective de 1994--**C-40**, 705
 Taxe sur les produits et services
 Élimination de la TPS sur le matériel de lecture, position du gouv., q., 1213-14
 Transports, service ferroviaire au N.-B., avis d'interpellation, 933, débat, 961-62
 Campagne de publicité, rabais spécial sur les tarifs pour adultes, 961
 Position du gouv., 962
 Voeux de Noël, déc., 1157-58

Di Nino, l'hon. Consiglio

Aéroport international Pearson, accords--**C-22**, 769-70, 823, 824-25
 Démocratie, 824
 Droits fondamentaux, 770
 Enquête publique, 769, 770
 Rapport Nixon, allusions, 769
 Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
 16^e rap., Armes à feu--**C-68**, avec 14 am., étude, 2292-93
 Révision des limites des circonscriptions électorales--**C-69**, instruction au com. de déposer son rap. final, mot.,
 débat, 2278
 Banques et commerce, com. permanent
 13^e rap., Système financier canadien, étude de l'état, étude, 956, 1008, 1009, 1046-48, 1049-50
 Budget
 Crédit d'impôt, suppression, son effet sur les personnes âgées, q., 136-37
 Citoyenneté et Immigration, ministère--**C-35**, 763; étude en com. plénier, 766, 767, 768
 Pouvoir accordé au ministre de conclure des ententes avec des organismes ou des organisations
 internationales, 763
 Commerce international
 Aéroport Pearson, accords, rencontre entre le ministre et son homologue britannique, demande de
 renseignements, q., 1586, 1779
 Conférence mondiale des parlementaires sur le Tibet
 2^e conférence, tenue à Vilnius, en Lituanie, déc., 1976-77
 Droits de la personne
 Chine
 5^e anniversaire du massacre de la Place Tiananmen, déc., 543-44
 6^e anniversaire du massacre de la Place Tiananmen, déc., 1689
 Visite du commissaire fédéral, remarques rapportées par les médias, position du gouv., q., 2490
 Nigeria, exécution des activistes ogonis, éventuelle restauration de la démocratie, position du gouv., q., 2318,
 2319
 Thaïlande, vente d'armes, position du gouv., q., 1086-87, 1190

-
- Tibet, installation du panchen-lama pas les chinois, déc., 2499
- Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
- Autorisation de reporter ses délibérations par médias électroniques, mot., 1294
- Finances nationales, com. permanent
- 10^e rap., Budgets supplémentaires (B) et (C), 1994-95, étude, 1077
- Forum pour jeunes Canadiens, déc., 1371
- Gouvernement du Canada, politiques des droits de la personne, interpellation, débat, 790-92
- Chine, 790, 791, 792
- Place Tiananmen, massacre, allusions, 790, 791
- Relations commerciales avec le Canada, 792
- Mesures que le Canada pourraient prendre, 792
- Plan de paix, 790
- Tibet, 790
- Immigration
- Commission de l'immigration et du statut de réfugié
- Directeur exécutif, titres et qualités, position du gouv., q., 1359, 1551
- Nomination de membres impartiaux, position du gouv., q., 951, 952
- Révision de la politique et du mode de nomination, position du gouv., q., 1097-98
- Expulsion d'un membre présumé d'une organisation terroriste, déclaration de la Cour fédérale du Canada, q., 2250-51
- Immigrants, réduction du nombre, position du gouv., q., 952
- Immigrants gens d'affaires, réduction du nombre, position du gouv., q., 46, 114-15
- Imposition de droits d'entrée, conséquences pour immigrants pauvres, déc., 1296
- Réunion de familles, plafonnement des contingents établis, position du gouv., q., 952
- Immigration, Citoyenneté et Douanes--**C-44**, 1241-44, 1782-84
- Crimes graves, 1783
- Criminels, interdiction d'interjeter appel, 1243, 1783
- Délinquants étrangers, suspension de toute liberté conditionnelle sans surveillance ou de toute semi-liberté, 1243, 1782
- Droit, 1243, 1783
- Expulsions, 1243
- Immigration illégale, contrôle, 1242
- Mise en application de la politique d'immigration, 1241, 1242
- Motifs humanitaires, demande au ministre, 1783
- Pouvoirs augmentés des fonctionnaires canadiens, 1782, 1783
- Saisie de documents, 1243, 1783
- Sécurité nationale, vulnérabilité des frontières, 1241
- Jeunes contrevenants et Code criminel--**C-37**, 1866-70
- Criminalité chez les jeunes
- Bandes de jeunes, 1867
- Violence, 1866-67
- Obliger les jeunes à assumer leur part de responsabilité, 1870
- Opération Springboard*, de Toronto, 1866, 1868
- Police communautaire, 1869
- Responsabilités des adultes, 1870
- Taux d'incarcération, 1868
- Justice
- Airbus, vente des avions à Air Canada, allégations concernant un complot visant à escroquer le gouv. fédéral, nombre d'enquêtes de la GRC qui ont été rendues publiques, demande de précisions, q., 2250
- Modifications constitutionnelles, com. spécial sur le projet de loi C-110, rap., étude, 2612-13
- Politique étrangère du Canada, com. mixte spécial
- Impression du volume I du rap. du com., mot., débat, 1245-46, 1247
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

- Activités interparlementaires, politique relative à l'administration, égalité des chambres du Parlement, r., 1134, 1135, 1136
- 13^e rap., Prévisions budgétaires du Sénat, 1994-96, présentation, 1082, étude, 1124
- 14^e, Budget du com. Privilèges, Règlement et procédure, présentation, 1083, adoption, 1124
- 15^e, Budget pour l'Assemblée parlementaire de la CSCE, présentation, 1083, adoption, 1125
- 16^e, Budget supplémentaire du com. Euthanasie et suicide assisté, présentation, 1083, adoption, 1125
- 17^e, Associations parlementaires, étude, 1231
- 21^e, Dépenses du Sénat, 1995-96, étude, 1507-08
- 22^e, Réimpression du volume I du rap. du com. mixte spécial sur la politique étrangère du Canada, étude, 1603, 1604, 1607
- 27^e au 39^e, Budgets de comités, présentation, 1774
- Relations Canada-Chine
 - Liberté de religion au Tibet, bien-fondé de la déclaration, position du gouv., q., 1692, 2153-54
 - Protestation au sujet de la délivrance d'un visa à un dignitaire taiwanais, position du gouv., q., 1691, 2047
 - 6^e anniversaire du massacre de la place Tiananmen, représentations faites à la Chine, demande de renseignements, q., 1691
- Relations canado-chinoises, droits humains en Chine et au Tibet, avis de mot., 1297-98, débat, 1483-84
 - Dalaï-lama, 1484
 - Langue et culture, risques que les parents prennent pour leurs enfants, 1484
 - Position des Tibétains, 1484
- Relations Chine-Canada
 - Questions liées aux droits de l'homme, position du gouv., déc., 247
- Relations sino-canadiennes
 - Chine et Tibet, atteintes aux droits de la personne, présentation d'une pétition, 880-81
- Santé, impact de la réduction des taxes sur le tabac, avis d'interpellation, 161, débat, 317-19, 525
 - Âge légal et amendes, 317
 - Contrebande, 318
 - Coûts de la santé, 317, 318
 - Crime organisé, 318
 - Économie souterraine, 318
 - Emballage sobre et additifs, 319
 - Lutte contre la contrebande, 317, 318-19
 - Usage chez les jeunes, 317
- Sénat, absence d'approbation de divers projets, interpellation, débat, 1052, 1053
- Solliciteur général
 - Résidence du premier ministre, efficacité des mesures de sécurité, demande de communication des résultats de l'enquête, q., 2270, 2271
- Transports
 - Aéroport international Pearson, ententes
 - Demande de copies de tous les documents ou renseignements sur lesquels M. Nixon a fondé son rap., q., 1492
 - Transports Canada, étude, demande de renseignements, q., 1491, 1538
 - Petits aéroports
 - Organisation de l'aviation civile internationale, application des normes, position du gouv., q., 1520, 1685
 - Retrait des services d'intervention en cas d'urgence, position du gouv., q., 1529, 1685
- Travaux du Sénat, 764
- Travaux publics
 - Édifice Lester B. Pearson, remplacement des fenêtres, annulation du contrat, position du gouv., q., 1532, 1694
 - Harbourfront, à Toronto, fermeture à cause de la compression du financement, position du gouv., q., 1533
 - Sault Ste. Marie, décision du ministre de construire un nouvel édifice fédéral, demande de précisions au sujet du contrat, q., 1187, 1536
- Travaux publics, avenir du centre Harbourfront, avis d'interpellation, 1529, retirée, 1569

Diefenbaker, le très hon. John George, centenaire de sa naissance, déc., 2087-89

Discours du Trône

Mot. d'étude par l'hon. sénateur Molgat, 5-6

Voir Adresse en réponse au discours du Trône

Ouverture du Parlement, lecture par Son Excellence le Gouverneur général, 3-5

Voir aussi Ouverture de la 1^{re} session, 35^e Législature

Discrimination raciale. Voir Nations Unies

Doody, l'hon. C. William

Association parlementaire du Commonwealth

39^e Conférence, tenue à Limassol, à Chypre, dépôt du rap., 25

33^e Conférence régionale, tenue à Ottawa, dépôt du rap., 25

Visite à Hong Kong, dépôt du rap., 1678

Visite bilatérale en Grande-Bretagne et en Irlande du Nord, dépôt du rap. de la délégation canadienne, 25

Budget

Assurance-chômage, modifications de la durée des prestations, position du gouv., q., 163-64

Budget 1994, exécution--**C-17**, 631

Assurance-chômage, 631

Radio-Canada, société, 631

Salaires, gel, 631

Transport des marchandises, 631

Crédits n^o 1, 1994-95--**C-20**, 274

Crédits n^o 2, 1994-95--**C-39**, 633, 739

Crédits n^o 3, 1994-95--**C-63**, 1099

Crédits n^o 4, 1994-95--**C-79**, recours au Règlement, commentaires, 1456, 1457; 1492

Pouvoir d'emprunt accordé à un organisme d'État, 1492

Crédits n^o 1, 1995-96--**C-80**, 1458, 1478

Crédits n^o 2, 1995-96--**C-97**, 1752

Enceinte parlementaire

Autorisation d'entreprendre un projet, q., 1132

Tunnel entre l'édifice de l'Est et l'édifice du Centre, demande de renseignements, q., 1166-67

Finances nationales, com. permanent

Autorisation d'engager du personnel, a., 130

Avis de mot., 92, 665

Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 585, 688

1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 92

2^e, Budget supplémentaire (B), 1993-94, présentation, 248, a., 272-73

3^e, Arrangements fiscaux entre le gouv. et les provinces--**C-3**, sans am., 248

4^e, Budget supplémentaire (A), 1994-95, présentation, 600, étude, 624-25

5^e, Budget 1994, exécution--**C-17**, sans am., 618

6^e, Budget des dépenses principal, 1994-95, présentation, 627, étude, 655-57

7^e, Bibliothèque nationale--**C-26**, sans am., 654

8^e, Vérificateur général (rapports)--**C-207**, 727

9^e, Aide financière aux étudiants--**C-28**, sans am., 743

10^e, Budgets supplémentaires (B) et (C), 1994-95, présentation, 1056, a., 1075-76, 1077

11^e, Budget supplémentaire (D), 1994-95, présentation, 1450, a., 1476-77

12^e, Pouvoir d'emprunt, 1995-96--**C-73**, sans am., 1487

Ren. du projet de loi **C-43** (Lobbyistes) à ce com., 1677

Garde côtière canadienne

Opérations de recherche et sauvetage, état de la flotte d'hélicoptères, q., 45

Industrie cinématographique canadienne, Société de développement--**C-31**, 660

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

- Prêts garantis, 660
- Patrimoine canadien
 - Commission de contrôle cinématographique, dispositions prises relativement aux films pour adultes, position du gouv., 1452, 1693-94
- Pouvoir d'emprunt, 1994-95--**C-14**, 291-93; étude en com. plénier, 295, 296, 297
 - Déficit, 292
 - Équilibre, 291
 - Gestion de la dette intérieure, 291
 - Impôt, augmentation, 292
- Pouvoir d'emprunt, 1995-96--**C-73**, 1480, 1481
 - Compte du fonds des changes, 1480
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent
 - 22^e rap., Réimpression du rap. sur la politique étrangère du Canada, étude, 1507
- Rowe, feu l'hon. Frederick William, hommages, 684
- Sécurité de la vieillesse, Régime de pensions du Canada, Allocations spéciales des enfants et Assurance-chômage--**C-54**, 1890
- Transports
 - Hélicoptères Labrador, fiabilité lors des missions de recherche et sauvetage, position du gouv., q., 604, 836
 - Demande de réponse, 882
- Travaux du Sénat, 138, 139, 1476

Douanes

- Pilotes canadiens, passage aux douanes à l'aéroport de Mirabel, q., 914, 1187-88
- Voir aussi* **Accise, Douanes et... C-11; Immigration, Citoyenneté et... C-44**

Douanes et Tarif des douanes, Loi (m)--C-102

- 1^{re} l., 2153; 2^e l., 2180-82; ren. au com., 2182, rap. (25^e) sans am., 2370; 3^e l., 2385; s.r., chap. 41 (1995), 2411
- Exemptions accordées aux voyageurs, 2180, 2181
- Intrants de fabrication, 2180, 2181
- Règles d'évaluation, 2180
- Remboursement de drawbacks, 2180
- Report de droits, programmes, 2180, 2181
- Tarif de préférence britannique, 2181
- Valeur en douane des produits importés, 2180-81
- Orateurs:** les honorables sénateurs
 - Bolduc, Roch, 2181-82
- * Hervieux-Payette, Céline, 2180-81

Doyle, l'hon. Richard James

- Affaires étrangères
 - Service extérieur, directives sur les voyages
 - Nouvelles directives, demande de précisions, q., 1681, 2073-74
 - Rap. du vérificateur général, position du gouv., q., 1681, 2073
- Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
 - 16^e rap., Armes à feu--**C-68**, avec 14 am., étude, 2294
- Afrique du Sud
 - Élections libres et démocratiques, observateurs canadiens, q., 399-400
- Aird, feu l'hon. John Black, C.R., hommages, 1596-97
- Bibliothèque nationale--**C-26**, 529-30
 - Amende en cas d'infraction, 530
 - Dépôt légale, 530
- Budget
 - Base militaire de Downsview (Ont.), fermeture et utilisation future, position du gouv., q., 238-39, 324 (Croquis schématique et fiche de renseignements, en appendice, 331A)

-
- Cité parlementaire
Rénovations proposées, position du gouv., q., 452-43, 974
- Citoyenneté et Immigration
Réexamen des dossiers de revendicateurs du statut de réfugié, position du gouv., q., 501, 833-34
- Collège militaire royal de St-Jean
42^e anniversaire de la visite du très hon. Vincent Massey, déc., 896
- Davies, feu M. Robertson W., écrivain, hommages, 2396
- Édifices du Parlement
Édifices de l'Est et du Centre, rénovations proposées, position du gouv., q., 306-07, 974
- Enceinte parlementaire
Tunnel entre l'édifice de l'Est et l'édifice du Centre
Annulation du projet, demande de renseignements, q., 1549, 1694
Demande de renseignements, q., 1166, 1535
- Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
Zones protégées, stratégie nationale, autorisation de faire étude, mot., 388-89
- Grand Toronto (Ont.)
Réforme sociale, propositions, absence de représentation au sein du groupe de travail, position du gouv., q., 902-03, 1228
Santé, Forum national, absence de représentation de la région, position du gouv., q., 903, 1228-29
- Guerres et souvenirs, 50^e anniversaire de la victoire en Europe, déc., 1582-83
- Justice
Airbus, vente des avions à Air Canada, allégations concernant un complot à escroquer le gouv. du Canada, grade des agents enquêteurs de la GRC, q., 2349-50, 2558
Code criminel, révisions proposées pour tenir compte des différences culturelles, q., 914-15
- Marshall, l'hon. Jack, retraite du Sénat, hommages, 981
- Mass médias
Journalisme, principes existants, mouvement visant leur abolition, déc., 1486
- Neiman, l'hon. Joan, retraite du Sénat, hommages, 2040
- Q. de privilège (sén. Cools), motion visée à l'art. 44 du Règlement, débat, 2107
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent
Activités interparlementaires, politique relative à l'administration, égalité des chambres du Parlement, q., 1135
Rap., Prévisions budgétaires du Sénat, 1994-95, étude, 59-61
21^e rap., Budget du Sénat, 1995-96, étude, 1461
- Relations Canada-Chine
Droits de la personne et relations commerciales, politique du gouv., q., 1691, 2154-55
- Santé
Forum national
Dépenses, budgets et contrats, demande de renseignements, q., 1453, 1553-54
Nomination d'un représentant à l'agglomération torontoise, déc., 1449-50
Système d'approvisionnement sanguin, réorganisation
Commission Krever, date de présentation du rap., position du gouv., q., 2365
Position du gouv., q., 1803, 2079
- Sénat
Contributions civiques des sénateurs anciens et actuels, déc., 2130-31
- Sénat, absence d'approbation de divers projets, avis d'interpellation, 994, débat, 1051-52, 1053
- Services gouvernementaux
Compagnies aériennes, refus de négocier des rabais avec le gouv. du Canada, q., 1709, 1992
- Spicer, M. Erik J., retraite comme bibliothécaire parlementaire et désignation comme bibliothécaire parlementaire émérite, hommages, 278
- Transports, chemins de fer, mesure devant mettre fin à la grève, étude en com. plénier, 1427
- Travaux publics
Édifice de l'Est, rénovations, participation du Sénat, position du gouv., q., 187, 972-74
- Unité nationale

Réflexions sur les référendums et promesses, déc., 2166

Drapeau national du Canada, 30^e anniversaire de sa désignation comme emblème national, déc., 1180-81, 1201-03

Drogues et autres substances, Loi de réglementation--C-7

1^{re} l., 2153; 2^e l., 2184-85, 2218-19; ren. au com., 2219

Chimique, 2218

Commerce des drogues, 2218

Infiltration policière, 2218

Consommation abusive des substances, stratégie, 2184

Jeunes et l'usage des drogues, 2218

Médicaments d'ordonnance, 2184

Organismes bénévoles de prévention et de soutien des victimes du problèmes de la drogue, 2218, 2219

Plantes médicinales, 2184

Programmes de traitement, 2184

Orateurs: les honorables sénateurs

* Poulin, Marie-P., 2184-85

Rivest, Jean-Claude, 2218-19

Droit civil, étude. Voir *Civil Justice Review*, rapport

Droit familial, pratique, avis d'interpellation, 1958

Droit de l'homme

Liens avec le commerce, demande d'un débat, q., 1693

Voir aussi **Droits de la personne--Convention...**; **Organisation du traité de l'Atlantique Nord**; **Nations Unies**

Droits de la personne

Armes, commerce avec les états contrevenants, politique du gouv., q., 1376

Barrage des Trois Gorges, projet

Aide financière, position du gouv., q., 914

Déplacement de citoyens chinois, position du gouv., q., 913-14, 1088-89

Chine

Arrestation d'un activiste, position du gouv., q., 1983, 2155

Dissident chinois, prolongation de l'incarcération, position du gouv., q., 2491, 2504-05

5^e anniversaire du massacre de la Place Tiananmen, déc., 543-44

Visite du commissaire fédéral, remarques rapportées par les médias, position du gouv., q., 2490

Comité du Sénat sur l'action positive, formation, déc., 1336

Demande de réponse à la déclaration, 2208

Communauté canadienne d'origine ukrainienne, réparation d'injustices commises dans le passé, déc., 1108

Convention des droits de l'homme de l'Organisation des États américains, ratification, position du gouv., 2069-70, 2091, 2155

Déclaration d'un sén., 1676

Déclarations contradictoires du min. des Affaires étrangères, demande d'éclaircissements, q., 1681-82

Embargo contre les pays transgresseurs, imposition, politique du gouv., q., 2366

Engagement d'un ancien général guatémaltèque par l'Agence canadienne de développement international en tant que conseiller, position du gouv., q., 1634, 1685

Et le commerce extérieur, demande de débat, position du gouv., q., 914

Fondation canadienne des relations raciales, création, position du gouv., q., 1804, 2080

Indemnisation de Canadiens pour des injustices commises dans le passé, q., 1167, 1342

Indonésie, visite prochaine du premier ministre, discussions au sujet des abus au Timor oriental, position du gouv., q., 2506

Loi canadienne

Opposition à la modification, présentation d'une pétition, 1713

Promesse de la modifier, position du gouv., q., 1804
Mines terrestres, fabrication et utilisation, politique du gouv., q., 2319
Nigeria, exécution des activistes ogonis, éventuelle restauration de la démocratie, position du gouv., q., 2318-19
Possibilité de frapper d'embargo un pays contrevenant, position du gouv., q., 1682, 2113
Publication d'un rap. annuel, promesse électorale, position du gouv., q., 2506
Rapports sur la situation dans divers pays, compilés par le ministère des Affaires étrangères
 Demande de réponse, 1717
 Politique du gouv., q., 1377, 1805
Redressement de torts passés, fin des discussions avec organisations multiculturelles (F), 1695
Relation avec l'aide extérieure et le commerce, politique du gouv., q., 1716-17, 2114
Relations Canada--Chine, politique du gouv., déc., 545
Rôle traditionnel du Canada, déc., 544-45
Thaïlande, vente d'armes, position du gouv., q., 1086-87, 1190
Tibet, installation du panchen-lama pas les chinois, déc., 2499
Turquie, discussions au sujet de la vente d'avions, position du gouv., q., 1376-77
Vigilance à l'égard des situations survenant dans d'autres pays, position du gouv., q., 2505-06
Volonté d'intervenir auprès des États transgresseurs, position du gouv., q., 1684, 2113
Voir aussi **Affaires étrangères; Chine; Gouvernement du Canada...; Nations Unies; Politique étrangère; Relations Canada-Chine; Relations canado-chinoises; Relations internationales**

Droits de la personne, institution d'un comité permanent, avis d'interpellation, 93, débat, 404-06, 564-66

Dignité de la personne, 565
Droits socio-économiques, politiques et civils, 404, 405
Échelle internationale, protection, 404-05
Mandat du com., 565-66
Multiculturalisme, 565
Problèmes environnementaux, 406
Rapport Lamontagne-Goldenberg (1980), allusion, 565
Révision du système de comités sénatoriaux, 566
Rôle du Canada, 405
Rôle du Sénat, 405, 564
Orateurs: les honorables sénateurs
* Andreychuk, A. Raynell, 404-06
 Oliver, Donald H., 564-66

Droits des autochtones

Étude des vols militaires à basse altitude au-dessus du Labrador, refus de permettre une anthropologue de témoigner intégralement, déc., 992-93
Voir aussi **Environnement**

Économie

Chômage, niveau inacceptable, position du gouv., q., 1713-14
Budget du Parti réformiste, déc., 1235-36
Création d'emplois et croissance économique, 4, 5
Déficit
 Possibilité d'accélérer la réduction, position du gouv., q., 1226-27
 Réduction visée, position du gouv., q., 1224-25
Déficit fédéral, réduction, déc., 1210
Fiscalité, incidence sur le niveau de la vie, déc., 109
Investisseurs étrangers, préoccupations, q., 1225
Obligations d'épargne du Canada, rachat éventuel, position du gouv., q., 1109
Opposition au Sénat, attitude sectaire, q., 1226
Programme d'infrastructures

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

Création d'emplois pour les femmes, demande de précisions, q., 1716, 2074-75
 Échec du programme en matière de création d'emplois, position du gouv., q., 1714-15
 Service de la dette, accroissement prévu du coût, position du gouv., q., 1109
 Travail au noir, perte de recettes fiscales, politique du gouv., q., 98, 220-21
*Voir aussi les diverses rubriques de **Budget; Environnement***

Édifices du Parlement

Édifices de l'Est et du Centre, rénovations proposées, position du gouv., q., 306-07, 974
*Voir aussi **Cité parlementaire; Enceinte parlementaire; Santé; Travaux publics***

Église missionnaire évangélique, section de l'Ouest canadien

Présentation d'une pétition, 2264

Église missionnaire évangélique, section de l'Ouest canadien, Loi--S-12
 (projet de loi privé)

1^{re} l., 2316; 2^e l., 2382; ren. au com., 2386, rap. (17^e) avec un am., présentation 2436, a., 2458; 3^e l., 2458; message des
 Communes, sans am., 2543; s.r., chap. 50 (1995), 2547

Objectifs, 2386

***Orateur:** l'hon. sénateur Leonard J. Gustafson

Élections Canada

Commissions de délimitation des circonscriptions électorales, présentation d'une nouvelle disposition législative,
 demande d'étude préalable, q., 1039

Révision des limites des circonscriptions électorales

Processus, transmission des cartes par le directeur général des élections, demande de renseignements, q., 1891

Répercussions sur les différentes commissions dans les provinces, q., 321

Report de la date limite, demande de précisions, q., 2251-52

Sur la base du recensement de 1991, position du gouv., q., 1039

Élections nationales

Déontologie, engagement, dans le livre rouge, à nommer un commissaire, position du gouv., q., 283

Eloyan, M^{me} Noushing, conseillère municipale à la ville de Montréal, visiteur
 de marque, 917

Emploi

Création d'emplois, fluctuation des statistiques, situation au Québec, position du gouv., q., 2401-02

Question au *Feuilleton*, 2385

*Voir aussi **Équité en matière d'emploi--C-64***

Enceinte parlementaire

Autorisation d'entreprendre un projet, q., 1132

Chauffage, demande de réparations, q., 1168, 1305

Consultation du Sénat avant l'exécution d'autres travaux, position du gouv., q., 1167

Demande de définition, q., 1168, 1304-05

Édifice de l'Est, fermeture des portes, position du gouv., q., 1616

Moquette du Sénat, état, q., 1728-29

Rôle des Présidents à titre de présidents des com. de la Régie interne des deux chambres, q., 1168

Tunnel entre l'édifice de l'Est et l'édifice du Centre

Annulation du projet, demande de renseignements, q., 1549, 1694

À-propos de cette dépense, position du gouv., q., 1131

Demande de renseignements, q., 1166-67, 1535

*Voir aussi **Cité parlementaire; Édifices du Parlement; Travaux publics***

Énergie

Combustibles fossiles, taxe proposée, position du gouv., q., 48

Projet Hibernia, contrat conclu avec la *Saint John Shipbuilding*, déc., 1038
Projet Scotia Synfuels, production de combustibles synthétiques, déc., 202
Voir aussi Opérations pétrolières au Canada... C-6

Énergie, environnement et ressources naturelles, comité permanent

Autorisations

- Engager du personnel, avis de mot., 353, a., 385-86
- Reporter ses délibérations par médias électroniques, avis de mot., 1250, a., 1293-94
- Siéger en même temps que le Sénat, 1339
- Dépôt de rap. de com.--Conférence GLOBE '94, Colloque "Wilderness Vision" et Conférence sur le gaz naturel en Amérique du Nord, 727
- Emploi et environnement, autorisation d'effectuer une étude, avis de mot., 353-54, a., 390
- Membres. *Voir Journaux du Sénat*
- Processus fédéral d'évaluation environnementale, avis de mot. autorisant le com. de suivre des questions liées à ce sujet, 110, a., 157
- 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 77
Voir Journaux du Sénat
- 2^e, Opérations pétrolières au Canada, Hydrocarbures et Office national de l'énergie--**C-6**, sans am., 420
- 3^e, Budget--étude de la stratégie nationale des zones protégées, présentation, 617-18, a., 639
Voir Journaux du Sénat
- 4^e, Oiseaux migrateurs, convention--**C-23**, sans am., 726
- 5^e, Faune du Canada--**C-24**, sans am., 726
- 6^e, Hydrocarbures--**C-25**, sans am., 871
- 7^e (intérimaire), Stratégie nationale des zones protégées, dépôt, 993, a., 1050
- 8^e, Stratégie nationale des zones protégées, report de la date de présentation de son rap. final, présentation, 993-94, a., 1050
- 9^e, Ressources naturelles, ministère--**C-48**, sans am., 1018
- 10^e, Évaluation environnementale--**C-56**, sans am., 1163
- 11^e, Carburants de remplacement--**S-7**, avec 6 am., présentation, 1518-19, a., 1538-42
 - Avantages pour l'industrie, 1540
 - Collaboration du secteur privé, 1539
 - Flotte du gouvernement, 1539, 1542
 - Réduction de la flotte, 1541
 - Utilisation, 1542
 - Mesure américaine, 1540
 - Piles à combustible, 1541
 - Programme de conversion de cinq ans, 1539, 1540
 - Rapport Bronson, 1540, 1542
 - Source électrochimique, 1540
- Orateurs:** les honorables sénateurs
 - Hays, Daniel, 1541
 - * Kenny, Colin, 1538-40, 1541
 - Keon, Wilbert, 1540-41
 - Kinsella, Noël A., 1541
 - Nolin, Pierre Claude, 1542*(Voir Journaux du Sénat)*
- 12^e, Stratégie nationale des zones protégées, report de la date de présentation de son rap. final, présentation, 1546-47, a., 1590
- 13^e, "Rapport de la mission d'étude du com. à Washington, D.C. du 6 au 9 mars 1995", dépôt, 1760
- 14^e, Stratégie nationale des zones protégées, voyage aux sites de la C.-B., dans le cadre de son mandat, dépôt, 1760
- 15^e, Stratégie nationale des zones protégées, voyage aux sites de la N.-É., dans le cadre de son mandat, dépôt, 1760

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

16^e, Carburants de remplacement--**S-7**, sans am., 1889

Voir Journaux du Sénat

17^e (provisoire), Système automatique d'observation météorologique--rap. intitulé "Remontez! Remontez!", dépôt, 1981, étude, 2201-02

18^e, Explosifs--**C-71**, sans am., 2174

19^e, Vérificateur général--**C-83**, sans am., 2461

20^e, Stratégie nationale des zones protégées--rap. intitulé "Protéger des milieux de vie afin de préserver le patrimoine naturel du Canada", dépôt, 2608-09

Régie interne, budgets et administration, rap. approuvant budgets du com. *Voir titre particulier*

Stratégie nationale des zones protégées

Autorisation de faire étude, avis de mot., 353, a., 386-90

Engagement pris à Rio, allusion, 386

Questions au sujet du processus d'étude par les comités, 386-90

Autorisation de reporter la date de dépôt du rap. final, avis de mot., 2462, a., 2487

Système automatique d'observation météorologique

Autorisation de déposer son rap. provisoire, 1961-62

Réponse au rap. provisoire sur les questions de sécurité, dépôt, 2415

Énergie atomique du Canada Limitée

Président, nomination et compétence, position du gouv., q., 250-51

Enfants

Journée nationale de l'enfant, déc., 929-30

Journée nationale des enfants disparus, déc., 1675-76

Violence, aide gouv. pour lutter contre, 5

Voir aussi Affaires sociales; Mauvais traitements et mortalité juvénile; Sécurité de la vieillesse... C54;
Violence dans la société

Enfants victimes de sévices et de délaissement, décès de Matthew Vaudreuil, avis d'interpellation, 2382

Enseignement postsecondaire

Financement fédéral, conséquences du retrait, position du gouv., q., 333

Paiements de transfert sociaux, inscriptions à l'université, effet de la réduction, q., 1683, 1990-91

Prêts aux étudiants, financement, politique du gouv., q., 333, 424

Prêts aux étudiants, programme canadien, incidence sur le financement fédéral, position du gouv., q., 605, 835

Programme Bourses Canada

Compressions, effet, possibilité de remplacer ces bourses, position du gouv., q., 1341, 1588

Rétablissement ou remplacement, position du gouv., q., 1683-84

T.-N., augmentation des frais de scolarité universitaire, position du gouv., q., 1532, 1589

Transferts de points d'impôt dans le cadre du FPE, augmentation des recettes, possibilité de les transférer aux établissements, q., 934-35, 1377-78

Voir aussi Arrangements fiscaux... C-3; Étudiants, aide financière--C-28; Finances nationales

Entre les lignes, programme de ressources en alphabétisation communautaire, déc., 1759

Environnement

Commission mixte internationale, recommandations relatives à la réduction de la toxicité dans les Grands Lacs, position du gouv., q., 135, 308

Appareils de détection, lignes directrices, q., 356, 456

Déchets radioactifs, gestion par le gouv. fédéral, rap. du vérificateur général du Canada, position du gouv., q., 1663, 2072-73

Environnement et économie, table ronde nationale, non-représentation de la province du N.-B., q., 605; demande de réponse, 671

État, annulation du rap., possibilité d'entretiens au sujet du développement durable au sommet du G-7, position du
gouv., q., 1743, 2201

Gaz à effet de serre

- Réduction des échappements, établissement de normes nationales, position du gouv., q., 2319
- Stratégie de réduction, absence d'une entente, position du gouv., q., 1239, 1304

Globe 94, exposition sur l'environnement, à Vancouver, déc., 236

Labrador, vols militaires à basse altitude

- Étude, r. du gouv. aux critiques concernant le processus, q., 848, 1205
- Répercussions sur la santé des humains et de la faune, déc., 1572

Loi canadienne sur l'évaluation environnementale, proclamation, situation du projet de règlement, échéancier du
gouv., q., 286, 402

Première nation Sagkeeng, incidence de la pollution causée par une usine de pâtes et papiers, position du gouv.,
q., 218, 454-55

Protection de l'environnement, examen de la Loi canadienne, rap. du com. des Communes, position du gouv., q.,
2403-04

Régions rurales et régions isolées, incidence des changements au service de bulletin météorologique, position du
gouv., q., 1843, 2557-58

Saint-Laurent Vision 2000, réduction de la pollution, position du gouv., q., 304, 555

Semaine de l'environnement, mot., 1677-78

Stations météorologiques, automatisation, fiabilité de la technologie, position du gouv., q., 1303, 1986

Usine de panneaux de particules orientées

- Effets cumulatifs de la coupe de forêts boréales, position du gouv., q., 1633
- Manitoba, Commission d'examen indépendante, possibilité de la tenue d'une audience, position du gouv., q.,
1549, 1694
- Saskatchewan, ajout à l'étude environnementale des conséquences pour le Manitoba, position du gouv., q.,
1633

Voir aussi Forêts

Environnement, développement durable, avis d'interpellation, 1237, débat,
1622-25

Aménagement de la faune et conservation des habitats, 1622

Cueillette durable, 1624

Couche d'ozone, 1623

Crise de l'environnement, 1623, 1624

"Droit de l'air" (protocole de Montréal), 1623-24

Exportations d'eau, 1624-25

Pêche

Morue et saumon sockeye, 1625

Réseau de réserves intégrales, 1622

Orateurs: les honorables sénateurs

* Johnson, Janis, 1622-25

Environnement, protection, avis d'interpellation, 1843, débat clos, 2103-05

Agriculture

Conservation des terrains humides, 2104-05

Conservation du sol, 2104

Culture sans travail du sol, 2104

Produits chimiques toxiques, 2104

Cerfs de la Virginie, 2104

Crise écologique, 2103

Déclin des ressources naturelles, 2103

Fonds national pour la nature, 2104, 2105

Forêts

Droits de coupe, 2105

Exploitation forestière, 2105

Louisiana Pacific, 2105

"Nos sols dégradés", allusions au rap. de com. sénatorial, 2104, 2105

Principe de développement durable, 2103

***Orateur:** l'hon. sénateur Janis Johnson

Équité en matière, Loi--C-64

1^{re} l., 2117; 2^e l., 2134-36, 2157-59; ren. au com., 2159, rap. (11^e), avec certains am., présentation, 2316, mot. d'am. proposant que le rap. ne soit pas adopté mais renvoyé de nouveau au com., 2385-86, rap. (12^e) sans am., 2468-69; 3^e l., 2493-96; s.r., chap. 44 (1995), 2546

Commission canadienne des droits de la personne

Mandat, 2135, 2136

Pouvoirs d'exécution, 2135, 2158

Tribunal de l'équité en matière de l'emploi, 2135, 2158

Discrimination, 2134, 2135

Employeurs, responsabilités, 2135, 2158

Objectifs quantitatifs, 2158

Examen obligatoire de la loi, 2135

Fondation des relations raciales, 2495

Groupes désignés: femmes, minorités visibles, Autochtones, personnes handicapées, 2134-35, 2157-58

"Minorités visibles" et "personnes handicapées", définition, 2494, 2495

Orientation sexuelle, 2136

Parlement en tant qu'employeur, 2158, 2494, 2495, 2496

Quotas, interdiction, 2135

"Système du mérite", 2158-59

Orateurs: les honorables sénateurs

Bonnell, M. Lorne, 2496

Bosa, Peter, 2495, 2496

Carstairs, Sharon, 2496

Johnson, Janis, 2157-59, 2494-95

Kinsella, Noël A., 2136, 2495

Lavoie-Roux, Thérèse, 2493-94

* Losier-Cool, Rose-Marie, 2134-36, 2496

Estonie, République. Voir **Conventions fiscales, mise en oeuvre--C-105**

États-Unis

Clinton, William J., président, allocution prononcée devant les deux chambres et discours de présentation, 1248, texte en appendice, 1271-79

Convention en matière d'impôts. Voir **Impôts, convention... S-9**

Visite du président à Ottawa, déc., 1248

Voir aussi **Relations canado-américaines**

Éthique, conseiller

Avantage d'avoir un conseiller indépendant qui rend compte au Parlement, position du gouv., q., 2383

Comité mixte sur le code d'éthique

Existence, q., 2383

Utilité pour les parlementaires, q., 2383-84

Mandat du conseiller (F), 852

Éthique au gouvernement, déc., 1836

Étudiants, aide financière, Loi fédérale--C-28

1^{re} l., 687; 2^e l., 705-14; ren. au com., 715, rap. (9^e) sans am., 743; 3^e l., 743; s.r., chap. 28 (1994), 743

Admissibilité, 708, 709

Confidentiel, 709
Mécanisme d'appel, 709
Besoins
Méthode d'évaluation, 706
Spéciaux, 706
Clause de retrait, 706, 707
Coopération fédérale-provinciale, 706, 714
Coût des études universitaires, 711
Endettement, 710-11, 713, 714
Étudiants adultes, 714
Formule de compensation, élargissement, 706
Garantie d'emprunt, 706
Institutions financières prêteuses, 710, 713
Mise en application, 712
Plafonnement du prêt, 709
Programme canadien des prêts aux étudiants, 707-08, 709, 710, 712
Historique, 705-06
Problèmes, 708
Remboursement, 710, 713
Conditions, 706
Projets-pilotes, 706-07
Orateurs: les honorables sénateurs
Beaudoin, Gérald, 707
Cochrane, Ethel, 712-14
* Gigantès, Philippe D., 705-07, 712
Kinsella, Noël, 707-12
MacDonald, Finlay, 712
Robertson, Brenda M., 712

Europe

Présence et influence du Canada, déc., 1485
Union européenne. *Voir Affaires étrangères, com.*
Voir aussi Paix en Europe; Seconde Guerre mondiale; Victoire en Europe

Euthanasie et aide au suicide

Code criminel, application des dispositions actuelles, présentation d'une pétition, 1205
Voir aussi Santé, formation d'un com. spécial...

Euthanasie et aide au suicide, comité spécial (auparavant connu sous le nom de
Comité spécial sur l'euthanasie et le suicide assisté)

Autorisation d'amender sa désignation, avis de mot., 1518, a., 1543
Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 484, 688, 869, 1081, 1131, 1223, 1445-46, 1649, 1978
Autorisations de reporter la présentation de son rap. final, 1282-83, 1585, 1678-79
Félicitations aux membres du com. à l'occasion du dépôt de leur rap., déc., 1711
1^{er} rap., Financement du com., présentation, 547, a., 587
Voir Journaux du Sénat
2^e, Autorisation de tenir des réunions à huis clos, présentation et a., 744-45
3^e, Autorisation de reporter la date de présentation du rap., présentation, 984, étude, 1001; mot. d'am., a., 1001-03;
a. du rap. modifié, 1003
Soins palliatifs, 1002
Rap. final intitulé "De la vie et de la mort", dépôt, 1704-05, étude, 1753-54, 1786-93, 1970-73, a., 1997-2000
Allusions à certains arrêts juridiques, 1753, 1754
Australie et Angleterre, 1789
Autonomie personnelle et mort dans la dignité, 1787, 1788, 1789, 1999

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT
1^{re} session, 35^e législature—1994-1996

Cas de Sue Rodriguez, allusion, 1997
 Code criminel, clarification et modification, 1787, 1792
 "Acharnement thérapeutique", 1787, 1788
 Décriminalisation, 1971, 1999
 Définition de "euthanasie", 1998
 Euthanasie volontaire, 1754, 1788, 1971
 Expérience néerlandaise, 1788, 1792
 Légalisation, répercussions, 1788
 Peines, allègement en cas de compassion, 1754, 1972, 2000
 Patients et professionnels de la santé, protection juridique, 1754, 1998
 Protection des plus vulnérables, 1789, 2000
 Report du débat, 1720
 Santé, ressources limitées, 1790
 Soins palliatifs, 1704, 1705, 1790, 1791, 1972, 1997
 Soulagement de la douleur et la souffrance, 1704, 1791, 1792, 1997-98, 1999
 Testaments de vie, 1754, 1792

Orateurs: les honorables sénateurs

 Beaudoin, Gérald-A., 1753-54
 Carstairs, Sharon, 1791-93
 Corbin, Eymard G., 1972-73
 Keon, Wilbert J., 1970-72
 Lavoie-Roux, Thérèse, 1705, 1787-91
 Neiman, Joan, 1704-05, 1997-2000

Régie interne, budgets et administration, rap. approuvant budgets du com. *Voir titre particulier*
Voir aussi Santé, formation d'un com. spécial...

Évaluation environnementale, Loi (m)--C-56

1^{re} l., 1131; 2^e l., 1138-41; ren. au com., 1141, rap. (10^e), sans am., 1163; 3^e l., 1163; s.r., chap. 46 (1994), 1177
 Évaluations précédentes, utilisation, 1140
 Fonds d'aide aux participants, 1139, 1140
 Ministères et organismes responsables de leurs décisions, 1139
 Pouvoirs de l'Agence, 1141
 Principe "un projet, une évaluation", 1139

Orateurs: les honorables sénateurs

* Kenny, Colin, 1138-39
 Spivak, Mira, 1139-41

Evangelical Missionary Church, Canada West District. *Voir Église missionnaire*
évangélique (section de l'Ouest canadien)--S-12

Everett, l'hon. Douglas Donald (démission, le 20 janv. 1994), annonce et hommages, 19-22

Examen de la politique étrangère du Canada, comité mixte spécial. *Voir*
Politique étrangère du Canada...

Examen de la réglementation, comité mixte permanent

Autorisation de siéger pendant les ajournements du Sénat, avis de mot., 202, retirée, 317
 Membres. *Voir Journaux du Sénat*
 Messages des Communes concernant l'institution et membres des Communes, 49
 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, présentation, 214, a., 243
 Voir Journaux du Sénat
 2^e, Exemptions illégales, dépôt, 1038, débat terminé, 1148-50
 Comités mixtes, rapports, 1149-50
 Réponse du gouv. sur un rap., 1149

3^e, Rapport n^o 57--Désaveu, présentation, 1631-32, débat terminé, 1695-96

Commission de la capitale nationale, 1696

Pouvoirs de perquisition et saisie, 1696

Utilisation, par le com., de son pouvoir de désaveu, 1696

Voir Journaux du Sénat

Régie interne, budgets et administration, rap. approuvant budgets du com. *Voir titre particulier*

Expansion des exportations, Loi. *Voir Banques et commerce, com.*

Explosifs, Loi (m)--C-71

1^{re} l., 2110; 2^e l., 2133-34, 2155-56; ren. au com., 2156, rap. (18^e) sans am., 2174; 3^e l., 2201; s.r., chap. 35 (1995), 2240

Aéroports et avions, 2133

Air India, catastrophe, allusions, 2155, 2156

Détection des vapeurs, 2133

Explosifs plastiques

Convention sur le marquage des explosifs plastiques et en feuilles aux fins de détection, 2155

Détection, 2133, 2155

Marquage par un l'addition d'un produit chimique, 2133, 2155

Réglementation de l'importation, l'exportation, la possession et le transfert, 2156

Terrorisme, 2133

Orateurs: les honorables sénateurs

Kelly, William M., 2155-56

* Kenny, Colin, 2133

Kinsella, Noël A., 2133

Expo 2005

Annonce de la décision quant à la ville hôte, position du gouv., q., 1574, 1707

Choix du site, position du gouv., q., 1926

Exposition nationale canadienne

Iliquisivut, l'esprit Inuit de l'Arctique, déc., 1773